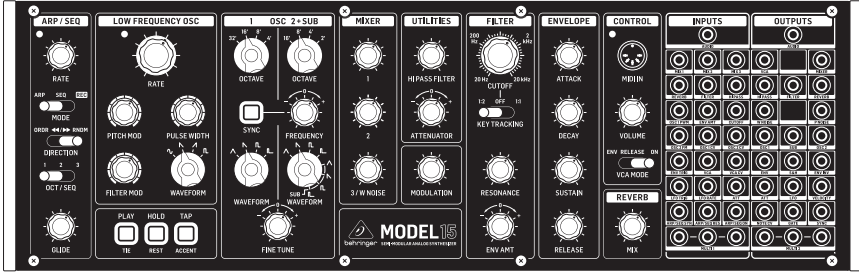


# Quick Start Guide



## MODEL 15

Analog Semi-Modular Synthesizer with Dual VCOs, VCF, Sequencer and Arpeggiator in Eurorack Format

- EN
- ES
- FR
- DE
- PT
- IT
- NL
- SE
- PL
- JP
- CN

EN

## EN Important Safety Instructions



Terminals marked with this symbol carry electrical current of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock. Use only high-quality professional speaker cables with ¼" TS or twist-locking plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.

This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure - voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.

This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.

**Caution**  
To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover (or the rear section). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.

**Caution**  
To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain and moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquids and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

**Caution**  
These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions. Repairs have to be performed by qualified service personnel.



### Warning

Please refer to the information on the exterior of bottom enclosure for electrical and safety information before installing or operating the device.

1. Please read and follow all instructions and warnings.
2. Keep the apparatus away from water (except for outdoor products).
3. Clean only with dry cloth.
4. Do not block ventilation openings. Do not install in a confined space. Install only according to manufacturer's instructions.
5. Protect the power cord from damage, particularly at plugs and appliance socket.
6. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
7. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other (only for USA and Canada). A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
8. Protect the power cord from damage, particularly at plugs and appliance socket.
9. Use only attachments and accessories recommended by the manufacturer.



10. Use only specified carts, stands, tripods, brackets, or tables. Use caution to prevent tip-over

when moving the cart/apparatus combination.

11. Unplug during storms, or if not in use for a long period.
12. Only use qualified personnel for servicing, especially after damage.

13. The apparatus with protective earthing terminal shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.

14. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

15. Avoid installing in confined spaces like bookcases.

16. Do not place naked flame sources, such as lighted candles, on the apparatus.

17. Operating temperature range 5° to 45°C (41° to 113°F).

### LEGAL DISCLAIMER

Music Tribe accepts no liability for any loss which may be suffered by any person who relies either wholly or in part upon any description, photograph, or statement contained herein. Technical specifications, appearances and other information are subject to change without notice. All trademarks are the property of their respective owners. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones and Coolaudio are trademarks or registered trademarks of Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 All rights reserved.

### LIMITED WARRANTY

For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding Music Tribe's Limited Warranty, please see complete details online at [community.musictribe.com/support](http://community.musictribe.com/support).

## ES Instrucciones de seguridad



Las terminales marcadas con este símbolo transportan corriente eléctrica de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica. Utilice solo cables de altavoz profesionales y de alta calidad con conectores TS de 6,3 mm o de bayoneta prefijados. Cualquier otra instalación o modificación debe ser realizada únicamente por un técnico cualificado.

Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja; este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.

Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación adjunta. Por favor, lea el manual.

**Atención**  
Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario. Si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.

**Atención**  
Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia, humedad o alguna otra fuente que pueda salpicar o derramar algún líquido sobre el aparato. No coloque ningún tipo de recipiente para líquidos sobre el aparato.

**Atención**  
Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el

riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descritas en el manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.



### Advertencia

Consulte la información en el exterior del recinto inferior para obtener información eléctrica y de seguridad antes de instalar u operar el dispositivo.

1. Por favor, lea y siga todas las instrucciones y advertencias.
2. Mantenga el aparato alejado del agua (excepto para productos diseñados para uso en exteriores).
3. Limpie solo con un paño seco.
4. No obstruya las aberturas de ventilación. No instale en un espacio confinado. Instale solo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
5. Proteja el cable de alimentación contra daños, especialmente en los enchufes y en el tomacorriente del aparato.
6. No lo instale cerca de fuentes de calor como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que generen calor.
7. No anule el propósito de seguridad del enchufe polarizado o del tipo con toma de tierra. Un enchufe polarizado tiene dos clavijas, una más ancha que la otra (solo para EE. UU. y Canadá). Un enchufe con toma de tierra tiene dos clavijas y una tercera clavija de toma de tierra. La clavija ancha o la tercera clavija se proporcionan para su seguridad. Si el enchufe suministrado no encaja en su toma de corriente, consulte a un electricista para reemplazar la toma obsoleta.
8. Proteja el cable de alimentación contra daños, especialmente en los enchufes y en el tomacorriente del aparato.
9. Utilice solo accesorios y accesorios recomendados por el fabricante.



para evitar que el carro/ combinación de aparatos se vuelque al moverlo.

11. Desenchufe durante tormentas o si no se utiliza durante un largo período.

12. Solo servicio personal cualificado para el servicio, especialmente después de daños.

13. El aparato con terminal de puesta a tierra protectora debe conectarse a un tomacorriente de red con una conexión de puesta a tierra protectora.

14. Cuando se utilice el enchufe de red o un acoplador de aparatos como dispositivo de desconexión, el dispositivo de desconexión debe seguir siendo fácilmente operable.

15. Evite la instalación en espacios confinados como estanterías.

16. No coloque fuentes de llama desnuda, como velas encendidas, en el aparato.

17. Rango de temperatura de funcionamiento de 5° a 45°C (41° a 113°F).

### NEGACIÓN LEGAL

Music Tribe no admite ningún tipo de responsabilidad por cualquier daño o pérdida que pudiera sufrir cualquier persona por confiar total o parcialmente en la descripciones, fotografías o afirmaciones contenidas en este documento. Las especificaciones técnicas, imágenes y otras informaciones contenidas en este documento están sujetas a modificaciones sin previo aviso. Todas las marcas comerciales que aparecen aquí son propiedad de sus respectivos dueños. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones y Coolaudio son marcas comerciales o marcas registradas de Music Tribe Global Brands Ltd.

EN

ES

© Music Tribe Global Brands Ltd.  
2024 Reservados todos los derechos.

## GARANTÍA LIMITADA

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de Music Tribe, consulte online toda la información en la web [community.musictribe.com/support](http://community.musictribe.com/support).

### FR Consignes de sécurité



Les points repérés par ce symbole portent une tension électrique suffisante pour constituer un risque d'électrocution. Utilisez uniquement des câbles d'enceintes professionnels de haute qualité avec fiches Jack mono 6,35 mm ou fiches à verrouillages déjà installées. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.

Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil - elle peut provoquer des chocs électriques.

**Attention** Ce symbole signale les consignes d'utilisation et d'entretien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.

**Attention** Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par

l'utilisateur. Laisser toute réparation à un professionnel qualifié.

**Attention** Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).

**Attention** Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'effectuez aucune réparation sur l'appareil qui ne soit décrite par le manuel d'utilisation. Les éventuelles réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé.

**Avertissement** Veuillez vous référer aux informations situées à l'extérieur du boîtier inférieur pour obtenir les renseignements électriques et de sécurité avant d'installer ou d'utiliser l'appareil.

1. Veuillez lire et suivre toutes les instructions et avertissements.
2. Éloignez l'appareil de l'eau (sauf pour les produits conçus pour une utilisation en extérieur).
3. Nettoyez uniquement avec un chiffon sec.
4. Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation. N'installez pas dans un espace confiné. Installez uniquement selon les instructions du fabricant.
5. Protégez le cordon d'alimentation contre les dommages, en particulier au niveau des fiches et de la prise de l'appareil.
6. N'installez pas près de sources de chaleur telles que radiateurs, registres de chaleur, cuisinières ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
7. Ne contrecarrez pas le but de sécurité de la fiche polarisée ou de type mise à la terre. Une fiche polarisée a deux lames, l'une plus large que l'autre

(uniquement pour les États-Unis et le Canada). Une fiche de type mise à la terre a deux lames et une troisième broche de mise à la terre. La lame large ou la troisième broche sont fournies pour votre sécurité. Si la fiche fournie ne s'adapte pas à votre prise, consultez un électricien pour remplacer la prise obsolète.

8. Protégez le cordon d'alimentation contre les dommages, en particulier au niveau des fiches et de la prise de l'appareil.

9. Utilisez uniquement des accessoires et des pièces recommandés par le fabricant.



10. Utilisez uniquement des chariots, des supports, des trépiers, des supports ou des

tables spécifiés. Faites attention pour éviter le renversement lors du déplacement de la combinaison chariot/appareil.

11. Débranchez pendant les tempêtes ou si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.

12. Utilisez uniquement du personnel qualifié pour l'entretien, surtout après des dommages.

13. L'appareil avec une borne de mise à la terre protectrice doit être connecté à une prise secteur avec une connexion de mise à la terre protectrice.

14. Lorsque la fiche secteur ou un coupleur d'appareil est utilisé comme dispositif de déconnexion, le dispositif de déconnexion doit rester facilement utilisable.

15. Évitez l'installation dans des espaces confinés comme des bibliothèques.

16. Ne placez pas de sources de flamme nue, telles que des bougies allumées, sur l'appareil.

17. Plage de température de fonctionnement de 5° à 45°C (41° à 113°F).

## DÉNI LÉGAL

Music Tribe ne peut être tenu pour responsable pour toute perte pouvant être subie par toute personne se fiant en partie ou en totalité à toute description, photographie ou affirmation contenue dans ce document. Les caractéristiques, l'apparence et d'autres informations peuvent faire l'objet de modifications sans notification. Toutes les marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones et Coolaudio sont des marques ou marques déposées de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Tous droits réservés.

## GARANTIE LIMITÉE

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie Limitée de Music Tribe, consultez le site [Internetcommunity.musictribe.com/support](http://Internetcommunity.musictribe.com/support).

### DE Wichtige Sicherheitshinweise



**Vorsicht** Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht. Verwenden Sie nur hochwertige, professionelle Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,35 mm MONO-Klinkensteckern oder Lautsprecherstecker mit Drehverriegelung. Alle anderen Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.

**⚡** Dieses Symbol weist Sie immer dann darauf hin, wenn es erscheint, dass im Inneren des Gehäuses gefährliche unisolierte Spannung vorhanden ist – eine Spannung, die ausreichend sein kann, um ein Stromschlagrisiko darzustellen.

**!** Dieses Symbol weist Sie an jeder Stelle, an der es erscheint, auf wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen in der beiliegenden Literatur hin. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung.

**!** **Achtung** Um eine Gefährdung durch Stromschlag auszuschließen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden. Im Innern des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.

**!** **Achtung** Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

**!** **Achtung** Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen. Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

**!** **Achtung** Bitte beachten Sie die Informationen auf der Außenseite der unteren Abdeckung bezüglich elektrischer und sicherheitstechnischer Hinweise,

bevor Sie das Gerät installieren oder in Betrieb nehmen.

1. Bitte lesen Sie alle Anweisungen und Warnhinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese.
2. Halten Sie das Gerät von Wasser fern (außer bei Produkten für den Außenbereich).
3. Reinigen Sie nur mit einem trockenen Tuch.
4. Blockieren Sie nicht die Belüftungsöffnungen. Installieren Sie das Gerät nicht in einem engen Raum und nur gemäß den Anweisungen des Herstellers.
5. Schützen Sie das Netzkabel vor Beschädigungen, insbesondere an Steckern und Gerätebuchsen.
6. Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Wärme erzeugen.
7. Heben Sie nicht den Sicherheitszweck des polarisierten oder geerdeten Steckers auf. Ein polarisierter Stecker hat zwei Klingen, von denen eine breiter ist als die andere (nur für USA und Kanada). Ein geerdeter Stecker hat zwei Klingen und einen dritten Erdungszapfen. Die breite Klinge oder der dritte Zapfen dienen Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, konsultieren Sie einen Elektriker, um die veraltete Steckdose zu ersetzen.
8. Schützen Sie das Netzkabel vor Beschädigungen, insbesondere an Steckern und Gerätebuchsen.
9. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Anbaugeräte und Zubehörteile.
10. Verwenden Sie nur spezifizierte Wagen, Ständer, Stative, Halterungen oder Tische. Achten Sie darauf, dass der Wagen/Geräte-Kombination beim Bewegen nicht umkippt.
11. Ziehen Sie bei Gewittern oder bei längerer Nichtbenutzung den Stecker.



**12.** Lassen Sie nur qualifiziertes Personal für Wartungsarbeiten arbeiten, besonders nach Beschädigungen.

**13.** Das Gerät mit schützendem Erdungsterminal muss an eine Steckdose mit schützendem Erdungsverbindung angeschlossen werden.

**14.** Wenn der Netzstecker oder ein Gerätekuppler als Trennvorrichtung verwendet wird, muss die Trennvorrichtung leicht bedienbar bleiben.

**15.** Vermeiden Sie die Installation in engen Räumen wie Bücherregalen.

**16.** Platzieren Sie keine offenen Flammenquellen, wie brennende Kerzen, auf dem Gerät.

**17.** Betriebstemperaturbereich von 5°C bis 45°C (41°F bis 113°F).

## HAFTUNGS-AUSSCHLUSS

Music Tribe übernimmt keine Haftung für Verluste, die Personen entstanden sind, die sich ganz oder teilweise auf hier enthaltene Beschreibungen, Fotos oder Aussagen verlassen haben. Technische Daten, Erscheinungsbild und andere Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Warenzeichen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones und Coolaudio sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Alle Rechte vorbehalten.

## BESCHRÄNKTE GARANTIE

Die geltenden Garantiebedingungen und zusätzliche Informationen bezüglich der von Music Tribe gewährten beschränkten Garantie finden Sie online unter [community.musictribe.com/support](http://community.musictribe.com/support).

## PT Instruções de Segurança Importantes



### Aviso!

Terminais marcados com o símbolo carregam corrente elétrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico. Use apenas cabos de alto-falantes de alta qualidade com plugues TS de ¼" ou plugues com trava de torção pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.



Este símbolo, onde quer que apareça, alerta para a presença de tensão perigosa não isolada dentro do invólucro - uma tensão que pode ser suficiente para constituir um risco de choque.



Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.



### Atenção

De forma a diminuir o risco de choque eléctrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.



### Atenção

Para reduzir o risco de incêndios ou choques eléctricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.



### Atenção

Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos

de assistência qualificados. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualificações necessárias. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.



### Aviso

Consulte as informações na parte externa do invólucro inferior para obter informações eléctricas e de segurança antes de instalar ou operar o dispositivo.

1. Por favor, leia e siga todas as instruções e advertências.
2. Mantenha o aparelho longe da água (exceto para produtos destinados a uso externo).
3. Limpe apenas com um pano seco.
4. Não obstrua as aberturas de ventilação. Não instale em espaços confinados. Instale apenas de acordo com as instruções do fabricante.
5. Proteja o cabo de alimentação contra danos, especialmente nos plugs e na tomada do aparelho.
6. Não instale próximo a fontes de calor, como radiadores, registros de calor, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
7. Não desfaça a finalidade de segurança da tomada polarizada ou do tipo com aterramento. Uma tomada polarizada possui duas lâminas, sendo uma mais larga que a outra (apenas para EUA e Canadá). Uma tomada com aterramento possui duas lâminas e uma terceira ponta de aterramento. A lâmina larga ou a terceira ponta são fornecidas para sua segurança. Se o plug fornecido não se encaixar na sua tomada, consulte um electricista para substituir a tomada obsoleta.
8. Proteja o cabo de alimentação contra danos, especialmente nos plugs e na tomada do aparelho.

**9.** Use apenas acessórios e equipamentos recomendados pelo fabricante.



**10.** Use apenas carrinhos, suportes, tripés, suportes ou mesas especificados. Tenha cuidado

para evitar tombamentos ao mover a combinação carrinho/aparelho.

**11.** Desconecte durante tempestades ou se não estiver em uso por um longo período.

**12.** Use apenas pessoal qualificado para serviços, especialmente após danos.

**13.** O aparelho com terminal de aterramento protetor deve ser conectado a uma tomada de corrente com conexão de aterramento protetor.

**14.** Quando o plugue de corrente ou um acoplador de aparelho é usado como dispositivo de desconexão, o dispositivo de desconexão deve permanecer prontamente operável.

**15.** Evite instalar em espaços confinados, como estantes.

**16.** Não coloque fontes de chama nua, como velas acesas, no aparelho.

**17.** Faixa de temperatura de operação de 5°C a 45°C (41°F a 113°F).

## LEGAL RENUNCIANTE

O Music Tribe não se responsabiliza por perda alguma que possa ser sofrida por qualquer pessoa que dependa, seja de maneira completa ou parcial, de qualquer descrição, fotografia, ou declaração aqui contidas. Dados técnicos, aparências e outras informações estão sujeitas a modificações sem aviso prévio. Todas as marcas são propriedade de seus respectivos donos. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones e Coolaudio são marcas ou marcas registradas do Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Todos direitos reservados.

## GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do Music Tribe, favor verificar detalhes na íntegra através do website [community.musictribe.com/support](http://community.musictribe.com/support).

## IT

### Informazioni importanti



### Attenzione

I terminali contrassegnati con il simbolo conducono una corrente elettrica sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica. Usare unicamente cavi per altoparlanti (Speaker) d'elevata qualità con connettori jack TS da ¼" pre-installati. Ogni altra installazione o modifica deve essere effettuata esclusivamente da personale tecnico qualificato.



### Attenzione

Questo simbolo, ovunque appaia, avverte della presenza di una tensione pericolosa non isolata all'interno dello chassis, tensione che può essere sufficiente per costituire un rischio di scossa elettrica.



### Attenzione

Questo simbolo, ovunque appaia, segnala importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione allegata. Si invita a leggere il manuale.



### Attenzione

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio superiore (o la sezione posteriore). All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente. Per la manutenzione rivolgersi a personale qualificato.



### Attenzione

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche,

non esporre questo apparecchio a pioggia e umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a gocciolio o schizzi di liquidi e nessun oggetto contenente liquidi, come vasi, deve essere collocato sull'apparecchio.



### Attenzione

Queste istruzioni di servizio sono destinate esclusivamente a personale qualificato. Per ridurre il rischio di scosse elettriche non eseguire interventi di manutenzione diversi da quelli contenuti nel manuale di istruzioni. Le riparazioni devono essere eseguite da personale di assistenza qualificato.



### Attenzione

Consultare le informazioni sulla parte esterna dell'invólucro inferiore per ottenere informazioni elettriche e di sicurezza prima di installare o utilizzare il dispositivo.

1. Si prega di leggere e seguire tutte le istruzioni e gli avvertimenti.
2. Mantenere l'apparecchio lontano dall'acqua (tranne che per i prodotti destinati all'uso all'aperto).
3. Pulire solo con un panno asciutto.
4. Non ostruire le aperture di ventilazione. Non installare in spazi ristretti. Installare solo secondo le istruzioni del produttore.
5. Proteggere il cavo di alimentazione dai danni, soprattutto alle spine e alla presa dell'elettrodomestico.
6. Non installare vicino a fonti di calore come termosifoni, bocchette di calore, fornelli o altri apparecchi (compresi gli amplificatori) che producono calore.
7. Non eludere lo scopo di sicurezza della spina polarizzata o della spina con messa a terra. Una spina polarizzata ha due lame di cui una più larga dell'altra (solo per USA e Canada). Una spina con messa a terra ha due lame e una terza spina di messa a terra. La lama larga o la terza spina sono fornite per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non si adatta alla vostra presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.

DE

PT

IT

8. Proteggere il cavo di alimentazione dai danni, soprattutto alle spine e alla presa dell'elettrodomestico.

9. Utilizzare solo accessori e attrezzature raccomandati dal produttore.



10. Utilizzare solo carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli specificati. Prestare

attenzione per evitare il ribaltamento durante lo spostamento della combinazione carrello/apparecchio.

11. Scollegare durante le tempeste o se non viene utilizzato per un lungo periodo.

12. Utilizzare solo personale qualificato per la manutenzione, specialmente dopo danni.

13. L'apparecchio con terminale di messa a terra protettiva deve essere collegato a una presa di corrente con connessione di messa a terra protettiva.

14. Se la spina di rete o un accoppiatore dell'elettrodomestico viene utilizzato come dispositivo di disconnessione, il dispositivo di disconnessione deve rimanere facilmente utilizzabile.

15. Evitare l'installazione in spazi ristretti come librerie.

16. Non posizionare fonti di fiamma nuda, come candele accese, sull'apparecchio.

17. Intervallo di temperatura di funzionamento da 5°C a 45°C (da 41°F a 113°F).

## DISCLAIMER LEGALE

Music Tribe non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni che possono essere subiti da chiunque si affidi in tutto o in parte a qualsiasi descrizione, fotografia o dichiarazione contenuta qui. Specifiche tecniche, aspetti e altre informazioni sono soggette a modifiche senza preavviso. Tutti i marchi sono di proprietà dei rispettivi titolari. Midas, Klark

Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones e Coolaudio sono marchi o marchi registrati di Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Tutti i diritti riservati.

## GARANZIA LIMITATA

Per i termini e le condizioni di garanzia applicabili e le informazioni aggiuntive relative alla garanzia limitata di Music Tribe, consultare online i dettagli completi su [community.musictribe.com/support](http://community.musictribe.com/support).

### NL Belangrijke veiligheidsvoorschriften



### Waarschuwing

Aansluitingen die gemerkt zijn met het symbool voeren een zodanig hoge spanning dat ze een risico vormen voor elektrische schokken. Gebruik uitsluitend kwalitatief hoogwaardige, in de handel verkrijgbare luidsprekerkabels die voorzien zijn van ¼" TS stekkers. Laat uitsluitend gekwalificeerd personeel alle overige installatie- of modificatiehandelingen uitvoeren.



Dit symbool waarschuwt u, waar het ook verschijnt, voor de aanwezigheid van ongeïsoleerde gevaarlijke spanning



Dit symbool wijst u altijd op belangrijke bedienings- en onderhoudsvoorschriften in de bijbehorende documenten. Wij vragen u dringend de handleiding te lezen.



### Attentie

Verwijder in geen geval de bovenste afdekking (van het achterste gedeelte) anders bestaat er gevaar voor een elektrische schok. Het apparaat bevat geen te onderhouden onderdelen. Reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend door gekwalificeerd personeel uitgevoerd worden.



### Attentie

Om het risico op brand of elektrische schokken te beperken, dient u te voorkomen dat dit apparaat wordt blootgesteld aan regen en vocht. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan neerdruppelend of opsattend water en er mogen geen met water gevulde voorwerpen – zoals een vaas – op het apparaat worden gezet.



### Attentie

Deze onderhoudsinstructies zijn uitsluitend bedoeld voor gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Om elektrische schokken te voorkomen, mag u geen andere onderhoudshandelingen verrichten dan in de bedieningsinstructies vermeld staan. Reparatiewerkzaamheden mogen alleen uitgevoerd worden door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.



### Waarschuwing

Raadpleeg de informatie op de buitenkant van de onderste behuizing voor elektrische en veiligheidsinformatie voordat u het apparaat installeert of bedient.

1. Gelieve alle instructies en waarschuwingen zorgvuldig te lezen en op te volgen.
2. Houd het apparaat uit de buurt van water (behalve voor producten bedoeld voor gebruik buitenshuis).
3. Reinig alleen met een droge doek.
4. Blokkeer de ventilatieopeningen niet. Installeer niet in een afgesloten ruimte. Installeer alleen volgens de instructies van de fabrikant.
5. Bescherm de voedingskabel tegen schade, vooral bij stekkers en het

stopcontact van het apparaat.

6. Installeer niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, warmte registers, fornuizen of andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte produceren.

7. Hef het veiligheidsdoel van de gepolariseerde of geaarde stekker niet op. Een gepolariseerde stekker heeft twee pennen waarvan één breder is dan de andere (alleen voor de VS en Canada). Een geaarde stekker heeft twee pennen en een derde aardingspen. De brede pen of de derde pen zijn voor uw veiligheid. Als de meegeleverde stekker niet in uw stopcontact past, raadpleeg dan een elektricien om het verouderde stopcontact te vervangen.

8. Bescherm de voedingskabel tegen schade, vooral bij stekkers en het stopcontact van het apparaat.

9. Gebruik alleen accessoires en apparatuur die door de fabrikant worden aanbevolen.



10. Gebruik alleen gespecificeerde karren, stands, statieven, beugels of tafels. Wees

voorzichtig om kantelen te voorkomen bij het verplaatsen van de kar/apparaatcombinatie.

11. Trek de stekker uit tijdens stormen of als het apparaat gedurende lange tijd niet wordt gebruikt.

12. Gebruik alleen gekwalificeerd personeel voor onderhoud, vooral na schade.

13. Het apparaat met een beschermende aardingsaansluiting moet worden aangesloten op een stopcontact met een beschermende aardingsverbinding.

14. Als de stekker van het stopcontact of een apparaatkoppeling als het ontkoppelingapparaat wordt gebruikt, moet het ontkoppelingapparaat gemakkelijk bedienbaar blijven.

15. Vermijd installatie in afgesloten ruimtes zoals boekenkasten.

16. Plaats geen open vlambronnen, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.

17. Bedrijfstemperatuurbereik van 5°C tot 45°C (41°F tot 113°F).

## WETTELIJKE ONTKENNING

Music Tribe aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enig verlies dat kan worden geleden door een persoon die geheel of gedeeltelijk vertrouwt op enige beschrijving, foto of verklaring hierin. Technische specificaties, verschijningen en andere informatie kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Alle handelsmerken zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones en Coolaudio zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Alle rechten voorbehouden.

## BEPERKTE GARANTIE

Voor de toepasselijke garantievoorwaarden en aanvullende informatie met betrekking tot de beperkte garantie van Music Tribe, zie de volledige details online op [community.musictribe.com/support](http://community.musictribe.com/support).

### SE Viktiga säkerhetsanvisningar



### Varning

Uttag markerade med symbolen leder elektrisk strömstyrka som är tillräckligt stark för att utgöra en risk för elchock. Använd endast högkvalitativa, kommersiellt tillgängliga högtalarkablar med förhåndsinstallerade ¼" TS-kontakter. All annan installering eller

modifikation bör endast utföras av kompetent personal.



Denna symbol, var den än förekommer, varnar för närvaron av farlig, oisolerad spänning inuti höljet - spänning som kan vara tillräcklig för att utgöra en risk för stöt.



Den här symbolen hänvisar till viktiga punkter om användning och underhåll i den medföljande dokumentationen. Var vänlig och läs bruksanvisningen.



### Försiktighet

Minska risken för elektriska stötar genom att aldrig ta av höljet upptill på apparaten (eller ta av baksidan). Inuti apparaten finns det inga delar som kan repareras av användaren. Endast kvalificerad personal får genomföra reparationer.



### Försiktighet

För att minska risken för brand och elektriska stötar ska apparaten skyddas mot regn och fukt. Apparaten går inte utsattas för dropp eller spill och inga vattenbehållare som vaser etc. får placeras på den.



### Försiktighet

Serviceinstruktioner är enbart avsedd för kvalificerad servicepersonal. För att undvika risker genom elektriska stötar, genomföra inga reparationer på apparaten, vilka inte är beskrivna i bruksanvisningen. Endast kvalificerad fackpersonal får genomföra reparationerna.



### Varning

Vänligen se informationen på utsidan av bottenhöljet för elektrisk och säkerhetsinformation innan du installerar eller använder enheten.

1. Vänligen läs och följ alla instruktioner och varningar noggrant.
2. Håll apparaten borta från vatten (utom för utomhusprodukter).
3. Rengör endast med en torr trasa.

4. Blockera inte ventilationsöppningarna. Installera inte i trånga utrymmen. Installera endast enligt tillverkarens anvisningar.

5. Skydda nätkabeln från skador, särskilt vid kontakter och apparatkontakten.

6. Installera inte nära värme källor som element, värmeregistrar, spisar eller andra apparater (inklusive förstärkare) som producerar värme.

7. Förstör inte säkerhetsfunktionen hos den polariserade eller jordade kontakten. En polariserad kontakt har två blad varav ett är bredare än det andra (endast för USA och Kanada). En jordad kontakt har två blad och en tredje jordningsstift. Det breda bladet eller det tredje stiftet är till för din säkerhet. Om den medföljande kontakten inte passar i ditt uttag, kontakta en elektriker för att byta ut det föråldrade uttaget.

8. Skydda nätkabeln från skador, särskilt vid kontakter och apparatkontakten.

9. Använd endast tillbehör och tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.

10. Använd endast specificerade vagnar, ställ, stativ, fästen eller bord. Var försiktig för att

förhindra vältningsrisk när du flyttar vagnen/apparatkombinationen.

11. Koppla ur under åskväder eller om enheten inte används under en längre tid.

12. Använd endast kvalificerad personal för service, särskilt efter skador.

13. Apparaten med skyddsjordanslutning ska anslutas till ett vägguttag med skyddsjordanslutning.

14. Om nätkontakten eller en apparatkoppling används som fränkopplingsanordning måste fränkopplingsanordningen vara lätt åtkomlig.

15. Undvik installation i trånga utrymmen som bokhyllor.

16. Placera inte öppna lågor, som tända ljus, på apparaten.

17. Drifttemperaturområde 5°C till 45°C (41°F till 113°F).

## FRISKRIVNINGSKLAUSUL

Music Tribe tar inget ansvar för någon förlust som kan drabbas av någon person som helt eller delvis förlitar sig på någon beskrivning, fotografi eller uttalande som finns här. Tekniska specifikationer, utseenden och annan information kan ändras utan föregående meddelande. Alla varumärken tillhör respektive ägare. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones och Coolaudio är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Alla Rättigheter reserverade.

## BEGRÄNSAD GARANTI

För tillämpliga garantivillkor och ytterligare information om Music Tribes begränsade garanti, se fullständig information online på [community.musictribe.com/support](https://community.musictribe.com/support).

## PL Ważne informacje o bezpieczeństwie



**Uwaga**  
Terminale oznaczone symbolem przenoszą wysokie napięcie elektryczne, aby stworzyć ryzyko porażenia prądem. Używaj wyłącznie wysokiej jakości fabrycznie przygotowanych kabli ¼" TS. Wszystkie inne instalacje lub

modyfikacje powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel techniczny.



Ten symbol, gdziekolwiek się pojawi, informuje Cię o obecności nieizolowanego niebezpiecznego napięcia wewnątrz obudowy - napięcia, które może stanowić ryzyko porażenia.



Ten symbol informuje o ważnych wskazówkach dotyczących obsługi i konserwacji urządzenia w dołączonej dokumentacji. Proszę przeczytać stosowne informacje w instrukcji obsługi.



**Uwaga**  
W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem zabrania się zdejmowania obudowy lub tylnej ścianki urządzenia. Elementy znajdujące się we wnętrzu urządzenia nie mogą być naprawiane przez użytkownika. Naprawy mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel.



**Uwaga**  
W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem lub zapalenia się urządzenia nie wolno wystawiać go na działanie deszczu i wilgotności oraz dopuszczać do tego, aby do wnętrza dostała się woda lub inna ciecz. Nie należy stawiać na urządzeniu napełnionych cieczą przedmiotów takich jak np. wazonny lub szklanki.



**Uwaga**  
Prace serwisowe mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel. W celu uniknięcia zagrożenia porażenia prądem nie należy wykonywać żadnych manipulacji, które nie są opisane w instrukcji obsługi. Naprawy wykonywane mogą być jedynie przez wykwalifikowany personel techniczny.



**Ostrzeżenie**  
Przed zainstalowaniem lub uruchomieniem urządzenia prosimy zwrócić do informacji umieszczonej na

zewnątrznej części dolnej obudowy dotyczącej informacji elektrycznych i bezpieczeństwa.

1. Proszę przeczytać i ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji i ostrzeżeń.
2. Trzymaj urządzenie z dala od wody (z wyjątkiem produktów przeznaczonych do użytku na zewnątrz).
3. Czyść tylko suchą szmatką.
4. Nie blokuj otworów wentylacyjnych. Nie instaluj w zamkniętym miejscu. Instaluj tylko zgodnie z instrukcjami producenta.
5. Zabezpiecz przewód zasilający przed uszkodzeniem, zwłaszcza przy wtyczkach i gnieździe urządzenia.
6. Nie instaluj w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, rejestraty ciepła, kuchenki lub inne urządzenia (w tym wzmacniacze), które generują ciepło.
7. Nie unieważniaj celu bezpieczeństwa wtyczki spolaryzowanej lub wtyczki z uziemieniem. Wtyczka spolaryzowana ma dwie wtyczki, z których jedna jest szersza niż druga (tylko dla USA i Kanady). Wtyczka z uziemieniem ma dwie wtyczki i trzeci bolc uziemiający. Szeroka wtyczka lub trzeci bolc są dostarczone dla Twojego bezpieczeństwa. Jeśli dostarczona wtyczka nie pasuje do Twojej gniazdka, skonsultuj się z elektrykiem w celu wymiany przestarzałego gniazdka.
8. Zabezpiecz przewód zasilający przed uszkodzeniem, zwłaszcza przy wtyczkach i gnieździe urządzenia.
9. Używaj tylko akcesoriów i dodatków zalecanych przez producenta.



10. Używaj tylko określonych wózków, stojaków, statywów, uchwytów lub stoliczków. Uwważ, aby uniknąć przewrócenia wózka/kombinacji urządzenia podczas przemieszczania.

11. Odłączaj w czasie burz lub jeśli urządzenie nie jest używane przez długi okres.

12. Korzystaj tylko z kwalifikowanego personelu do serwisowania, zwłaszcza po uszkodzeniach.

13. Urządzenie z zabezpieczonym terminalem uziemiającym powinno być podłączone do gniazdka sieciowego z połączeniem ochronnym.

14. Jeśli wtyczka sieciowa lub złącze urządzenia jest używane jako urządzenie odłączające, urządzenie odłączające powinno pozostać łatwo dostępne.

15. Unikaj instalacji w zamkniętych miejscach, takich jak biblioteczki.

16. Nie umieszczaj źródeł otwartego ognia, takich jak palące się świeczki, na urządzeniu.

17. Zakres temperatury pracy od 5°C do 45°C (od 41°F do 113°F).

## ZASTRZEŻENIA PRAWNE

Music Tribe nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty, które mogą ponieść osoby, które polegają w całości lub w części na jakimkolwiek opisie, fotografii lub oświadczeniu zawartym w niniejszym dokumencie. Specyfikacje techniczne, wygląd i inne informacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Wszystkie znaki towarowe są własnością ich odpowiednich właścicieli. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones i Coolaudio są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Wszystkie prawa zastrzeżone.

## OGRANICZONA GWARANCJA

Aby zapoznać się z obowiązującymi warunkami gwarancji i dodatkowymi informacjami dotyczącymi ograniczonej gwarancji Music Tribe, zapoznaj się ze wszystkimi szczegółami w trybie online pod adresem [community.musictribe.com/support](https://community.musictribe.com/support).

JP 安全にお使いいただくために



**注意**  
感電の恐れがありますので、カバーやその他の部品を取り外したり、開けたりしないでください。高品質なプロ用スピーカーケーブル (¼" TS 標準ケーブルおよびツイスト ロッキング プラグケーブル) を使用してください。



このシンボルは、ここに現れても、筐体内部に絶縁のない危険な電圧が存在しており、これは感電の危険性を構成する可能性があることを示しています。



**注意**  
火事および感電の危険を防ぐため、本装置を水分や湿気のあるところには設置しないで下さい。装置には決して水分がかからないように注意し、花瓶など水分を含んだものは、装置の上には置かないようにして下さい。



**注意**  
このマークが表示されている箇所には、内部に高圧電流が生じています。手を触れると感電の恐れがあります。

**注意**

取り扱いとお手入れの方法についての重要な説明が付属の取扱説明書に記載されています。ご使用前に良くお読みください。

**注意**

これらのサービス指示は、有資格のサービス担当者のみが使用するためのものです。操作説明書に含まれているもの以外のサービスを行わないでください。修理は有資格のサービス担当者によって行われなければなりません。

**警告**

デバイスの取り付けまたは操作を行う前に、電気および安全に関する情報については、底部の外装に記載されている情報を参照してください。

1. すべての指示と警告を注意深く読み、従ってください。
2. 装置を水から離してください(屋外用の製品を除く)。
3. 乾いた布でしか清掃しないでください。
4. 換気口を塞がないでください。密閉されたスペースには取り付けしないでください。必ず製造元の指示に従って取り付けてください。
5. 電源コードを特にプラグやアプライアンスの差込口で損傷から守ってください。
6. 暖房器、ヒーター、ストーブ、アンプなど発熱する機器の近くには取り付けしないでください。

7. 偏光または接地型プラグの安全目的を妨げないでください。偏光プラグは片方がもう一方より幅が広いものです(アメリカとカナダ専用)。接地型プラグは二本の刃と三本目のアースプラグがついています。幅の広

い刃または三本目のプラグは安全のために設けられています。提供されたプラグがコンセントに合わない場合は、電気技師に相談して陳腐化したコンセントを交換してください。

8. 電源コードを特にプラグやアプライアンスの差込口で損傷から守ってください。

9. 製造元が推奨するアタッチメントやアクセサリだけを使用してください。



10. 指定されたカート、スタンド、三脚、ブラケット、またはテーブルだけを使用してください。

さい。カート/装置の組み合わせを移動する際には倒れないように注意してください。

11. 嵐時や長期間使用しない場合はプラグを抜いてください。

12. 特に損傷後は、修理には資格のある専門家を利用してください。

13. 保護アース端子のある装置は、保護アース接続のあるメインの電源コンセントに接続してください。

14. メインプラグまたはアプライアンスコプラが切断装置として使用される場合、切断装置は操作可能でなければなりません。

15. 書棚などの密閉された空間には設置しないでください。

16. ろうそくなどの明火を装置に置かないでください。

17. 動作温度範囲は 5°C から 45°C までです (41°F から 113°F)。

**法的放棄**

ここに含まれる記述、写真、意見の全体または一部に依拠して、いかなる人が損害を生じさせた場合にも、Music Tribe は一切の賠償責任を負いません。技術仕様、外観およびその他の情報は予告なく変更になる場合があります。商標はすべて、それぞれの所有者に帰属します。Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones および Coolaudio は Music Tribe Global Brands Ltd. の商標または登録商標です。© Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 無断転用禁止。

**限定保証**

適用される保証条件と Music Tribe の限定保証に関する概要については、オンライン上 [community.musictribe.com/support](http://community.musictribe.com/support) にて詳細をご確認ください。

**CN 重要的安全须知****警告**

电击危险，  
请勿打开机盖

产品输出端子带有此标志表示此端子具有大电流，存在触电危险。仅限使用带有 ¼" TS 或扭锁式插头的高品质专业扬声器线。与这些端子连接的外部导线需要由经过指导的人员来安装和使用厂家提供的导线或指定的导线。

此标志提醒您，产品内存在未绝缘的危险电压，有触电危险。

此标志提醒您查阅所附的重要的使用及维修说明。请阅读有关手册。

**小心**

为避免着火或触电危险，请勿将此产品置于雨淋或潮湿中。此产品也不可受液体滴溅，盛有液体的容器也不可置于其上，如花瓶等。

**小心**

维修说明仅是给合格的专业维修人员使用的。为避免触电危险，除了使用说明提到的以外，请勿进行任何其他维修。所有维修均须由合格的专业人员进行操作。

1. 请阅读，保存，遵守所有的说明，注意所有的警告。
2. 请勿在靠近水的地方使用本产品。
3. 请用干布清洁本产品。
4. 请勿堵塞通风孔，安装本产品时请遵照厂家的说明，通风孔不要覆盖诸如报纸，桌布和窗帘等物品而妨碍通风。
5. 请勿将本产品安装在热源附近，如暖气片，炉子或其它产生热量的设备(包括功放器)。产品上不要放置裸露的火焰源，如点燃的蜡烛。
6. 如果产品附带接地插头，请勿移除接地插头的安全装置，接地插头是由火线和零线两个插片及一个接地插片构成。如随货提供的插头不适合您的插座，请找电工更换一个合适的插座。
7. 妥善保护电源线，使其不被践踏或刺破，尤其注意电源插头，多用插座接设备连接处。
8. 请只使用厂家指定的附属设备和配件。



9. 请只使用厂家指定的或随货销售的手推车、架子、三角架、支架和桌子等。若使用手推车来搬运设备，请注意安全放置设备，以避免手推车和设备倾倒而受伤。

10. 遇闪电雷鸣或长期不使用本设备时，请拔出电源插头。

11. 如果电源线或电源插头受损，液体流入或异物落入设备内，设备遭雨淋或受潮，设备不能正常运作或被摔坏等，设备受损需进行维修时，所有维修均须由合格的维修人员进行维修。

12. 如果产品附带接地插头，本产品应当连接到带保护接地连接的电网电源输出插座上，确保连接电源时一定有可靠的接地保护。

13. 若电源插头或器具耦合器用作断路装置，应当保证它们处于随时可方便操作状态。



14. 本产品仅适用于海拔 2000 米以下和非热带气候条件下的地区。

**法律声明**

对于任何因在此说明书提到的全部或部分描述、图片或声明而造成的损失，Music Tribe 不负任何责任。技术参数和外观若有更改，恕不另行通知。所有的商标均为其各自所有者的财产。Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones 和 Coolaudio 是 Music Tribe Global Brands Ltd. 公司的商标或注册商标。© Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 版权所有。

**保修条款**

有关音乐集团保修的适用条款及其它相关信息，请登陆 [community.musictribe.com/support](http://community.musictribe.com/support) 网站查看完整的详细信息。

# MODEL 15 Hook-up

## EN Step 1: Hook-Up

## ES Paso 1: Conexión

## FR Etape 1 : Connexions

## DE Schritt 1: Verkabelung

## PT Passo 1: Conexões

## IT Passo 1: Collegamento

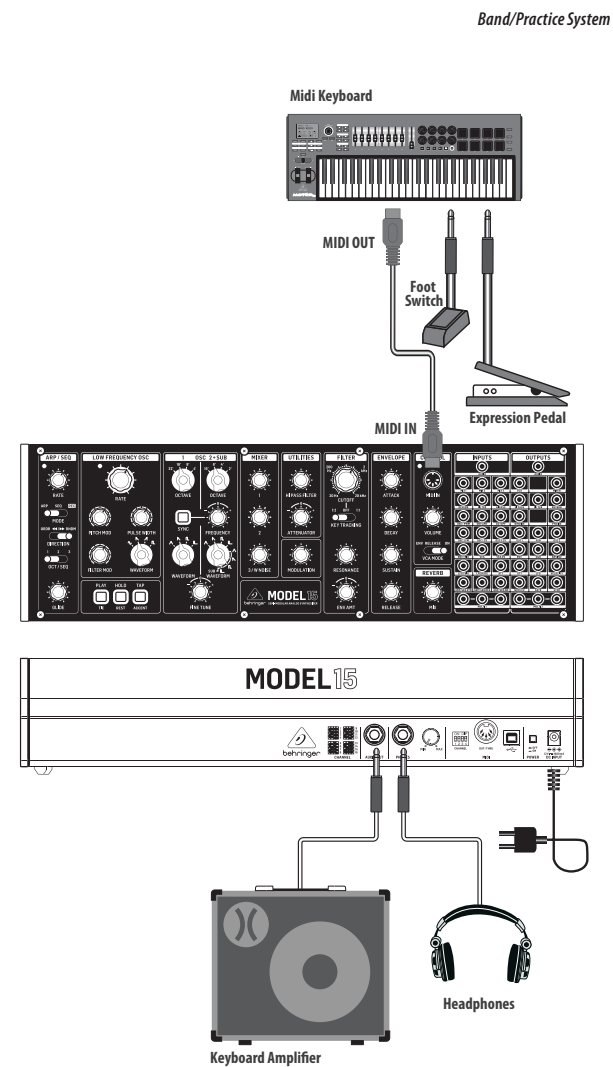
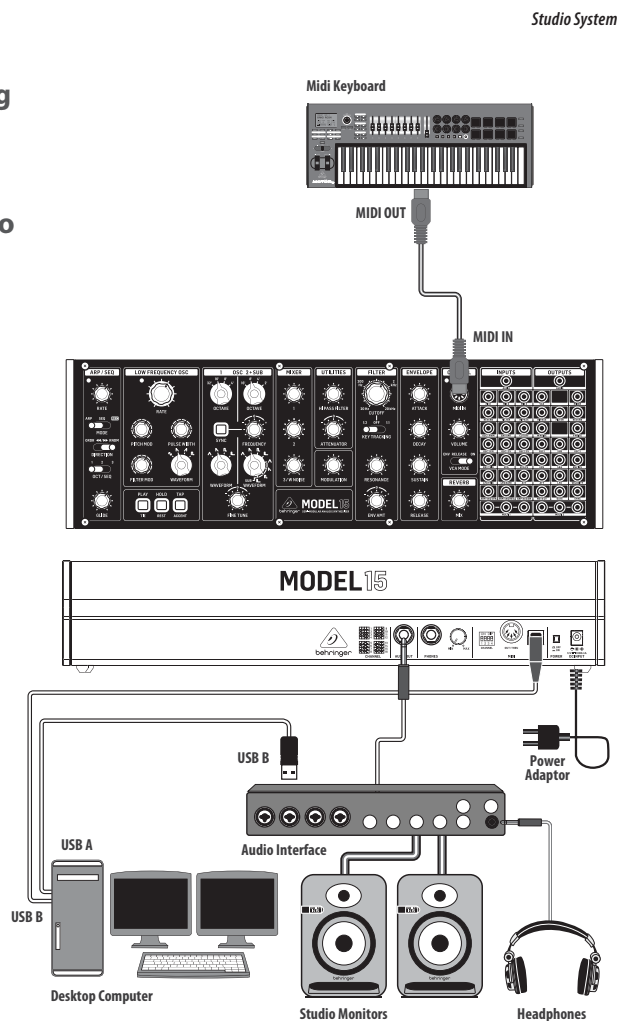
## NL Passo 1: Allacciare

## SE Steg.1: Anslutning

## PL Krok 1: Podłączeni

## JP ステップ 1: フックアップ

## CN 第一步: 连接应用



EN

ES

FR

DE

PT

IT

NL

SE

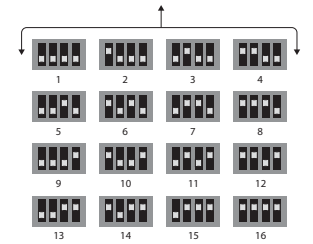
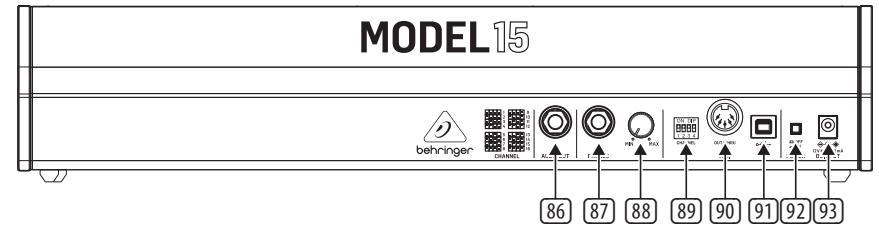
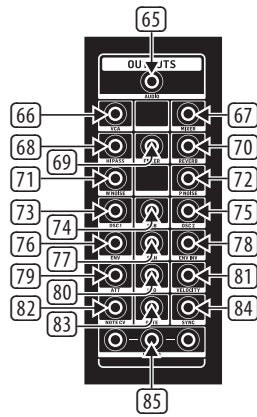
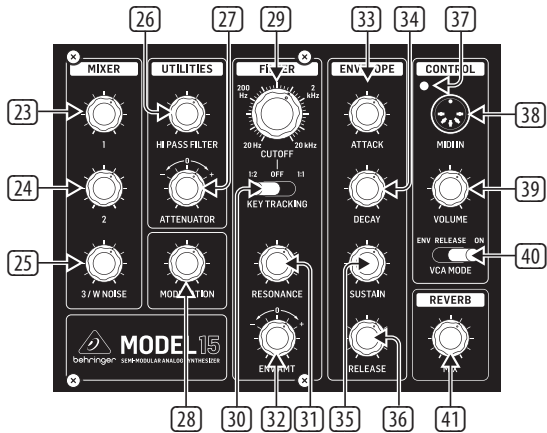
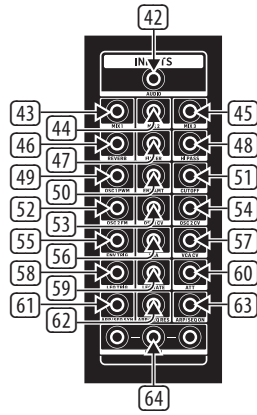
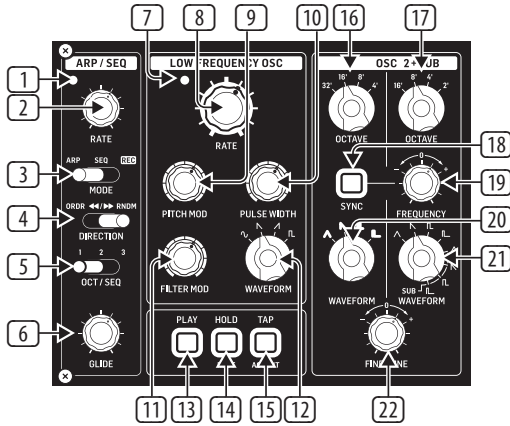
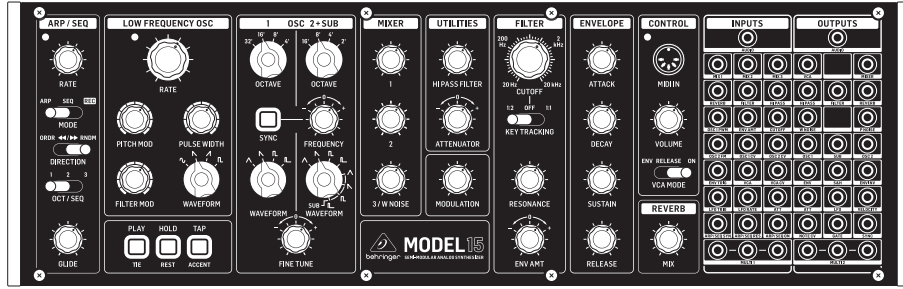
PL

JP

CN



# MODEL 15 Controls



- EN
- ES
- FR
- DE
- PT
- IT
- NL
- SE
- PL
- JP
- CN

# MODEL 15 Controls

## EN Step 2: Controls

### OSCILLATOR SECTION VCO (VOLTAGE CONTROLLED OSCILLATOR)

- 1 **ARP/SEQ LED** - Displays the current tempo.
- 2 **RATE** - Adjusts the rate of the ARP/SEQ
- 3 **MODE** - Selects either arpeggiator, sequencer or enters sequencer record.
- 4 **DIRECTION** - ORDR in ARP mode means notes will play in the order played. In SEQ ORDR mode, the notes will play from start to finish. In ARP <</>> mode, notes will be played in the order played, then played in reverse order. In SEQ <</>> mode, notes are played from the start to the end, and then played back in reverse. In ARP RNDM mode, notes are played back in a random fashion. In SEQ RNDM mode, notes programmed will be played in a random order.
- 5 **OCT/SEQ** - When the switch is set to the ARP, the OCT/SEQ switch specifies the number of octaves that will be used to play the ARP pattern. If the MODE switch is set to the SEQ or REC position, the switch specifies which of the three Sequencer patterns are being played or recorded.
- 6 **GLIDE** - A change in pitch between notes when changing from one note to another. The GLIDE control sets the amount of time required to complete this change. When the GLIDE control is set to minimum, there is no glide effect.
- 7 **LFO LED** - Displays the rate of the LFO.
- 8 **RATE** - Sets the frequency of the LFO.
- 9 **PITCH MOD** - Determines the maximum depth of modulation that will be applied to the Pitch of Oscillators 1 and 2.
- 10 **PULSE WIDTH** - Sets the maximum depth of modulation applied to the PULSE WIDTH of the SQUARE and NARROW PULSE waves of OSC 1 and 2.
- 11 **FILTER MOD** - Sets the maximum depth of modulation that will be applied to the Cutoff frequency of the Filter.
- 12 **WAVEFORM** - Select SINE, SAWTOOTH, RAMP or SQUARE wave shape for LFO modulation.
- 13 **PLAY/TIE** - Starts the ARP/SEQ or can be used to enter a tied note step when in sequencer record.
- 14 **HOLD/REST** - Activates the HOLD function, allowing the arpeggiator or sequencer to continue to play. When in sequencer record, HOLD is used to enter a REST step.
- 15 **TAP/ACCENT** - Press TAP at least 3 times to set tempo for the ARP/SEQ. The TAP button will light up when tap tempo is on. To exit, press and hold TAP until the light is off. In SEQ REC, the TAP button can be used to add ACCENT to a step. In order to hear this dynamic change, you will need to connect a patch cable from the VELOCITY out jack to the FILTER IN jack.
- 16 **OCTAVE 1** - Sets OSC 1 octave to either 32', 16', 8' or 4'.
- 17 **OCTAVE 2** - Sets OSC 2 octave to either 16', 8', 4', or 2'.
- 18 **SYNC** - Sets the phase of OSC 2 to hard Sync to the phase of OSC 1. This will cause OSC 2 to reset at each zero-crossing of OSC 1.
- 19 **FREQUENCY** - Turn +/- 7 semitones to detune OSC 2 from OSC 1.
- 20 **WAVFORM OSC 1** - Select either TRIANGLE, SAW, SQUARE, and NARROW PULSE.
- 21 **WAVFORM OSC 2/SUB** - Select either TRIANGLE, SAW, SQUARE or NARROW PULSE for OSC 2 or the SUB Oscillator.
- 22 **FINE TUNE** - Adjusts the overall tuning of the synth  $\pm 4$  semitones.
- 23 **MIXER 1** - Adjust OSC 1 level, 0% - 100%.
- 24 **MIXER 2** - Adjust OSC 2 level, 0% - 100%.
- 25 **MIXER 3** - Adjust OSC 3/White Noise level, 0% - 100%.
- 26 **HI PASS FILTER** - Applies an adjustable 6 dB/octave high-pass filter when patched into the signal path.
- 27 **ATTENUATOR** - When patched, the attenuator delivers both normal and inverted values. In the center position, the ATTENUATOR control provides its full effect; any input signal is

fully attenuated. Raising the value clockwise from centre will provide less attenuation, until the full scale of the input signal is restored and passed unaffected. Lowering the value counterclockwise from centre will provide less attenuation of the inverted signal, until the full value of the inverted signal is restored at the full counter clockwise position.

- 28 **MODULATION** - Determines how much modulation is applied to the filter cutoff frequency, the pitch of the oscillators, and to the width of the Pulse waveforms.
- 29 **CUTOFF** - Adjusts the cutoff frequency of the filter.
- 30 **KEY TRACKING** - Controls the value of the note played on the keyboard to also affect the cutoff frequency of the Filter. Higher notes will sound brighter than notes lower on the keyboard. In the 1:2 position, the value of the note played on the keyboard will affect the cutoff frequency at half of its full value. Keyboard tracking is bypassed in the OFF position. In the 1:1 position, the value of the note played will affect the cutoff frequency at full value.
- 31 **RESONANCE** - Adjusts the resonance of the filter. This emphasizes the frequencies around the cutoff point.
- 32 **ENV AMT** - Adjusts how much of the control signal created by the envelope will be applied to the filter's cutoff frequency over time. This control is bipolar; turning the ENV AMT control clockwise will raise the filter's cutoff frequency from the CUTOFF position. Turning it counterclockwise will lower the filter's cutoff frequency from the CUTOFF control's current setting.
- 33 **ATTACK** - Controls the attack time of the envelope.
- 34 **DECAY** - Controls the decay time of the envelope.
- 35 **SUSTAIN** - Controls the sustain level of the envelope.
- 36 **RELEASE** - Controls the release time of the envelope.
- 37 **MIDI LED** - LED to indicate MIDI in data.
- 38 **MIDI IN** - MIDI DIN input.
- 39 **VOLUME** - Adjusts the main volume from 0 to 100%.
- 40 **VCA MODE** - The voltage controlled amplifier can be set to follow ENVELOPE, KEYBOARD RELEASE or DRONE MODE.
- 41 **REVERB MIX** - Adjust the dry/wet balance of the reverb.
- 42 **AUDIO INPUT** - Used to input external or internal audio.
- 43 **MIX 1** - Input into mixer channel 1.
- 44 **MIX 2** - Input into mixer channel 2.
- 45 **MIX 3** - Input into mixer channel 3.
- 46 **REVERB INPUT** - Patch directly to the reverb input.
- 47 **FILTER INPUT** - Patch into the filter.
- 48 **Hi Pass** - Direct path into the Hi Pass filter.
- 49 **OSC 1 PWM** - Input to modulate the pulse width of the SQUARE or NARROW PULSE waveform selected by OSC 1.
- 50 **ENV AMT** - CV input to control the amount of envelope applied to the filter's cutoff frequency.
- 51 **CUTOFF** - CV input control of the filter's cutoff frequency.
- 52 **OSC 2 FM** - Connecting an audio signal or high-frequency control signal to this input introduces linear frequency modulation (FM) to OSC 2.
- 53 **OSC 1 CV** - Control the pitch (frequency) of OSC 1.
- 54 **OSC 2 CV** - Control the pitch (frequency) of OSC 2.
- 55 **ENV TRIG** - Trigger input for the Envelope.
- 56 **VCA INPUT** - This is an audio input to the VCA. Connecting an alternate audio source to this input disconnects the output of the filter from the input of the VCA.
- 57 **VCA CV** - A control signal connected to this input will influence MODEL 15's overall output volume.
- 58 **LFO TRIG** - Triggers the start point of the LFO.
- 59 **LFO RATE** - CV input to control LFO rate.
- 60 **ATT INPUT** - Attenuator direct input.
- 61 **ARP/SEQ SYN** - Sync the ARP or SEQ to external clock.
- 62 **ARP/SEQ RES** - A control signal connected to this jack can reset the arpeggiator and/or sequencer to the beginning of the pattern.
- 63 **ARP/SEQ ON** - Trigger the ARP or SEQ to start running.
- 64 **MULTI 1** - Can be used to duplicate or combine inputs or outputs.
- 65 **AUDIO OUTPUT** - 3.5 mm output of the MODEL 15.
- 66 **VCA OUTPUT** - Output of the VCA section.
- 67 **MIXER** - Output of the mixer section.
- 68 **HI-PASS** - Output of the hi-pass section.
- 69 **FILTER** - Output of the filter section.
- 70 **REVERB** - Output of the reverb section.
- 71 **W NOISE** - White noise audio output.
- 72 **P NOISE** - Pink noise audio output.
- 73 **OSC 1** - Output of OSC 1.
- 74 **SUB** - Output of the SUB oscillator.
- 75 **OSC 2** - Output of OSC 2.
- 76 **ENV** - Output of the envelope section.
- 77 **S&H** - Output of the sample and hold.
- 78 **ENV INV** - Inverted output of the envelope section.
- 79 **ATT OUTPUT** - Output of the attenuator input.
- 80 **LFO** - Signals of the LFO output.
- 81 **VELOCITY** - Outputs control voltage from incoming MIDI velocity messages.
- 82 **NOTE CV** - Output of MIDI note information as a control voltage.
- 83 **GATE** - Output of MIDI gate CV from MIDI input.
- 84 **SYNC** - Clock output to slave external devices.
- 85 **MULTI 2** - Can be used to duplicate or combine inputs or outputs.
- 86 **AUDIO OUTPUT** - 6.35 mm audio output.
- 87 **PHONES** - 6.35 mm connection for headphones.
- 88 **PHONES VOLUME** - Independent volume control for headphone level.
- 89 **MIDI CHANNEL SELECT** - A MIDI channel from 1 to 16 is selectable using the dip switches.
- 90 **OUT/THRU** - MIDI DIN can be used as an output or a thru.
- 91 **USB** - Connect to a computer using standard A to B USB cable.
- 92 **ON/OFF** - Power switch.
- 93 **DC INPUT** - Attach supplied PSU only, 12 V 1000 mA.

# MODEL 15 Controles

## ES Paso 2: Controles

- 1 Piloto ARP/SEQ** - muestra el tempo activo.
- 2 RATE** - ajusta la velocidad del ARP/SEQ.
- 3 MODE** - elige entre arpeggiador, secuenciador o activar la grabación del secuenciador.
- 4 DIRECTION** - En el modo ARP, ORDR implica que las notas serán reproducidas en el orden en el que fueron interpretadas. En el modo SEQ, ORDR hará que las notas sean interpretadas de principio a fin. En el modo ARP, <</>> hará que las notas sean reproducidas en el orden en el que fueron interpretadas y después en orden inverso. En el modo SEQ, <</>> hará que las notas sean interpretadas de principio a fin y después al revés. En ARP, RNDM hará que las notas sean reproducidas de forma aleatoria. En el modo SEQ, RNDM hará que las notas programadas sean interpretadas en orden aleatorio.
- 5 OCT/SEQ** - cuando el interruptor MODE esté ajustado a ARP, este interruptor OCT/SEQ especifica el número de octavas que será usado para reproducir el patrón ARP. Si el interruptor MODE está ajustado a la posición SEQ o REC, este interruptor especificará cuál de los tres patrones de secuenciador está siendo reproducido o grabado.
- 6 GLIDE** - esto produce una ligadura o cambio en el tono entre las notas cuando la unidad esté cambiando de una nota a otra. El control GLIDE ajusta la cantidad de tiempo necesaria para completar ese cambio. Cuando el control GLIDE esté al mínimo no se producirá efecto de ligadura.
- 7 Piloto LFO** - indica la velocidad del LFO.
- 8 RATE** - le permite ajustar la frecuencia del LFO.
- 9 PITCH MOD** - determina la máxima profundidad de modulación que será aplicada al tono de los osciladores 1 y 2.
- 10 PULSE WIDTH** - ajusta la máxima profundidad de modulación aplicada a la amplitud de pulso de las ondas SQUARE y NARROW PULSE de OSC 1 y 2.
- 11 FILTER MOD** - ajusta la máxima profundidad de modulación que será aplicada a la frecuencia de corte del filtro.
- 12 WAVEFORM** - elija entre las formas SINE (sinusoidal), SAWTOOTH (diente de sierra), RAMP (rampa) o SQUARE (cuadrada) para la modulación del LFO.
- 13 PLAY/TIE** - pone en marcha el ARP/SEQ o también puede usarlo para introducir un paso de nota ligada durante la grabación de una secuencia.
- 14 HOLD/REST** - activa la función HOLD, lo que permite que el arpeggiador o secuenciador siga en marcha. En el modo de grabación del secuenciador, este HOLD se usa para introducir un paso de silencio (REST).
- 15 TAP/ACCENT** - pulse TAP al menos 3 veces de forma rítmica para ajustar el tempo del ARP/SEQ. El botón TAP se iluminará cuando la función de marcación de tempo esté activa. Para salir, mantenga pulsado TAP hasta que su piloto se apague. En el modo SEQ REC, el botón TAP puede ser usado para añadir un acento a un paso. Para que pueda escuchar ese cambio dinámico necesitará conectar un cable de interconexión entre la salida VELOCITY y la entrada FILTER IN.
- 16 OCTAVE 1** - ajusta la octava de OSC 1 a 32', 16', 8' o 4'.
- 17 OCTAVE 2** - ajusta la octava de OSC 2 a 16', 8', 4' o 2'.
- 18 SYNC** - ajusta la fase de OSC 2 para una sincronización dura con la fase de OSC 1. Esto hará que el OSC 2 se reinicie cada vez que OSC 1 cruce por el punto cero.
- 19 FREQUENCY** - permite un ajuste de  $\pm 7$  para desafinar OSC 2 con respecto a OSC 1.
- 20 WAVEFORM OSC 1** - le permite elegir la forma de onda de OSC 1 entre TRIANGLE (triangular), SAW (diente de sierra), SQUARE (cuadrada) y NARROW PULSE (pulso estrecho).
- 21 WAVEFORM OSC 2/SUB** - elija la forma de onda TRIANGLE, SAW, SQUARE o NARROW PULSE para el oscilador OSC 2 o el SUB.
- 22 FINE TUNE** - ajusta la afinación global del sintetizador en  $\pm 4$  semitonos.
- 23 MIXER 1** - ajusta el nivel de OSC 1, 0% - 100%.
- 24 MIXER 2** - ajusta el nivel de OSC 2, 0% - 100%.
- 25 MIXER 3** - ajusta el nivel de OSC 3/ ruido blanco, 0% - 100%.
- 26 HI PASS FILTER** - aplica un filtro pasa-altos ajustable de 6 dB/octava cuando es conmutado en la ruta de señal.
- 27 ATTENUATOR** - cuando es conmutado en la señal, este atenuador produce valores tanto normales como invertidos. En la posición central, el control ATTENUATOR ofrece su efecto completo; cualquier señal de entrada será atenuada. Cuanto más suba el valor hacia la derecha con respecto al centro tendrá una menor atenuación, hasta que en el máximo la escala completa de la señal de entrada será restaurada y pasará sin verse afectada. El disminuir el valor girando a la izquierda desde el centro hará que haya menos atenuación de la señal invertida, hasta que será restaurado el valor completo de la señal invertida en el tope izquierdo.
- 28 MODULATION** - determina qué cantidad de modulación es aplicada a la frecuencia de corte del filtro, el tono de los osciladores y a la amplitud de las formas de onda de tipo pulso.
- 29 CUTOFF** - ajusta la frecuencia de corte del filtro.
- 30 KEY TRACKING** - controla el valor de la nota reproducida en el teclado para afectar también a la frecuencia de corte del filtro. Las notas más agudas sonarán más brillantes que las notas más graves del teclado. En la posición 1:2, el valor de la nota tocada en el teclado afectará a la frecuencia de corte a la mitad de su valor total. El control de teclado será anulado en la posición OFF. En la posición 1:1, el valor de la nota tocada afectará a la frecuencia de corte al valor máximo.
- 31 RESONANCE** - ajusta la resonancia del filtro. Esto enfatiza las frecuencias que están alrededor del punto de corte.
- 32 ENV AMT** - esto ajusta qué cantidad de la señal de control creada por la envolvente será aplicada a la frecuencia de corte del filtro a lo largo del tiempo. Este control es bipolar; el girar el control ENV AMT hacia la derecha aumentará la frecuencia de corte del filtro desde la posición CUTOFF. El girarlo a la izquierda reducirá la frecuencia de corte del filtro desde el ajuste actual del control CUTOFF.
- 33 ATTACK** - controla el tiempo de ataque de la envolvente.
- 34 DECAY** - controla el tiempo de decaimiento de la envolvente.
- 35 SUSTAIN** - controla el nivel de sustain de la envolvente.
- 36 RELEASE** - controla el tiempo de salida de la envolvente.
- 37 Piloto MIDI** - piloto que indica la entrada de datos MIDI.
- 38 MIDI IN** - entrada DIN de datos MIDI.
- 39 VOLUME** - ajusta el volumen principal entre 0 y 100%.
- 40 VCA MODE** - este amplificador controlado por voltaje puede ser ajustado para seguir el modo ENVELOPE (envolvente), KEYBOARD RELEASE (salida de teclado) o DRONE MODE (modo dron).
- 41 REVERB MIX** - ajusta el balance seco/húmedo (sin/con efecto) de la reverb.
- 42 AUDIO INPUT** - se usa para elegir la entrada entre señal audio externa o interna.
- 43 MIX 1** - entrada al canal 1 del mezclador.
- 44 MIX 2** - entrada al canal 2 del mezclador.
- 45 MIX 3** - entrada al canal 3 del mezclador.
- 46 REVERB INPUT** - conexión directa a la entrada de la reverb.
- 47 FILTER INPUT** - conexión directa al filtro.
- 48 Hi Pass** - ruta directa al filtro pasa-altos.
- 49 OSC 1 PWM** - entrada que le permite modular la amplitud de pulso de la forma de onda SQUARE o NARROW PULSE elegida por OSC 1.
- 50 ENV AMT** - entrada CV para controlar la cantidad de envolvente aplicada a la frecuencia de corte del filtro.
- 51 CUTOFF** - control de entrada CV de la frecuencia de corte del filtro.
- 52 OSC 2 FM** - la conexión de una señal audio o una señal de control de altas frecuencias a esta entrada da lugar a una modulación de frecuencia lineal (FM) para el OSC 2.
- 53 OSC 1 CV** - controla el tono (frecuencia) de OSC 1.
- 54 OSC 2 CV** - controla el tono (frecuencia) de OSC 2.
- 55 ENV TRIG** - entrada de disparador (trigger) para la envolvente.
- 56 VCA INPUT** - esto es una entrada audio para el VCA. La conexión de una fuente audio alternativa a esta toma desconecta la salida del filtro de la entrada del VCA.
- 57 VCA CV** - una señal de control conectada a esta toma influirá sobre el volumen de salida global del MODEL 15.
- 58 LFO TRIG** - dispara el punto inicial del LFO.
- 59 LFO RATE** - entrada CV para el control de la velocidad del LFO.
- 60 ATT INPUT** - entrada directa al atenuador.
- 61 ARP/SEQ SYN** - sincroniza el ARP o el SEQ a una señal de reloj externa.
- 62 ARP/SEQ RES** - una señal de control conectada a esta toma puede reiniciar el arpeggiador y/o secuenciado al principio del patrón.
- 63 ARP/SEQ ON** - dispara el ARP o SEQ para hacer que se pongan en marcha.
- 64 MULTI 1** - puede usarla para duplicar o combinar las entradas o salidas.
- 65 AUDIO OUTPUT** - salida de 3.5 mm del MODEL 15.
- 66 VCA OUTPUT** - salida de la sección VCA.
- 67 MIXER** - salida de la sección de mezclador.
- 68 HI-PASS** - salida de la sección de pasa-altos.
- 69 FILTER** - salida de la sección de filtro.
- 70 REVERB** - salida de la sección de reverb.
- 71 W NOISE** - salida audio de ruido blanco.
- 72 P NOISE** - salida audio de ruido rosa.
- 73 OSC 1** - salida del OSC 1.
- 74 SUB** - salida del oscilador SUB.
- 75 OSC 2** - salida del OSC 2.
- 76 ENV** - salida de la sección de envolvente.
- 77 S&H** - salida de la sección de muestreo y mantenimiento (sample and hold).
- 78 ENV INV** - salida invertida de la sección de envolvente.
- 79 ATT OUTPUT** - salida de la entrada del atenuador.
- 80 LFO** - señales de la salida LFO.
- 81 VELOCITY** - emite voltaje de control a partir de los mensajes de velocidad MIDI entrantes.
- 82 NOTE CV** - emite la información de las notas MIDI como un voltaje de control.
- 83 GATE** - emite un voltaje de control de puerta MIDI a partir de la entrada MIDI.
- 84 SYNC** - salida de señal de reloj para dispositivos externos esclavos.
- 85 MULTI 2** - puede usarlo para duplicar o combinar entradas o salidas.
- 86 AUDIO OUTPUT** - salida audio de 6.3 mm.
- 87 PHONES** - conexión de 6.3 mm para auriculares.
- 88 PHONES VOLUME** - control de volumen independiente para el nivel de los auriculares.
- 89 MIDI CHANNEL SELECT** - puede elegir un canal MIDI entre el 1 y el 16 usando los interruptores de posición.
- 90 OUT/THRU** - puede usar esta toma DIN MIDI como una salida o una derivación en serie (thru).
- 91 USB** - conecte esta unidad a un ordenador usando un cable USB A a B standard.
- 92 ON/OFF** - interruptor de encendido.
- 93 DC INPUT** - conecte aquí únicamente la fuente de alimentación incluida, 12 V 1000 mA.

# MODEL 15 Réglages

## FR Étape 2: Réglages

- 1 LED ARP/SEQ** - indique le tempo.
- 2 RATE** - permet de régler la vitesse de l'ARP/SEQ.
- 3 MODE** - permet de sélectionner l'arpégiateur, le séquenceur ou le mode d'enregistrement des séquences.
- 4 DIRECTION** - en mode ARP, ORDR signifie que les notes sont jouées dans l'ordre dans lequel elles ont été entrées. En mode SEQ ORDR, les notes sont jouées de la première à la dernière. En mode ARP <</>>, les notes sont jouées dans l'ordre dans lequel elles ont été entrées puis en sens inverse. En mode SEQ <</>>, les notes sont jouées de la première à la dernière puis en sens inverse. En mode ARP RNDM, les notes sont jouées dans un ordre aléatoire. En mode SEQ RNDM, les notes programmées sont jouées dans un ordre aléatoire.
- 5 OCT/SEQ** - Si le sélecteur MODE est en position ARP, le sélecteur OCT/SEQ permet de régler le nombre d'octaves qui seront utilisés dans le motif de l'arpégiateur. En position SEQ ou REC, le sélecteur permet d'indiquer laquelle des trois séquences est jouée ou en cours d'édition.
- 6 GLIDE** - le potentiomètre GLIDE permet de régler la durée du glissement de hauteur entre les notes lors du changement de note. Lorsque le réglage GLIDE est au minimum, aucun effet n'est produit.
- 7 LED LFO** - indique la vitesse du LFO.
- 8 RATE** - permet de régler la fréquence du LFO.
- 9 PITCH MOD** - permet de régler l'intensité de la modulation appliquée au Pitch des oscillateurs 1 and 2.
- 10 PULSE WIDTH** - permet de régler l'intensité maximale appliquée à la modulation de la largeur des ondes CARRÉE et PULSE ÉTROITE des OSC 1 et 2.
- 11 FILTER MOD** - permet de régler l'intensité maximale appliquée à la fréquence de coupure du filtre.
- 12 WAVEFORM** - permet de sélectionner la forme d'onde de la modulation du LFO (SINUSOÏDE, DENT DE SCIE, DENT DE SCIE INVERSÉE ou CARRÉE).
- 13 PLAY/TIE** - permet de lancer l'ARP/SEQ ou d'entrer une liaison entre deux notes lors de l'enregistrement d'une séquence.
- 14 HOLD/REST** - La fonction HOLD permet de maintenir la lecture de l'arpégiateur ou du séquenceur. Lors de l'enregistrement d'une séquence, le bouton HOLD permet d'insérer une pause.
- 15 TAP/ACCENT** - appuyez au moins 3 fois sur TAP pour régler le tempo de l'ARP/SEQ. Le bouton TAP s'illumine lorsque le Tap Tempo est activé. Pour quitter cette fonction, maintenez le bouton TAP appuyé jusqu'à ce qu'il s'éteigne. En mode SEQ REC, le bouton TAP permet d'ajouter un accent à un pas de la séquence. Pour entendre le changement de dynamique produit, vous devez connecter un câble entre les embases VELOCITY et FILTER IN.
- 16 OCTAVE 1** - permet de régler l'octave de l'OSC 1 : 32', 16', 8' ou 4'.
- 17 OCTAVE 2** - permet de régler l'octave de l'OSC 2 : 16', 8', 4', ou 2'.
- 18 SYNC** - permet de régler la phase de l'OSC 2 afin de la synchroniser avec la phase de l'OSC 1. Ainsi, l'OSC 2 est réinitialisé à chaque passage à zéro de l'OSC 1.
- 19 FREQUENCY** - permet de désaccorder l'OSC 2 de  $\pm 7$  demi tons par rapport à l'OSC 1.
- 20 WAVFORM OSC 1** - permet de sélectionner la forme d'onde de l'OSC 1 : TRIANGLE, DENT DE SCIE, CARRÉE ou PULSE ÉTROITE.
- 21 WAVFORM OSC 2/SUB** - permet de sélectionner la forme d'onde de l'OSC 2 ou SUB : TRIANGLE, DENT DE SCIE, CARRÉE ou PULSE ÉTROITE.
- 22 FINE TUNE** - permet de régler l'accordage général du synthétiseur de  $\pm 4$  demi tons.
- 23 MIXER 1** - réglage du niveau de l'OSC 1, de 0% à 100%.
- 24 MIXER 2** - réglage du niveau de l'OSC 2, de 0% à 100%.
- 25 MIXER 3** - réglage du niveau de l'OSC 3/bruit blanc, de 0% à 100%.
- 26 HI PASS FILTER** - permet d'appliquer un filtre passe-haut réglable de 6 dB/octave lorsque cette fonction est connectée au chemin du signal.
- 27 ATTENUATOR** - lorsqu'il est connecté, l'atténuateur délivre des valeurs normales et inversées. En position centrale, le réglage ATTENUATOR est au maximum et le signal en entrée est complètement atténué. Tournez le potentiomètre vers la droite pour diminuer l'atténuation ; complètement à droite, le signal n'est pas du tout affecté. Tournez le potentiomètre vers la gauche pour diminuer l'atténuation du signal inversé ; complètement à gauche, il n'est pas du tout affecté.
- 28 MODULATION** - permet de régler quantité de modulation appliquée à la fréquence de coupure du filtre, au pitch des oscillateurs et à la largeur de l'onde Pulse.
- 29 CUTOFF** - permet de régler la fréquence de coupure du filtre.
- 30 KEY TRACKING** - si cette fonction est activée, la hauteur des notes jouées affecte la fréquence de coupure du filtre. Les notes aigües ont alors un son plus brillant que les notes plus graves. Sur la position 1:2, les notes jouées sur le clavier affectent la fréquence de coupure à la moitié de sa valeur maximale. En position OFF, la fonction KEY TRACKING est désactivée. Sur la position 1:1, les notes jouées sur le clavier affectent la fréquence de coupure à sa valeur maximale.
- 31 RESONANCE** - permet de régler la résonance du filtre. La fréquence est alors amplifiée autour du point de coupure.
- 32 ENV AMT** - permet de régler la quantité de signal de contrôle généré par l'enveloppe appliquée à la fréquence de coupure du filtre en fonction du temps. Ce réglage est bipolaire : tournez le potentiomètre ENV AMT vers la droite pour augmenter la fréquence de coupure par rapport à la position du réglage CUTOFF ; tournez-le vers la gauche pour diminuer la fréquence de coupure par rapport à la position du réglage CUTOFF.
- 33 ATTACK** - permet de régler la durée de l'attaque de l'enveloppe.
- 34 DECAY** - permet de régler la durée du déclin de l'enveloppe.
- 35 SUSTAIN** - permet de régler le niveau du sustain de l'enveloppe.
- 36 RELEASE** - permet de régler le temps de relâchement de l'enveloppe.
- 37 LED MIDI** - s'allume pour indiquer que des données sont détectées à l'entrée MIDI.
- 38 MIDI IN** - Entrée DIN MIDI.
- 39 VOLUME** - réglage du volume général de 0 à 100%.
- 40 VCA MODE** - l'ampli contrôlé par la tension peut être paramétré pour suivre les fonctions ENVELOPE, KEY RELEASE ou DRONE MODE.
- 41 REVERB MIX** - réglage du niveau de la reverb.
- 42 ENTRÉE AUDIO** - permet de connecter une source audio externe ou interne.
- 43 MIX 1** - entrée de la voie 1 de la console de mixage.
- 44 MIX 2** - entrée de la voie 2 de la console de mixage.
- 45 MIX 3** - entrée de la voie 3 de la console de mixage.
- 46 ENTRÉE REVERB** - connexion directe à l'entrée de la reverb.
- 47 ENTRÉE FILTER** - connexion directe au filtre.
- 48 Hi Pass** - connexion directe au filtre passe-haut.
- 49 OSC 1 PWM** - entrée de modulation de la largeur de l'onde CARRÉE ou PULSE ÉTROITE de l'OSC 1.
- 50 ENV AMT** - entrée CV pour contrôler l'effet de l'enveloppe sur la fréquence de coupure du filtre.
- 51 CUTOFF** - entrée CV pour contrôler la fréquence de coupure du filtre.
- 52 OSC 2 FM** - connectez un signal audio ou un signal de contrôle haute-fréquence à cette entrée pour appliquer une modulation de fréquence (FM) linéaire à l'OSC 2.
- 53 OSC 1 CV** - contrôle du pitch (fréquence) de l'OSC 1.
- 54 OSC 2 CV** - contrôle du pitch (fréquence) de l'OSC 2.
- 55 ENV TRIG** - entrée de déclenchement (trigger) de l'enveloppe.
- 56 VCA INPUT** - entrée audio vers le VCA. Si vous connectez une autre source audio à cette entrée, la sortie du filtre vers le VCA est désactivée.
- 57 VCA CV** - connectez un signal de contrôle à cette entrée pour modifier le volume général du MODEL 15.
- 58 LFO TRIG** - permet de déclencher le LFO.
- 59 LFO RATE** - entrée CV de contrôle de la vitesse du LFO.
- 60 ENTRÉE ATT** - entrée directe vers l'atténuateur.
- 61 ARP/SEQ SYN** - permet de synchroniser l'ARP ou SEQ avec une horloge externe.
- 62 ARP/SEQ RES** - un signal de contrôle connecté à cette entrée peut relancer l'arpégiateur et/ou le séquenceur depuis le début du motif.
- 63 ARP/SEQ ON** - permet de déclencher l'ARP ou SEQ.
- 64 MULTI 1** - permet de dupliquer ou de combiner des entrées ou sorties.
- 65 SORTIE AUDIO** - sortie minijack du MODEL 15.
- 66 SORTIE VCA** - sortie de la section VCA.
- 67 MIXER** - sortie de la section de mixage.
- 68 HI-PASS** - sortie de la section du filtre passe-haut.
- 69 FILTER** - sortie de la section du filtre.
- 70 REVERB** - sortie de la section de la reverb.
- 71 W NOISE** - sortie du générateur de bruit blanc.
- 72 P NOISE** - sortie du générateur de bruit rose.
- 73 OSC 1** - sortie de l'OSC 1.
- 74 SUB** - sortie de l'oscillateur SUB.
- 75 OSC 2** - sortie de l'OSC 2.
- 76 ENV** - sortie de la section de l'enveloppe.
- 77 S&H** - sortie de la section sample and hold.
- 78 ENV INV** - sortie inverse de la section de l'enveloppe.
- 79 ATT OUTPUT** - sortie de l'atténuateur.
- 80 LFO** - signaux de la sortie du LFO.
- 81 VELOCITY** - porte une tension de contrôle générée par les messages MIDI de vélocité.
- 82 NOTE CV** - transforme les informations des notes MIDI en tension de contrôle.
- 83 GATE** - sortie MIDI gate CV des informations de l'entrée MIDI.
- 84 SYNC** - porte le signal d'horloge pour synchroniser des appareils esclaves externes.
- 85 MULTI 2** - permet de dupliquer ou de combiner des entrées ou sorties.
- 86 AUDIO OUTPUT** - sortie Jack 6,35 mm.
- 87 PHONES** - sortie Jack 6,35 mm pour casque.
- 88 VOLUME DU CASQUE** - réglage de volume indépendant pour la sortie casque.
- 89 MIDI CHANNEL** - ce micro-interrupteur permet de sélectionner le canal MIDI de 1 à 16.
- 90 OUT/THRU** - ce connecteur MIDI DIN peut être utilisé comme sortie ou pour transmettre des données à d'autres appareils MIDI (THRU).
- 91 USB** - permet la connexion à un ordinateur avec un câble USB A vers B.
- 92 ON/OFF** - interrupteur de mise sous/hors tension.
- 93 DC INPUT** - utilisez uniquement l'adaptateur secteur 12 V 1000 mA fourni.

# MODEL 15 Bedienelemente

## DE Schritt 2: Bedienelemente

- 1 **ARP/SEQ LED** - zeigt das aktuelle Tempo an.
- 2 **RATE** - regelt die Rate des ARP/SEQ.
- 3 **MODE** - wählt den Arpeggiator oder Sequencer oder startet die Sequencer-Aufnahme.
- 4 **DIRECTION** - ORDR im ARP-Modus bedeutet, dass die Noten in der gespielten Reihenfolge wiedergegeben werden. Im SEQ ORDR-Modus werden die Noten von Anfang bis Ende gespielt. Im ARP <</>-Modus werden die Noten in der gespielten Reihenfolge wiedergegeben und dann in umgekehrter Reihenfolge abgepielt. Im Modus SEQ <</> werden die Noten vom Anfang bis zum Ende gespielt und dann in umgekehrter Reihenfolge wiedergegeben. Im ARP RNDM-Modus werden die Noten in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben. Im SEQ RNDM-Modus werden programmierte Noten in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.
- 5 **OCT/SEQ** - Wenn der MODE-Schalter auf ARP eingestellt ist, legt der OCT/SEQ-Schalter die Anzahl der Oktaven fest, die für die Wiedergabe des ARP-Patterns verwendet werden. Wenn der MODE-Schalter auf die Position SEQ oder REC eingestellt ist, legt der Schalter fest, welches der drei Sequencer-Patterns gespielt oder aufgenommen wird.
- 6 **GLIDE** - bewirkt eine gleitende Änderung der Tonhöhe zwischen den Noten beim Wechsel von einer Note zur anderen. Der GLIDE-Drehregler bestimmt die Zeit, die für diesen Wechsel benötigt wird. Wenn der GLIDE-Regler auf Minimum eingestellt ist, entsteht keinen Glide-Effekt.
- 7 **LFO LED** - zeigt die Rate des LFOs an.
- 8 **RATE** - regelt die Frequenz des LFOs.
- 9 **PITCH MOD** - bestimmt die maximale Modulationsstärke, die auf die Tonhöhe von Oszillator 1 und 2 angewendet wird.
- 10 **PULSE WIDTH** - stellt die maximale Modulationsstärke ein, die auf die PULSBREITE der SQUARE- und NARROW PULSE-Wellen von OSC 1 und 2 angewendet wird.
- 11 **FILTER MOD** - regelt die maximale Modulationsstärke, die auf die Cutoff-Frequenz des Filters angewendet wird.
- 12 **WAVEFORM** - wählt eine der Wellenformen SINE, SAWTOOTH, RAMP oder SQUARE für die LFO-Modulation.
- 13 **PLAY/TIE** - startet den ARP/SEQ oder kann zur Eingabe eines gebundenen Notensteps bei der Sequencer-Aufnahme verwendet werden.
- 14 **HOLD/REST** - aktiviert die HOLD-Funktion, sodass der Arpeggiator oder Sequencer weiterspielen kann. Bei der Sequencer-Aufnahme kann man mit HOLD einen REST-Step (Pause) eingeben.
- 15 **TAP/ACCENT** - Tippen Sie mindestens 3 Mal auf TAP, um das Tempo für den ARP/SEQ einzustellen. Die TAP-Taste leuchtet, wenn Tap-Tempo eingeschaltet ist. Zum Beenden halten Sie TAP gedrückt, bis die Taste erlischt. Im SEQ REC-Modus kann man mit der TAP-Taste einem Step einen Akzent (ACCENT) hinzufügen. Um diese Dynamikänderung zu hören, müssen Sie ein Patch-Kabel von der VELOCITY-Buchse zur FILTER IN-Buchse verlegen.
- 16 **OCTAVE 1** - stellt die Oktavlage von OSC 1 entweder auf 32', 16', 8' oder 4' ein.
- 17 **OCTAVE 2** - stellt die Oktavlage von OSC 2 entweder auf 16', 8', 4' oder 2' ein.
- 18 **SYNC** - setzt die Phase von OSC 2 auf harte Synchronisation zur Phase von OSC 1. Dies bewirkt, dass OSC 2 bei jedem Nulldurchgang von OSC 1 zurückgesetzt wird.
- 19 **FREQUENCY** - Stellen Sie den Regler im Bereich  $\pm 7$  ein, um OSC 2 gegen OSC 1 zu verstimmen.
- 20 **WAVFORM OSC 1** - wählt entweder TRIANGLE, SAW, SQUARE oder NARROW PULSE.
- 21 **WAVFORM OSC 2/SUB** - wählt entweder TRIANGLE, SAW, SQUARE oder NARROW PULSE für OSC 2 oder den SUB-Oszillator.
- 22 **FINE TUNE** - ändert die Gesamtstimmung des Synthesizers um  $\pm 4$  Halbtöne.
- 23 **MIXER 1** - stellt den OSC 1-Pegel im Bereich 0 % - 100 % ein.
- 24 **MIXER 2** - stellt den OSC 2-Pegel im Bereich 0 % - 100 % ein.
- 25 **MIXER 3** - stellt den OSC 3/White Noise-Pegel im Bereich 0 % - 100 % ein.
- 26 **HI PASS FILTER** - wendet einen einstellbaren 6 dB/Oktave-Hochpassfilter an, wenn er in den Signalweg geschaltet wird.
- 27 **ATTENUATOR** - Nach dem Patchen erzeugt der Attenuator sowohl normale als auch invertierte Werte. In der Mittelstellung entfaltet der ATTENUATOR-Regler seine volle Wirkung. Jedes Eingangssignal wird vollständig bedämpft. Ein Erhöhen des Wertes durch Rechtsdrehung bewirkt eine geringere Bedämpfung, bis die volle Stärke des Eingangssignals wiederhergestellt ist und unbeeinflusst durchgelassen wird. Ein Absenken des Wertes durch Linksdrehung bewirkt eine geringere Bedämpfung des invertierten Signals, bis bei Linksdrehung bis zum Anschlag die volle Stärke des invertierten Signals wiederhergestellt ist.
- 28 **MODULATION** - bestimmt, wie viel Modulation auf die Filter-Cutoff-Frequenz, die Tonhöhe der Oszillatoren und die Breite der Pulswellenformen angewendet wird.
- 29 **CUTOFF** - regelt die Cutoff-Frequenz des Filters.
- 30 **KEY TRACKING** - Der Wert der auf der Tastatur gespielten Note beeinflusst die Cutoff-Frequenz des Filters. Höhere Noten auf der Tastatur klingen heller als tiefere Noten. In der Position

1:2 beeinflusst der Wert der auf der Tastatur gespielten Note die Cutoff-Frequenz mit der Hälfte ihres vollen Werts. In der Stellung OFF wird das Keyboard Tracking umgangen. In der Position 1:1 beeinflusst der Wert der gespielten Note die Cutoff-Frequenz mit dem vollen Wert.

- 31 **RESONANCE** - regelt die Resonanz des Filters. Dadurch werden die Frequenzen im Bereich der Cutoff-Frequenz betont.
- 32 **ENV AMT** - regelt, wie viel des von der Hüllkurve erzeugten Steuersignals im Zeitverlauf auf die Cutoff-Frequenz des Filters angewendet wird. Dieser Regler ist bipolar. Wenn Sie den ENV AMT-Regler nach rechts drehen, wird die Cutoff-Frequenz des Filters, ausgehend von der CUTOFF-Position, angehoben. Wenn Sie ihn nach links drehen, wird die Cutoff-Frequenz des Filters, ausgehend von der CUTOFF-Position, abgesenkt.
- 33 **ATTACK** - steuert die Attack-Zeit der Hüllkurve.
- 34 **DECAY** - steuert die Decay-Zeit der Hüllkurve.
- 35 **SUSTAIN** - steuert den Sustain-Pegel der Hüllkurve.
- 36 **RELEASE** - steuert die Release-Zeit der Hüllkurve.
- 37 **MIDI LED** - LED zur Anzeige eingehender MIDI In-Daten.
- 38 **MIDI IN** - MIDI DIN-Eingang.
- 39 **VOLUME** - regelt die Hauptlautstärke im Bereich 0 bis 100 %.
- 40 **VCA MODE** - Der spannungsgesteuerte Verstärker kann so eingestellt werden, dass er ENVELOPE, KEYBOARD RELEASE oder DRONE MODE folgt.
- 41 **REVERB MIX** - regelt die Dry/Wet-Balance des Reverbs.
- 42 **AUDIO INPUT** - wird zur Eingabe von externem oder internem Audio verwendet.
- 43 **MIX 1** - Eingang in Mixerkanal 1.
- 44 **MIX 2** - Eingang in Mixerkanal 2.
- 45 **MIX 3** - Eingang in Mixerkanal 3.
- 46 **REVERB INPUT** - ein Patch direkt zum Reverb-Eingang.
- 47 **FILTER INPUT** - ein Patch zum Filter.
- 48 **Hi Pass** - ein Patch direkt zum Hochpass-Filter.
- 49 **OSC 1 PWM** - Eingang, um die Pulsbreite der von OSC 1 gewählten SQUARE- oder NARROW PULSE-Wellenform zu modulieren.
- 50 **ENV AMT** - Dieser CV-Eingang steuert, wie stark die Hüllkurve auf die Cutoff-Frequenz des Filters angewendet wird.
- 51 **CUTOFF** - CV-Eingang zur Steuerung der Cutoff-Frequenz des Filters.
- 52 **OSC 2 FM** - Wenn Sie ein Audiosignal oder hochfrequentes Steuersignal an diesen Eingang anschließen, wird eine lineare Frequenzmodulation (FM) bei OSC 2 erzeugt.
- 53 **OSC 1 CV** - steuert die Tonhöhe (Frequenz) von OSC 1.
- 54 **OSC 2 CV** - steuert die Tonhöhe (Frequenz) von OSC 2.
- 55 **ENV TRIG** - Triggereingang für die Hüllkurve.
- 56 **VCA INPUT** - Dies ist ein Audioeingang für den VCA. Durch Anschließen einer alternativen Audioquelle an diesen Eingang wird der Ausgang des Filters vom Eingang des VCA getrennt.
- 57 **VCA CV** - Ein an diesen Eingang angeschlossenes Steuersignal beeinflusst die Gesamtausgangslautstärke des MODEL 15.
- 58 **LFO TRIG** - triggert den Startpunkt des LFO.
- 59 **LFO RATE** - CV-Eingang zur Steuerung der LFO-Rate.
- 60 **ATT INPUT** - Attenuator-Direkteingang.
- 61 **ARP/SEQ SYN** - synchronisiert den ARP oder SEQ zur externen Clock.
- 62 **ARP/SEQ RES** - Ein an diese Buchse angeschlossenes Steuersignal kann den Arpeggiator und/oder Sequencer an den Anfang des Patterns zurücksetzen.
- 63 **ARP/SEQ ON** - triggert den Start des ARP oder SEQ.
- 64 **MULTI 1** - kann verwendet werden, um Eingänge oder Ausgänge zu duplizieren/kombinieren.
- 65 **AUDIO OUTPUT** - 3,5 mm Ausgang des MODEL 15.
- 66 **VCA OUTPUT** - Ausgang der VCA-Sektion.
- 67 **MIXER** - Ausgang der Mixersektion.
- 68 **HI-PASS** - Ausgang der Hi-Pass-Sektion.
- 69 **FILTER** - Ausgang der Filtersektion.
- 70 **REVERB** - Ausgang der Reverb-Sektion.
- 71 **W NOISE** - Audio-Ausgang Weißes Rauschen.
- 72 **P NOISE** - Audio-Ausgang Rosa Rauschen.
- 73 **OSC 1** - Ausgang von OSC 1.
- 74 **SUB** - Ausgang des SUB-Oszillators.
- 75 **OSC 2** - Ausgang von OSC 2.
- 76 **ENV** - Ausgang der Hüllkurven-Sektion.
- 77 **S&H** - Ausgang von Sample and Hold.
- 78 **ENV INV** - Invertierter Ausgang der Hüllkurven-Sektion.
- 79 **ATT OUTPUT** - Ausgang des Attenuator-Eingangs.
- 80 **LFO** - Signale des LFO-Ausgangs.
- 81 **VELOCITY** - Ausgabe von eingehenden MIDI Velocity-Meldungen als Steuerspannungen.
- 82 **NOTE CV** - Ausgabe von MIDI-Noteninformationen als Steuerspannung.
- 83 **GATE** - Ausgabe der MIDI Gate-Steuerspannung vom MIDI-Eingang.
- 84 **SYNC** - Clock-Ausgang zu externen Slave-Geräten.
- 85 **MULTI 2** - kann verwendet werden, um Eingänge oder Ausgänge zu duplizieren/kombinieren.
- 86 **AUDIO OUTPUT** - 6,3 mm Audioausgang.
- 87 **PHONES** - 6,3 mm Kopfhöreranschluss.
- 88 **PHONES VOLUME** - Unabhängige Lautstärkeregelung für den Kopfhörerpegel.
- 89 **MIDI CHANNEL SELECT** - Mit diesen Dip-Schaltern ist ein MIDI-Kanal von 1 bis 16 wählbar.
- 90 **OUT/THRU** - MIDI DIN-Buchse kann als Out oder Thru verwendet werden.
- 91 **USB** - kann mit einem standard USB-Kabel (A nach B) an einen Computer angeschlossen werden.
- 92 **ON/OFF** - Netzschalter.
- 93 **DC INPUT** - Schließen Sie bitte nur den mitgelieferten Netzadapter (12 V 1000 mA) an.

# MODEL 15 Controles

## PT Etapa 2: Controles

- 1 LED ARP/SEQ** - exibe o andamento atual.
- 2 RATE** - ajusta o valor do ARP/SEQ.
- 3 MODE** - seleciona o arpejador, sequenciador ou insere o registro do sequenciador.
- 4 DIRECTION** - ORDR em modo ARP significa que as notas serão reproduzidas na ordem que forem tocadas. No modo SEQ ORDR, as notas serão tocadas do início ao fim. No modo ARP <</>, as notas serão reproduzidas na ordem que forem tocadas, depois reproduzidas na ordem reversa. No modo SEQ <</>, as notas são tocadas do início ao fim, depois tocadas na ordem reversa. No modo SEQ RNDM, as notas são reproduzidas em ordem aleatória. No modo SEQ RNDM, as notas programadas serão tocadas em ordem aleatória.
- 5 OCT/SEQ** - quando o interruptor está configurado em ARP, o interruptor OCT/SEQ específica o número das oitavas que serão usadas para tocar o padrão ARP. Se o interruptor MODE estiver ajustado na posição SEQ ou REC, o interruptor específica qual dos três padrões de sequenciador estão sendo tocados ou gravados.
- 6 GLIDE** - mudança do tom entre notas quando muda de uma nota para outra.. O controle GLIDE ajusta o tempo necessário para essa mudança ser concluída. Quando o controle GLIDE está no mínimo, não há efeito glide algum.
- 7 LFO LED** - exibe o valor do LFO.
- 8 RATE** - ajusta a frequência do LFO.
- 9 PITCH MOD** - determina o índice máximo de modulação que será aplicado ao tom 'Pitch' dos Osciladores 1 e 2.
- 10 PULSE WIDTH** - ajusta o índice máximo de modulação aplicada à amplitude de pulso, PULSE WIDTH, das ondas SQUARE e NARROW PULSE do OSC 1 e 2.
- 11 FILTER MOD** - determina o índice máximo de modulação que será aplicado à frequência de corte do filtro.
- 12 WAVEFORM** - selecione a forma de onda SINE, SAWTOOTH, RAMP ou SQUARE para a modulação LFO.
- 13 PLAY/TIE** - inicia o ARP/SEQ ou pode ser usado para inserir uma etapa de nota ligada quando em registro de sequenciador.
- 14 HOLD/REST** - ativa a função HOLD, permitindo que o arpejador ou sequenciador continue a tocar. Quando no registro do sequenciador, HOLD é usado para inserir uma etapa REST.
- 15 TAP/ACCENT** - Aperte TAP pelo menos 3 vezes para ajustar o andamento do ARP/SEQ. O botão TAP acenderá quando o andamento de batida estiver ligado. Para sair, aperte e mantenha TAP apertado até que as luzes desliguem. Em SEQ REC, o botão TAP pode ser usado para acrescentar ACCENT à etapa. Para poder ouvir essa mudança dinâmica, você vai precisar conectar um cabo de ligação da saída do VELOCITY ao jack de entrada FILTER IN.
- 16 OCTAVE 1** - ajusta a oitava do OSC 1 em 3<sup>2</sup>, 16', 8' ou 4'.
- 17 OCTAVE 2** - ajusta a oitava do OSC 2 em 16', 8', 4' ou 2'.
- 18 SYNC** - ajusta a fase do OSC 2 para sincronização rígida para a fase do OSC 1. Isso fará com que o OSC 2 seja reiniciado a cada cruzamento de zero do OSC 1.
- 19 FREQUENCY** - gire  $\pm 7$  para dessintonizar o OSC 2 do OSC 1.
- 20 WAVFORM OSC 1** - seleciona TRIANGLE, SAW, SQUARE, e NARROW PULSE.
- 21 WAVFORM OSC 2/SUB** - seleciona TRIANGLE, SAW, SQUARE ou NARROW PULSE para OSC 2 ou SUB Oscilador.
- 22 FINE TUNE** - ajusta a sintonia geral do sintetizador em  $\pm 4$  semitons.
- 23 MIXER 1** - ajusta o nível do OSC 1, 0% - 100%.
- 24 MIXER 2** - ajusta o nível do OSC 2, 0% - 100%.
- 25 MIXER 3** - ajusta o nível do OSC 3/ Ruído Branco, 0% - 100%.
- 26 HI PASS FILTER** - aplica um filtro passa-alta de 6 dB/oitava ajustável quando conectado ao caminho do sinal.
- 27 ATTENUATOR** - com patch, o atenuador proporciona tanto valor normal quanto invertido. Na posição central, o controle ATTENUATOR proporciona seu efeito integral; qualquer sinal de entrada é totalmente atenuado. Aumentar o valor no sentido horário a partir do centro proporciona menos atenuação, até que a escala total do sinal de entrada seja restaurada e passada sem ser afetada. Diminuir o valor no sentido anti-horário a partir do centro proporciona menos atenuação do sinal invertido, até que o valor total do sinal invertido seja restaurado na posição anti-horária máxima.
- 28 MODULATION** - determina quanta modulação é aplicada à frequência de corte do filtro, o tom dos osciladores e à amplitude das formas de onda Pulse.
- 29 CUTOFF** - ajusta a frequência de corte do filtro.
- 30 KEY TRACKING** - controla o valor da nota tocada no teclado para que também afete a frequência de corte do filtro. Notas mais agudas terão um som mais intenso do que notas mais graves do teclado. Na posição 1:2, o valor da nota tocada no teclado afetará a frequência de corte na metade de seu valor integral. O tracking do teclado é evitado na posição OFF. Na posição 1:1, o valor da nota tocada afetará a frequência de corte no seu valor integral.
- 31 RESONANCE** - ajusta a ressonância do filtro. Isso enfatiza as frequências ao redor do ponto de corte.
- 32 ENV AMT** - ajusta o quanto do sinal de controle criado pelo envelope será aplicado à frequência de corte do filtro com o passar do tempo. Este controle é bipolar; girar o controle ENV AMT no sentido horário aumenta a frequência de corte do filtro a partir da posição CUTOFF. Girar no sentido anti-horário abaixa a frequência de corte do filtro a partir da configuração atual do controle de CUTOFF.
- 33 ATTACK** - controla o tempo de ataque do envelope.
- 34 DECAY** - controla o tempo de decay do envelope.
- 35 SUSTAIN** - controla o nível de sustentação do envelope.
- 36 RELEASE** - controla o tempo de release do envelope.
- 37 LED MIDI** - LED para indicar MIDI em dados.
- 38 MIDI IN** - entrada MIDI DIN.
- 39 VOLUME** - ajusta o volume principal de 0 a 100%.
- 40 VCA MODE** - o amplificador controlado pela tensão pode ser ajustado a seguir os modos ENVELOPE, KEYBOARD RELEASE ou DRONE.
- 41 REVERB MIX** - ajusta o balanço dry/wet da reverberação.
- 42 AUDIO INPUT** - usado para fazer a entrada de áudio externo ou interno.
- 43 MIX 1** - entrada para o canal 1 do mixer.
- 44 MIX 2** - entrada para o canal 2 do mixer.
- 45 MIX 3** - entrada para o canal 3 do mixer.
- 46 REVERB INPUT** - patch direto à entrada de reverberação.
- 47 FILTER INPUT** - patch para o filtro.
- 48 Hi Pass** - caminho direto para o filtro Passa-Alta.
- 49 OSC 1 PWM** - entrada para modular a amplitude de pulso da forma de onda SQUARE ou NARROW PULSE selecionada pelo OSC 1.
- 50 ENV AMT** - entrada de CV para controlar o valor do envelope aplicado à frequência de corte do filtro.
- 51 CUTOFF** - controle da entrada CV da frequência de corte do filtro.
- 52 OSC 2 FM** - a conexão de um sinal de áudio ou sinal de controle de alta frequência a essa entrada introduz modulação de frequência linear (FM) ao OSC 2.
- 53 OSC 1 CV** - controla o tom (frequência) do OSC 1.
- 54 OSC 2 CV** - controla o tom (frequência) do OSC 2.
- 55 ENV TRIG** - entrada trigger do Envelope.
- 56 VCA INPUT** - entrada de áudio do VCA. A conexão de uma fonte de áudio alternada a essa entrada desconecta a saída do filtro da entrada do VCA.
- 57 VCA CV** - um sinal de controle conectado a essa entrada influenciará o volume geral de saída do MODEL 15.
- 58 LFO TRIG** - aciona o ponto inicial do LFO.
- 59 LFO RATE** - uma entrada de CV para controle de taxa de LFO.
- 60 ATT INPUT** - entrada direta de atenuador.
- 61 ARP/SEQ SYN** - sincronização do ARP ou SEQ ao clock externo.
- 62 ARP/SEQ RES** - um sinal de controle conectado a esse jack pode reconfigurar o arpejador e/ou sequenciador para o início do padrão.
- 63 ARP/SEQ ON** - acionamento do ARP ou SEQ para iniciar a execução.
- 64 MULTI 1** - pode ser usado para duplicar ou combinar entradas ou saídas.
- 65 AUDIO OUTPUT** - saída de 3.5 mm do MODEL 15.
- 66 VCA OUTPUT** - saída da seção VCA.
- 67 MIXER** - saída da seção mixer.
- 68 HI PASS** - saída da seção passa-alta.
- 69 FILTER** - saída da seção de filtro.
- 70 REVERB** - saída da seção de reverberação.
- 71 W NOISE** - saída de áudio de ruído branco.
- 72 P NOISE** - saída de áudio de ruído rosa.
- 73 OSC 1** - saída do OSC 1.
- 74 SUB** - saída do oscilador SUB.
- 75 OSC 2** - saída do OSC 2.
- 76 ENV** - saída da seção de envelope.
- 77 S&H** - saída de sample and hold.
- 78 ENV INV** - saída invertida da seção envelope.
- 79 ATT OUTPUT** - saída da entrada do atenuador.
- 80 LFO** - Sinais da saída do LFO.
- 81 VELOCITY** - as saídas controlam a tensão das mensagens de velocidade MIDI recebidas.
- 82 NOTE CV** - saída de informação de nota MIDI como tensão de controle.
- 83 GATE** - saída do CV do portão MIDI CV proveniente da entrada MIDI.
- 84 SYNC** - saída clock para dispositivos slave externos.
- 85 MULTI 2** - pode ser usado para duplicar ou combinar entradas ou saídas.
- 86 AUDIO OUTPUT** - saída de áudio de 6.35 mm.
- 87 PHONES** - conexão de 6.35 mm para fones de ouvido.
- 88 PHONES VOLUME** - controle de volume independente para o nível dos fones de ouvido.
- 89 MIDI CHANNEL SELECT** - um canal MIDI de 1 a 16 é selecionável ao se usar chaves dip.
- 90 OUT/THRU** - MIDI DIN pode ser usado como saída ou thru.
- 91 USB** - conecte a um computador usando cabo USB padrão A a B.
- 92 ON/OFF** - Interruptor Liga/Desliga.
- 93 DC INPUT** - anexe somente o PSU fornecido, 12 V 1000 mA.

# MODEL 15 Controls

## 11 Step 2: Controlli

- 1 Led ARP/SEQ** - mostra il tempo attuale.
- 2 RATE** - regola la velocità di ARP/SEQ.
- 3 MODE** - seleziona l'arpeggiatore, il sequencer o accede alla registrazione del sequencer.
- 4 DIRECTION** - ORDR nel modo ARP significa che le note suonano nell'ordine in cui sono state eseguite. Nel modo SEQ ORDR, le note suonano dall'inizio alla fine. Nel modo ARP <</>>, le note suonano nell'ordine in cui sono state eseguite, quindi in ordine inverso. Nel modo SEQ <</>>, le note suonano dall'inizio alla fine, quindi sono eseguite al contrario. Nel modo ARP RNDM, le note sono riprodotte in modo casuale. Nel modo SEQ RNDM, le note programmate sono suonate in ordine casuale.
- 5 OCT/SEQ** - quando l'interruttore è impostato su ARP, l'interruttore OCT/SEQ stabilisce il numero di ottave che sono usate per riprodurre il pattern ARP. Se l'interruttore MODE è nella posizione SEQ o REC, l'interruttore specifica quale dei tre pattern del sequencer è riprodotto o registrato.
- 6 GLIDE** - glissato tra le note passando da una nota all'altra. Il controllo GLIDE imposta la quantità di tempo per completare questo passaggio. Quando il controllo GLIDE è impostato al minimo, non c'è alcun effetto di glissato.
- 7 Led LFO** - mostra la velocità dell'LFO.
- 8 RATE** - imposta la frequenza dell'LFO.
- 9 PITCH MOD** - stabilisce la massima profondità della modulazione che sarà applicata al Pitch degli Oscillators 1 e 2.
- 10 PULSE WIDTH** - stabilisce la massima profondità della modulazione che sarà applicata al PULSE WIDTH delle forme d'onda SQUARE e NARROW PULSE degli OSC 1 e 2.
- 11 FILTER MOD** - imposta la massima profondità di modulazione che sarà applicata alla frequenza di Cutoff del Filter.
- 12 WAVEFORM** - sceglie la forma d'onda per la modulazione LFO fra SINE, SAWTOOTH, RAMP o SQUARE.
- 13 PLAY/TIE** - avvia ARP/SEQ o può essere usato per inserire uno step di note legate durante la registrazione del sequencer.
- 14 HOLD/REST** - attiva la funzione HOLD, consentendo all'arpeggiatore o al sequencer di continuare a suonare. Durante la registrazione del sequencer HOLD serve per immettere uno step REST (pausa).
- 15 TAP/ACCENT** - premete TAP almeno 3 volte per impostare il tempo per ARP/SEQ. Il pulsante TAP si accenderà quando "tap tempo" è attivo. Per uscire tenete premuto TAP finché il led non si spegne. In SEQ REC, potete usare il pulsante TAP per aggiungere ACCENT a uno step. Per ascoltare questo cambiamento dinamico bisogna collegare un cavo patch dal jack VELOCITY OUT al jack FILTER IN.
- 16 OCTAVE 1** - imposta l'ottava di OSC 1 fra 32', 16', 8' o 4'.
- 17 OCTAVE 2** - imposta l'ottava di OSC 2 fra 16', 8', 4' o 2'.
- 18 SYNC** - imposta la fase di OSC 2 per sincronizzazione precisa alla fase di OSC 1. Ciò farà sì che OSC 2 si resetti a ogni passaggio sullo zero di OSC 1.
- 19 FREQUENCY** - ruota  $\pm 7$  semitoni per scordare OSC 2 da OSC 1.
- 20 WAVEFORM OSC 1** - seleziona fra TRIANGLE, SAW, SQUARE e NARROW PULSE.
- 21 WAVEFORM OSC 2/SUB** - seleziona fra TRIANGLE, SAW, SQUARE o NARROW PULSE per OSC 2 o il SUB Oscillator.
- 22 FINE TUNE** - regola l'accordatura generale del synth  $\pm 4$  semitoni.
- 23 MIXER 1** - regola il livello di OSC 1, 0% - 100%.
- 24 MIXER 2** - regola il livello di OSC 2, 0% - 100%.
- 25 MIXER 3** - regola il livello di OSC 3/ White Noise, 0% - 100%.
- 26 HI PASS FILTER** - quando è cablato al percorso del segnale applica un filtro passa-alto variabile di 6 dB/ottava.
- 27 ATTENUATOR** - quando è cablato l'attenuatore fornisce valori sia normali che invertiti. Nella posizione centrale il controllo ATTENUATOR sviluppa il suo effetto al massimo: qualsiasi segnale in ingresso è completamente attenuato. Aumentando il valore in senso orario dal centro si otterrà un'attenuazione minore, fino a quando il fondo scala del segnale in ingresso non è ripristinato e passa inalterato. L'abbassamento del valore in senso antiorario dal centro fornirà una minore attenuazione del segnale invertito, fino a quando il valore completo del segnale invertito non è ripristinato nella posizione completamente in senso antiorario.
- 28 MODULATION** - stabilisce la quantità di modulazione applicata alla frequenza di Cutoff del filtro, all'altezza degli oscillatori e all'ampiezza delle forme d'onda Pulse.
- 29 CUTOFF** - regola la frequenza di cutoff del filtro.
- 30 KEY TRACKING** - controlla il valore della nota suonata sulla tastiera per influenzare anche la frequenza di cutoff del filtro. Le note più alte suoneranno più brillanti delle note più basse della tastiera. Nella posizione 1:2 il valore della nota suonata sulla tastiera influenzerà la frequenza di cutoff a metà del suo valore. Nella posizione OFF il tracciamento della tastiera è bypassato. Nella posizione 1:1, il valore della nota suonata influenzerà la frequenza di cutoff al valore.
- 31 RESONANCE** - regola la risonanza del filtro. Ciò enfatizza le frequenze intorno al punto di taglio.
- 32 ENV AMT** - regola la quantità del segnale di controllo creato dall'involuppo sarà applicata nel tempo alla frequenza di cutoff. Questo controllo è bipolare: ruotando il controllo ENV AMT in senso orario si alza la frequenza di taglio del cutoff dalla posizione CUTOFF. Ruotandolo in senso antiorario si abbassa la frequenza di cutoff del filtro rispetto all'attuale impostazione del controllo CUTOFF.
- 33 ATTACK** - controlla il tempo di attack dell'involuppo.
- 34 DECAY** - controlla il tempo di decay dell'involuppo.
- 35 SUSTAIN** - controlla il livello di sustain dell'involuppo.
- 36 RELEASE** - controlla il tempo di release dell'involuppo.
- 37 Led MIDI** - indica i dati MIDI IN.
- 38 MIDI IN** - ingresso DIN del MIDI.
- 39 VOLUME** - regola il livello generale da 0 a 100%.
- 40 VCA MODE** - l'amplificatore controllato in tensione può essere impostato per seguire ENVELOPE, KEYBOARD RELEASE o DRONE MODE.
- 41 REVERB MIX** - regola il bilanciamento fra segnale originale ed effetto del riverbero.
- 42 AUDIO INPUT** - serve per immettere audio esterno o interno.
- 43 MIX 1** - ingresso nel canale 1 del mixer.
- 44 MIX 2** - ingresso nel canale 2 del mixer.
- 45 MIX 3** - ingresso nel canale 3 del mixer.
- 46 REVERB INPUT** - cablaggio diretto per l'ingresso del riverbero.
- 47 FILTER INPUT** - cablaggio nel Filter.
- 48 Hi Pass** - accesso diretto in Hi Pass filter.
- 49 OSC 1 PWM** - ingresso per modulare l'ampiezza dell'impulso delle forme d'onda SQUARE o NARROW PULSE selezionate da OSC 1.
- 50 ENV AMT** - ingresso CV per controllare la quantità di involuppo applicata alla frequenza di cutoff del filtro.
- 51 CUTOFF** - controllo dell'ingresso CV della frequenza di cutoff del filtro.
- 52 OSC 2 FM** - collegando un segnale audio o un segnale di controllo ad alta frequenza a questo ingresso si introduce la modulazione di frequenza lineare (FM) a OSC 2.
- 53 OSC 1 CV** - controlla l'altezza (frequenza) di OSC 1.
- 54 OSC 2 CV** - controlla l'altezza (frequenza) di OSC 2.
- 55 ENV TRIG** - ingresso trigger per Envelope.
- 56 VCA INPUT** - ingresso audio al VCA. Il collegamento di una sorgente audio alternativa a questo ingresso scollega l'uscita del filtro dall'ingresso del VCA.
- 57 VCA CV** - un segnale di controllo collegato a questo ingresso influenzerà il volume di uscita complessivo del MODEL 15.
- 58 LFO TRIG** - triggera il punto di partenza dell'LFO.
- 59 LFO RATE** - Ingresso CV per controllare la velocità dell'LFO.
- 60 ATT INPUT** - ingresso diretto per l'attenuatore.
- 61 ARP/SEQ SYN** - sincronizza ARP o SEQ a un clock esterno.
- 62 ARP/SEQ RES** - un segnale di controllo immesso in questo jack può riportare l'arpeggiatore e/o il sequencer all'inizio del pattern.
- 63 ARP/SEQ ON** - triggera ARP o SEQ per avviare l'esecuzione.
- 64 MULTI 1** - serve per duplicare o combinare ingressi o uscite.
- 65 AUDIO OUTPUT** - uscita da 3,5 mm del MODEL 15.
- 66 VCA OUTPUT** - uscita della sezione VCA.
- 67 MIXER** - uscita della sezione mixer.
- 68 HI-PASS** - uscita della sezione hi-pass.
- 69 FILTER** - uscita della sezione filter.
- 70 REVERB** - uscita della sezione reverb.
- 71 W NOISE** - uscita audio del White Noise.
- 72 P NOISE** - uscita audio del Pink Noise.
- 73 OSC 1** - uscita di OSC 1.
- 74 SUB** - uscita di SUB oscillator.
- 75 OSC 2** - uscita di OSC 2.
- 76 ENV** - uscita della sezione envelope.
- 77 S&H** - uscita della sezione Sample and Hold.
- 78 ENV INV** - uscita invertita della sezione Envelope.
- 79 ATT OUTPUT** - uscita dell'ingresso dell'attenuatore.
- 80 LFO** - segnali dell'uscita LFO.
- 81 VELOCITY** - emette la tensione di controllo dai messaggi di velocity MIDI in ingresso.
- 82 NOTE CV** - uscita delle informazioni di nota MIDI come tensione di controllo.
- 83 GATE** - uscita del MIDI gate CV dall'ingresso MIDI.
- 84 SYNC** - uscita clock per asservire dispositivi esterni.
- 85 MULTI 2** - serve per duplicare o combinare ingressi o uscite.
- 86 AUDIO OUTPUT** - uscita audio da 6,35 mm.
- 87 PHONES** - connessione da 6,35 mm per cuffia.
- 88 PHONES VOLUME** - controllo di volume indipendente per il livello della cuffia.
- 89 MIDI CHANNEL SELECT** - il canale MIDI da 1 a 16 è selezionabile tramite questi interruttori incassati.
- 90 OUT/THRU** - presa DIN del MIDI da usare come uscita o thru.
- 91 USB** - connessione per un computer tramite un cavo standard USB A a B.
- 92 ON/OFF** - interruttore di accensione.
- 93 DC INPUT** - collegare esclusivamente l'alimentatore in dotazione, 12V 1000 mA.

# MODEL 15 Regelaars

## NL Step 2: Regelaars

- 1 ARP/SEQ-LED** - Geeft het huidige tempo weer.
- 2 RATE** - Stelt de snelheid van de ARP/SEQ in.
- 3 MODE** - Selecteert arpeggiator, sequencer of activeert sequencer record (opnemen).
- 4 DIRECTION** - ORDR in ARP-modus betekent dat noten in de gespeelde volgorde zullen worden afgespeeld. In SEQ ORDR-modus worden de noten van begin tot eind afgespeeld. In de modus ARP <</>> worden de noten in de oorspronkelijke volgorde afgespeeld en daarna in omgekeerde volgorde. In de modus SEQ <</>> worden noten vanaf het begin tot het einde afgespeeld en daarna in omgekeerde volgorde. In de modus ARP RNDM worden noten willekeurig afgespeeld. In de modus SEQ RNDM worden de geprogrammeerde noten in willekeurige volgorde afgespeeld.
- 5 OCT/SEQ** - Als de schakelaar op ARP is ingesteld, geeft de OCT/SEQ-schakelaar het aantal octaven aan dat wordt gebruikt om het ARP-patroon af te spelen. Als de MODE-schakelaar is ingesteld op SEQ of REC, geeft de schakelaar aan welke van de drie Sequencer patterns worden afgespeeld of opgenomen.
- 6 GLIDE** - een glijdende toonhoogte bij de overgang van een noot naar de volgende. Met de GLIDE-regelaar wordt de tijd van de glijdende toonhoogte-overgang ingesteld. Als de GLIDE-regelaar is ingesteld op minimum, is er geen glide-effect.
- 7 LFO LED** - Geeft de snelheid van de LFO weer.
- 8 RATE** - Stelt de frequentie van de LFO in.
- 9 PITCH MOD** - bepaalt de maximale diepte van de modulatie die wordt toegepast op de toonhoogte van Oscillators 1 en 2.
- 10 PULSE WIDTH** - Stelt de maximale diepte van de modulatie in die wordt toegepast op de PULSE WIDTH (pulsbreedte) van de SQUARE en NARROW PULSE-golven van OSC 1 en 2.
- 11 FILTERMOD** - Stelt de maximale diepte van de modulatie in die wordt toegepast op de cutoff-frequentie van het filter.
- 12 WAVEFORM** - Selecteer SINE, SAWTOOTH, RAMP of SQUARE waveloos voor LFO-modulatie.
- 13 PLAY/TIE** - start de ARP/SEQ of kan worden gebruikt om een overgebonden nootstap in te voeren in sequencer-record.
- 14 HOLD/REST** - Activeert de HOLD-functie, zodat de arpeggiator of sequencer verder kan spelen. In sequencer-record wordt HOLD gebruikt om een REST-stap in te voeren.
- 15 TAP/ACCENT** - druk minstens 3 keer op TAP om het tempo voor de ARP/SEQ in te stellen. De TAP-knop licht op als tap tempo is ingeschakeld. Hou om af te sluiten TAP ingedrukt, totdat het licht uitgaat. In SEQ REC kan met de TAP-knop een ACCENT aan een stap worden toegevoegd. Om deze dynamische verschillen te horen, moet een patchkabel van de VELOCITY out jackaansluiting naar de FILTER IN-aansluiting worden gelegd.
- 16 OCTAVE 1** - zet OSC 1 octaaf op 32', 16', 8' of 4'.
- 17 OCTAVE 2** - zet OSC 2 octaaf op 16', 8', 4' of 2'.
- 18 SYNC** - Stelt de fase van OSC 2 in op harde synchronisatie met de fase van OSC 1. Hierdoor wordt OSC 2 bij elke nuldoorgang van OSC 1 gereset.
- 19 FREQUENCY** - draai tot  $\pm 7$  om OSC 2 anders te stemmen dan OSC 1.
- 20 WAVFORM OSC 1** - Selecteer TRIANGLE, SAW, SQUARE en NARROW PULSE.
- 21 WAVFORM OSC 2/SUB** - Selecteer TRIANGLE, SAW, SQUARE of NARROW PULSE voor OSC 2 of de SUB-oscillator.
- 22 FINE TUNE** - bepaalt de algehele stemming van de synthesizer in een bereik van  $\pm 4$  halve tonen.
- 23 MIXER 1** - past het niveau van OSC 1 aan van 0% - 100%.
- 24 MIXER 2** - past het niveau van OSC 2 aan van 0% - 100%.
- 25 MIXER 3** - past het niveau van OSC 3/White Noise aan van 0% - 100%.
- 26 HIGH-PASSFILTER** - past een instelbaar high-passfilter van 6 dB/octaaf toe als dit in het signaalpad wordt gepatcht.
- 27 ATTENUATOR** - Als deze wordt gepatcht, levert de attenuator zowel normale als geïnverteerde waarden. In de middenpositie geeft de ATTENUATOR-regelaar het volledige effect; elk ingangssignaal wordt volledig verzwakt. Als de knop naar rechts wordt gedraaid, wordt er steeds minder verzwakking toegepast, totdat het volledige ingangssignaal wordt hersteld en ongewijzigd wordt doorgelaten als de knop helemaal naar rechts is gedraaid. De knop naar links draaien vanuit het midden maakt de verzwakking van het geïnverteerde signaal steeds minder, totdat het geïnverteerde signaal volledig wordt doorgelaten als de knop helemaal naar links is gedraaid.
- 28 MODULATION** - bepaalt hoeveel modulatie er wordt toegepast op de cutoff-frequentie van het filter, de toonhoogte van de oscillators en de breedte van de pulsgolven.
- 29 CUTOFF** - Stelt de cutoff-frequentie van het filter in.
- 30 KEY TRACKING** - regelt hoe de toonhoogte die op het keyboard wordt gespeeld de cutoff-frequentie van de filter beïnvloedt. Hogere noten klinken helderder dan noten lager op het keyboard. In de stand 1:2 beïnvloedt de waarde van de noot die op het keyboard wordt afgespeeld de cutoff-frequentie op de helft van de volledige waarde. Keyboard tracking wordt in de positie OFF genegeerd. In de stand 1:1 beïnvloedt de waarde van de gespeelde noot de cutoff-frequentie op de volle waarde.
- 31 RESONANCE** - Stelt de resonantie van het filter in. Dit benadrukt de frequenties rond het cutoff-punt.
- 32 ENV AMT** - Stelt in hoeveel van het stuursignaal dat door de envelope wordt aangemaakt op de cutoff-frequentie van het filter in de tijd moet worden toegepast. Deze regelaar is bipolair; als de ENV AMT-regelaar naar rechts wordt gedraaid, wordt de cutoff-frequentie van het filter vanaf de CUTOFF-positie verhoogd. Als deze naar links wordt gedraaid, wordt de cutoff-frequentie van de huidige instelling van de CUTOFF-regeling verlaagd.
- 33 ATTACK** - Regelt de attack-tijd (begin) van de envelope.
- 34 DECAY** - Regelt de decay-tijd (verval) van de envelope.
- 35 SUSTAIN** - Regelt het sustain-niveau van de envelope.
- 36 RELEASE** - Regelt de release-tijd (loslaten) van de envelope.
- 37 MIDI LED** - LED om ontvangst van MIDI-gegevens aan te geven.
- 38 MIDI IN** - MIDI DIN-ingang.
- 39 VOLUME** - Stelt het hoofdvolume in van 0 tot 100%.
- 40 VCA-MODUS** - De voltage controlled amplifier (spanningsgestuurde versterker) kan worden ingesteld om ENVELOPE, KEYBOARD RELEASE of DRONE MODE te volgen.
- 41 REVERB MIX** - past de verhouding tussen het onbewerkte en effectsignaal van de nagalm (reverb) aan.
- 42 AUDIO-INGANG** - wordt gebruikt voor het ontvangen van externe of interne audio.
- 43 MIX 1** - ingang van mixerkanaal 1.
- 44 MIX 2** - ingang van mixerkanaal 2.
- 45 MIX 3** - ingang van mixerkanaal 3.
- 46 REVERB INPUT** - patcht direct naar reverb-ingang.
- 47 FILTER INPUT** - patcht naar het filter.
- 48 Hi Pass** - direct pad naar het Hi-Pass-filter.
- 49 OSC 1 PWM** - ingang om de pulsbreedte van de SQUARE of NARROW PULSE-golfvorm te moduleren die is geselecteerd voor OSC 1.
- 50 ENV AMT** - CV-ingang om de hoeveelheid envelope te regelen die op de cutoff-frequentie van de filter wordt toegepast.
- 51 CUTOFF** - CV-ingangsregeling van de cutoff-frequentie van het filter.
- 52 OSC 2 FM** - Een audiosignaal of een hoogfrequent stuursignaal op deze ingang introduceert lineaire frequentiemodulatie (FM) op OSC 2.
- 53 OSC 1 CV** - regelt de toonhoogte (frequentie) van OSC 1.
- 54 OSC 2 CV** - regelt de toonhoogte (frequentie) van OSC 2.
- 55 ENV TRIG** - triggeringang (activering) voor de envelope.
- 56 VCA INPUT** - dit is een audio-ingang naar de VCA. Als u een andere audiobron op deze ingang aansluit, wordt de uitgang van het filter naar de ingang van de VCA losgekoppeld.
- 57 VCA CV** - een stuursignaal dat op deze ingang is aangesloten heeft invloed op het algemene uitgangsvolume van MODEL 15.
- 58 LFO TRIG** - triggert (activeert) het startpunt van de LFO.
- 59 LFO RATE** - CV-ingang voor het regelen van LFO-snelheid.
- 60 ATT INPUT** - verzwakking directe ingang.
- 61 ARP/SEQ SYN** - synchroniseer het ARP of SEQ met een externe klok.
- 62 ARP/SEQ RES** - een stuursignaal dat op deze jack is aangesloten kan de arpeggiator en/of sequencer resetten naar het begin van het patroon.
- 63 ARP/SEQ ON** - triggert ARP of SEQ om te gaan lopen.
- 64 MULTI 1** - kan worden gebruikt om ingangen of uitgangen te dupliceren of te combineren.
- 65 AUDIO OUTPUT** - 3,5 mm-uitgang van MODEL 15.
- 66 VCA OUTPUT** - uitgang van de VCA-sectie.
- 67 MIXER** - uitgang van de mixersectie.
- 68 HI-PASS** - uitgang van de hi-pass-sectie.
- 69 FILTER** - uitgang van de filtersectie.
- 70 REVERB** - uitgang van de nagalmsectie.
- 71 W NOISE** - uitgang witte ruis.
- 72 P NOISE** - uitgang roze ruis.
- 73 OSC 1** - uitgang van OSC 1.
- 74 SUB** - uitgang van de SUB-oscillator.
- 75 OSC 2** - uitgang van OSC 2.
- 76 ENV** - uitgang van de envelope-sectie.
- 77 S&H** - uitgang van de sample and hold.
- 78 ENV INV** - geïnverteerde uitgang van de envelope-sectie.
- 79 ATT OUTPUT** - uitgang van de attenuator-ingang.
- 80 LFO** - Signalen van de LFO-uitgang.
- 81 VELOCITY** - uitgangen regelen de spanning van binnenkomende MIDI-velocityboodschappen.
- 82 NOTE CV** - weergave van MIDI-nootinformatie als control voltage (stuurspanning).
- 83 GATE** - uitvoer MIDI gate-CV van MIDI-ingang.
- 84 SYNC** - klokuitgang voor het 'slaven' van externe apparatuur.
- 85 MULTI 2** - kan worden gebruikt om ingangen of uitgangen te dupliceren of te combineren.
- 86 AUDIO-UITGANG** - 6,35 mm audio-uitgang.
- 87 PHONES** - 6,35 mm aansluiting voor hoofdtelefoon.
- 88 PHONES VOLUME** - onafhankelijke volumeregelaar voor hoofdtelefoonniveau.
- 89 MIDI CHANNEL SELECT** - met de dipschakelaars kan een MIDI-kanaal van 1 t/m 16 worden gekozen.
- 90 OUT/THRU** - MIDI DIN kan als uitgangssignaal of als thru (doorvoer) worden gebruikt.
- 91 USB** - Aansluiten op een computer met standaard A naar B USB-kabel.
- 92 Aan/uit** - schakelaar.
- 93 DC-ingang** - alleen meegeleverde netadapter, 12 V 1000 mA aansluiten.



# MODEL 15 Kontroller

## SE Steg 2: Kontroller

- 1 ARP/SEQ-lysdiod** - visar det aktuella tempot.
- 2 RATE** - justerar takten på ARP/SEQ.
- 3 MODE** - väljer antingen arpeggiator, sequencer eller anger sequencer-inspelning.
- 4 DIRECTION** - ORDR i ARP-läge betyder att tonerna kommer att spelas upp i den ordning de spelas. I SEQ ORDR-läge kommer tonerna att spelas upp från början till slut. I ARP <</>>-läge kommer tonerna att spelas upp i den ordning de spelas och sedan spelas upp i omvänd ordning. I SEQ <</>>-läge spelas tonerna upp från början till slut och spelas sedan upp i omvänd ordning. I ARP RNDM-läge spelas tonerna upp slumpmässigt. I SEQ RNDM-läge spelas programmerade toner upp i slumpmässig ordning.
- 5 OCT/SEQ** - När omkopplaren är inställd på ARP anger OCT/SEQ-omkopplaren det antal oktaver som kommer att användas för att spela ARP-mönstret. Om MODE-omkopplaren är i SEQ- eller REC-positionen anger omkopplaren vilka av de tre sequencer-mönstren som spelas upp eller spelas in.
- 6 GLIDE** - en förändring i tonhöjd mellan toner vid byte från en ton till en annan. GLIDE-kontrollen anger hur lång tid som krävs för att slutföra denna förändring. När GLIDE-kontrollen har den lägsta inställningen finns ingen glide-effekt.
- 7 LFO-lysdioden** - visar takten på LFO:n.
- 8 RATE** - ställer in LFO:ns frekvens.
- 9 PITCH MOD** - anger det största modulationsdjup som kommer att tillämpas på tonhöjden för oscillatorerna 1 och 2.
- 10 PULSE WIDTH** - ställer in det största modulationsdjup som tillämpas på pulsbredden för SQUARE- och NARROW PULSE-vågorna för OSC 1 och 2.
- 11 FILTER MOD** - ställer in det största modulationsdjup som kommer att tillämpas på filtrets brytfrekvens.
- 12 WAVEFORM** - välj SINE-, SAWTOOTH-, RAMP- eller SQUARE-vågform för LFO-modulation.
- 13 PLAY/TIE** - startar ARP/SEQ eller kan användas för att ange ett bundet tonsteg vid sequencer-inspelning.
- 14 HOLD/REST** - aktiverar HOLD-funktionen, så att arpeggiatorn eller sequencern kan fortsätta att spela. Vid sequencer-inspelning används HOLD för att ange ett REST-steg.
- 15 TAP/ACCENT** - tryck på TAP minst tre gånger för att ställa in tempo för ARP/SEQ. TAP-knappen kommer att tändas när funktionen för att trycka tempo är aktiv. Avsluta genom att hålla TAP intryckt tills lampan släcks. I SEQ REC kan TAP-knappen användas för att lägga till ACCENT till ett steg. För att höra denna dynamiska förändring måste du ansluta en patch-kabel från VELOCITY-utgången till FILTER IN-uttaget.
- 16 OCTAVE 1** - ställer in OSC 1-oktaven på antingen 3<sup>2</sup>, 16<sup>1</sup>, 8<sup>1</sup> eller 4<sup>1</sup>.
- 17 OCTAVE 2** - ställer in OSC 2-oktaven på antingen 16<sup>1</sup>, 8<sup>1</sup>, 4<sup>1</sup> eller 2<sup>1</sup>.
- 18 SYNC** - ställer in fasen för OSC 2 till hård Sync till fasen för OSC 1. Detta kommer att få OSC 2 att återställas vid varje nollpassering för OSC 1.
- 19 FREQUENCY** - vrid  $\pm 7$  för att stämma om OSC 2 i förhållande till OSC 1.
- 20 WAVEFORM OSC 1** - välj antingen TRIANGLE, SAW, SQUARE och NARROW PULSE.
- 21 WAVEFORM OSC 2/SUB** - välj antingen TRIANGLE, SAW, SQUARE eller NARROW PULSE för OSC 2 eller SUB-oscillatorn.
- 22 FINE TUNE** - justerar den allmänna stämningen av synten med  $\pm 4$  halvtoner.
- 23 MIXER 1** - justera OSC 1-nivån, 0 %–100 %.
- 24 MIXER 2** - justera OSC 2-nivån, 0 %–100 %.
- 25 MIXER 3** - justera OSC 3/vitt brus-nivån, 0 %–100 %.
- 26 HI PASS FILTER** - tillämpar ett justerbart 6 dB/oktav-högpasfilter när det patchas in i signalvägen.
- 27 ATTENUATOR** - när dämparen patchas levererar den både normala och inverterade värden. I mittpositionen ger ATTENUATOR-kontrollen sin fulla effekt, och alla signaler dämpas helt. Om värdet ökas medurs från mitten minskas dämpningen tills hela insignalens skala återställs och passerar opåverkad. Om värdet minskas moturs från mitten dämpas den inverterade signalen mindre, tills hela värdet av den inverterade signalen är återställt i positionen längst åt moturs håll.
- 28 MODULATION** - anger hur mycket modulation som tillämpas på filtrets brytfrekvens, oscillatorernas tonhöjd och på pulsvågformernas bredd.
- 29 CUTOFF** - justerar filtrets brytfrekvens.
- 30 KEY TRACKING** - styr värdet för den ton som spelas på klaviaturen för att också påverka filtrets brytfrekvens. Högre toner kommer att låta ljusare än toner lägre på klaviaturen. I 1:2-positionen kommer värdet för den ton som spelas på klaviaturen att påverka brytfrekvensen med hälften av dess fulla värde. Klaviatur-tracking förbikopplas i OFF-positionen. I 1:1-positionen kommer värdet för den ton som spelas att påverka brytfrekvensen med fullt värde.
- 31 RESONANCE** - justerar filtrets resonans. Detta betonar frekvenserna runt brytpunkten.
- 32 ENV AMT** - justerar hur mycket av den styrsignal som skapas av enveloppen som kommer att tillämpas på filtrets brytfrekvens över tid. Denna kontroll är tvåpolig; om ENV AMT-kontrollen vrids medurs höjs filtrets brytfrekvens från CUTOFF-positionen. Om den vrids moturs sänks filtrets brytfrekvens från CUTOFF-kontrollens aktuella inställning.
- 33 ATTACK** - styr attacktiden för enveloppen.
- 34 DECAY** - styr decay-tiden för enveloppen.
- 35 SUSTAIN** - styr sustain-nivån för enveloppen.
- 36 RELEASE** - styr release-tiden för enveloppen.
- 37 MIDI-lysdiod** - lysdiod för att indikera MIDI-indata.
- 38 MIDI IN** - MIDI DIN-ingång.
- 39 VOLUME** - justerar huvudvolymen från 0 till 100 %.
- 40 VCA MODE** - den spänningsstyrda förstärkaren kan ställas in för att följa ENVELOPE, KEYBOARD RELEASE eller DRONE MODE.
- 41 REVERB MIX** - justerar reverberets dry/wet-balans.
- 42 AUDIO INPUT** - används som ingång för externt eller internt ljud.
- 43 MIX 1** - ingång till mixerkanal 1.
- 44 MIX 2** - ingång till mixerkanal 2.
- 45 MIX 3** - ingång till mixerkanal 3.
- 46 REVERB INPUT** - patcha direkt till reverb-ingången.
- 47 FILTER INPUT** - patcha in i filtret.
- 48 Hi Pass** - direkt väg in i högpasfiltret.
- 49 OSC 1 PWM** - ingång för att modulera pulsbredden för SQUARE- eller NARROW PULSE-vågformen vald av OSC 1.
- 50 ENV AMT** - CV-ingång för att styra den mängd envelopp som tillämpas på filtrets brytfrekvens.
- 51 CUTOFF** - CV-ingångsstyrning av filtrets brytfrekvens.
- 52 OSC 2 FM** - anslutning av en ljudsignal eller högfrekvent styrsignal till denna ingång introducerar linjär frekvensmodulering (FM) till OSC 2.
- 53 OSC 1 CV** - styr tonhöjden (frekvensen) för OSC 1.
- 54 OSC 2 CV** - styr tonhöjden (frekvensen) för OSC 2.
- 55 ENV TRIG** - triggeringång för enveloppen.
- 56 VCA INPUT** - detta är en ljudingång till VCA:n. Anslutning av en alternativ ljudkälla till denna ingång kopplar bort filtrets utgång från VCA:ns ingång.
- 57 VCA CV** - en styrsignal ansluten till denna ingång kommer att påverka MODEL 15:s allmänna utgångsvolym.
- 58 LFO TRIG** - triggar LFO:ns startpunkt.
- 59 LFO RATE** - CV-ingång för att styra LFO-frekvens.
- 60 ATT INPUT** - direktgång för dämpare.
- 61 ARP/SEQ SYN** - synka ARP eller SEQ till extern klocka.
- 62 ARP/SEQ RES** - en styrsignal ansluten till detta uttag kan återställa arpeggiatorn och/eller sequencern till början av mönstret.
- 63 ARP/SEQ ON** - trigga ARP eller SEQ till att starta.
- 64 MULTI 1** - kan användas för att duplicera eller kombinera ingångar eller utgångar.
- 65 AUDIO OUTPUT** - 3,5 mm-utgång för MODEL 15.
- 66 VCA OUTPUT** - utgång för VCA-delen.
- 67 MIXER** - utgång för mixerdelen.
- 68 HI-PASS** - utgång för högpasdelen.
- 69 FILTER** - utgång för filterdelen.
- 70 REVERB** - utgång för reverbdelen.
- 71 W NOISE** - ljudutgång för vitt brus.
- 72 P NOISE** - ljudutgång för skärt brus.
- 73 OSC 1** - utgång för OSC 1.
- 74 SUB** - utgång för SUB-oscillatorn.
- 75 OSC 2** - utgång för OSC 2.
- 76 ENV** - utgång för enveloppdelen.
- 77 S&H** - utgång för sampla och håll.
- 78 ENV INV** - inverterad utgång för enveloppdelen.
- 79 ATT OUTPUT** - utgång för dämparingången.
- 80 LFO** - Signaler för LFO-utgången.
- 81 VELOCITY** - skickar ut styrspänning från inkommande MIDI-velocity-meddelanden.
- 82 NOTE CV** - utmatning av MIDI-notinformation som en styrspänning.
- 83 GATE** - utmatning av MIDI-gate-CV från MIDI-inmatning.
- 84 SYNC** - klocksignal till externa slavenheter.
- 85 MULTI 2** - kan användas för att duplicera eller kombinera ingångar eller utgångar.
- 86 AUDIO OUTPUT** - 6,35 mm-ljudutgång.
- 87 PHONES** - 6,35 mm-anslutning för hörlurar.
- 88 PHONES VOLUME** - fristående volymkontroll för hörlurar.
- 89 MIDI CHANNEL SELECT** - en MIDI-kanal från 1 till 16 kan väljas med DIP-kontaktarna.
- 90 OUT/THRU** - MIDI DIN kan användas som utgång eller thru-anslutning.
- 91 USB** - anslut till en dator med A till B-USB-standardkabel.
- 92 ON/OFF** - strömbrytare.
- 93 DC INPUT** - anslut endast medföljande strömförsörjningsaggregat, 12 V 1 000 mA.

# MODEL 15 Controls

## PL Krok 2: Ustawienia

- 1** **Dioda ARP/SEQ** - pokazuje aktualne tempo.
- 2** **RATE** - reguluje częstotliwość ARP/SEQ.
- 3** **MODE** - wybiera arpeggiator, sekwencer lub włącza tryb nagrywania sekwencera.
- 4** **DIRECTION** - ORDR w trybie ARP oznacza, że dźwięki będą odtwarzane według zagranej kolejności. W trybie SEQ ORDR, dźwięki będą odtwarzane od początku do końca. W trybie ARP <</>> dźwięki będą odtwarzane w kolejności zagrania, a następnie w odwrotnej kolejności. W trybie SEQ <</>> dźwięki będą odtwarzane od początku do końca, a następnie w odwrotnej kolejności. W trybie ARP RNDM dźwięki będą odtwarzane w losowej kolejności. W trybie SEQ RNDM zaprogramowane dźwięki będą grane w losowej kolejności.
- 5** **OCT/SEQ** - gdy przełącznik jest ustawiony na ARP, przełącznik OCT/SEQ określa liczbę oktaw, które zostaną użyte do zagrania sekwencji ARP. Jeśli przełącznik MODE jest ustawiony w pozycji SEQ lub REC, przełącznik określa, która z trzech sekwencji Sekwencera jest odtwarzana lub nagrywana.
- 6** **GLIDE** - zmiana w wysokości między dźwiękami podczas przechodzenia z jednego dźwięku na inny. Ustawienie GLIDE określa wymaganą długość czasu do wykonania tej zmiany. Gdy regulacja GLIDE jest ustawiona na minimum, ten efekt przejścia nie występuje.
- 7** **Dioda LFO** - pokazuje częstotliwość LFO (oscylator niskiej częstotliwości).
- 8** **RATE** - ustawia częstotliwość LFO.
- 9** **PITCH MOD** - ustawia maksymalną głębokość modulacji, która będzie zastosowana do wysokości dźwięku oscylatorów 1 i 2.
- 10** **PULSE WIDTH** - ustawia maksymalną głębokość modulacji zastosowaną wobec szerokości pulsu (PULSE WIDTH) fali prostokątnej oraz wąskiej (SQUARE/NARROW) oscylatora 1 i 2.
- 11** **FILTER MOD** - ustawia maksymalną głębokość modulacji, która będzie zastosowana wobec częstotliwości granicznej filtra.
- 12** **WAVEFORM** - wybierz kształt fali: SINE, SAWTOOTH (piłokształtna), RAMP lub SQUARE (prostokątna) dla modulacji LFO.
- 13** **PLAY/TIE** - uruchamia ARP/SEQ lub może być użyty w celu dodania łuku w trybie nagrywania sekwencera.
- 14** **HOLD/REST** - włącza funkcję HOLD, pozwalając na dalsze odtwarzanie arpeggiatora lub sekwencera. W trybie nagrywania sekwencera HOLD jest używane do dodania kroku pauzy (REST).
- 15** **TAP/ACCENT** - wciśnij TAP przynajmniej 3 razy, aby ustawić tempo dla ARP/SEQ. Przycisk TAP zaświeci się, gdy tryb „tap tempo” jest włączony. Aby wyjść, wciśnij i przytrzymaj TAP, aż światło wyłączy się. W trybie SEQ REC przycisk TAP może być użyty w celu dodania akcentu do kroku. Aby usłyszeć tę zmianę w dynamice, należy podłączyć kabel z wyjścia VELOCITY do wejścia FILTER IN.
- 16** **OCTAVE 1** - ustawia oktawę OSC 1 na 32', 16', 8' lub 4'.
- 17** **OCTAVE 2** - ustawia oktawę OSC 2 na 16', 8', 4' lub 2'.
- 18** **SYNC** - ustawia fazę OSC 2 na dokładną synchronizację z fazą OSC 1. Spraw, że OSC 2 będzie się resetować przy każdym przekroczeniu progów zerowego przez OSC 1.
- 19** **FREQUENCY** - przekręć ±7, aby rozstroić OSC 2 w stosunku do OSC 1.
- 20** **WAVFORM OSC 1** - wybierz spośród TRIANGLE (trójkątna), SAW (piłokształtna), SQUARE (prostokątna) lub NARROW PULSE (wąski puls).
- 21** **WAVFORM OSC 2/SUB** - wybierz spośród TRIANGLE (trójkątna), SAW (piłokształtna), SQUARE (prostokątna) lub NARROW PULSE (wąski puls) dla OSC 2 lub oscylatora SUB.
- 22** **FINE TUNE** - dostosowuje ogólne strojenie syntezatora o ±4 półtony.
- 23** **MIXER 1** - dostosuj poziom OSC 1, 0% - 100%.
- 24** **MIXER 2** - dostosuj poziom OSC 2, 0% - 100%.
- 25** **MIXER 3** - dostosuj poziom OSC 3/ białego szumu, 0% - 100%.
- 26** **HI PASS FILTER** - aktywuje regulowany filtr górnoprzepustowy 6 dB/oktawa, gdy wpięty w główny sygnał.
- 27** **ATTENUATOR** - gdy wpięty, tłumik dostarcza zarówno normalne, jak i odwrócone wartości. W pozycji środkowej, ustawienie ATTENUATOR działa w pełni – każdy sygnał wejściowy jest całkowicie wytłumiony. Zwiększenie wartości zgodnie z wskaźnikami zegara da mniejsze tłumienie, aż cały sygnał wejściowy zostaje przywrócony i przechodzi bez tłumienia. Zmniejszenie wartości przeciwnie do kierunku wskaźników zegara da mniejsze tłumienie odwróconego sygnału, aż pełna wartość odwróconego sygnału zostanie przywrócona w pozycji całkowicie przeciwnej wskaźnikom zegara.
- 28** **MODULATION** - określa, jak wiele modulacji jest stosowane wobec częstotliwości granicznej filtra, wysokości oscylatorów oraz szerokości fali pulsujących.
- 29** **CUTOFF** - dostosowuje częstotliwość graniczną filtra.
- 30** **KEY TRACKING** - kontroluje wartość dźwięku granego na klawiaturze, aby wpływał również na częstotliwość graniczną filtra. Wyższe dźwięki będą brzmiały jaśniej, niż dźwięki niższe na klawiaturze. W pozycji 1:2, wartość dźwięku granego na klawiaturze wpłynie na częstotliwość graniczną w połowie jej pełnej wartości. Śledzenie klawiatury jest wyłączone w pozycji OFF. W pozycji 1:1, wartość granego dźwięku będzie wpływać na częstotliwość graniczną w pełni jej wartości.
- 31** **RESONANCE** - dostosowuje rezonans filtra. Podkreśla to pasmo przy częstotliwości granicznej.
- 32** **ENV AMT** - dostosowuje, jak wiele sygnału kontrolnego stworzonego przez obwiednię będzie zastosowane wobec częstotliwości granicznej filtra z czasem. To ustawienie działa w obie strony: przekręcenie pokrętki ENV AMT zgodnie ze wskaźnikami zegara zwiększy częstotliwość graniczną filtra w stosunku do pozycji CUTOFF. Przekręcenie go przeciwnie do wskaźników zegara zmniejszy częstotliwość graniczną filtra z aktualnego ustawienia CUTOFF.
- 33** **ATTACK** - kontroluje okres ataku obwiedni.
- 34** **DECAY** - kontroluje okres wygasania obwiedni.
- 35** **SUSTAIN** - kontroluje okres podtrzymania obwiedni.
- 36** **RELEASE** - kontroluje okres zwolnienia obwiedni.
- 37** **Dioda MIDI** - dioda wskazująca przychodzące dane MIDI.
- 38** **MIDI IN** - wejście MIDI DIN.
- 39** **VOLUME** - dostosowuje głośność główną od 0 do 100%.
- 40** **VCA MODE** - wzmacniacz sterowany napięciem może być ustawiony, aby podążać za obwiednią (ENVELOPE), zwolnieniem klawiatury (KEYBOARD RELEASE) albo w tryb ciągły (DRONE MODE).
- 41** **REVERB MIX** - dostosowuje miks przetworzonego/nieprzetworzonego pogłosu sygnału.
- 42** **AUDIO INPUT** - używany do odbierania zewnętrznego lub wewnętrznego audio.
- 43** **MIX 1** - wejście do kanału miksera 1.
- 44** **MIX 2** - wejście do kanału miksera 2.
- 45** **MIX 3** - wejście do kanału miksera 3.
- 46** **REVERB INPUT** - wpinany bezpośrednio do wejścia pogłosu.
- 47** **FILTER INPUT** - wpinany do filtra.
- 48** **Hi Pass** - bezpośrednia ścieżka do filtra górnoprzepustowego.
- 49** **OSC 1 PWM** - wejście do modulacji szerokości pulsu fali prostokątnej (SQUARE) lub wąskiego pulsu (NARROW PULSE) wybieranych przez OSC 1.
- 50** **ENV AMT** - wejście CV (kontrola napięciem) do kontrolowania poziomu obwiedni stosowanego wobec częstotliwości granicznej filtra.
- 51** **CUTOFF** - wejście kontroli CV częstotliwości granicznej filtra.
- 52** **OSC 2 FM** - podłączenie do tego wejścia sygnału audio lub sygnału kontrolnego wysokiej częstotliwości wprowadza liniarną modulację częstotliwości (FM) do OSC 2.
- 53** **OSC 1 CV** - kontroluje wysokość (częstotliwość) OSC 1.
- 54** **OSC 2 CV** - kontroluje wysokość (częstotliwość) OSC 2.
- 55** **ENV TRIG** - wzbudza sygnał wejściowy do obwiedni.
- 56** **VCA INPUT** - wejście audio do VCA. Podłączenie dodatkowego źródła audio do tego wejścia odłącza wyjście filtra od wejścia VCA.
- 57** **VCA CV** - sygnał kontrolny podłączony do tego wejścia wpłynie na ogólny poziom wyjściowy Modelu 15.
- 58** **LFO TRIG** - wzbudza punkt wejściowy LFO.
- 59** **LFO RATE** - wejście CV do kontroli częstotliwości LFO.
- 60** **ATT INPUT** - bezpośrednie wejście tłumika.
- 61** **ARP/SEQ SYN** - synchronizuje ARP lub SEQ z zewnętrznym zegarem.
- 62** **ARP/SEQ RES** - sygnał kontrolny podłączony do tego wejścia może zresetować arpeggiator i/lub sekwencer do początku sekwencji.
- 63** **ARP/SEQ ON** - wzbudza ARP lub SEQ do rozpoczęcia działania.
- 64** **MULTI 1** - może być użyty do duplikacji lub połączenia wejść lub wyjść.
- 65** **AUDIO OUTPUT** - wyjście 3.5 mm Modelu 15.
- 66** **VCA OUTPUT** - wyjście sekcji VCA.
- 67** **MIXER** - wyjście sekcji miksera.
- 68** **HI-PASS** - wyjście sekcji górnoprzepustowej.
- 69** **FILTER** - wyjście sekcji filtra.
- 70** **REVERB** - wyjście sekcji pogłosu.
- 71** **W NOISE** - wyjście audio białego szumu.
- 72** **P NOISE** - wyjście audio różowego szumu.
- 73** **OSC 1** - wyjście OSC 1.
- 74** **SUB** - wyjście oscylatora SUB.
- 75** **OSC 2** - wyjście OSC 2.
- 76** **ENV** - wyjście sekcji obwiedni.
- 77** **S&H** - wyjście samplowania i przytrzymania.
- 78** **ENV INV** - odwrócone wyjście sekcji obwiedni.
- 79** **ATT OUTPUT** - wyjście dla sygnału wejściowego tłumika.
- 80** **LFO** - sygnały wyjścia LFO.
- 81** **VELOCITY** - wyjście napięcia kontrolnego z przychodzących wiadomości akcentu MIDI.
- 82** **NOTE CV** - wyjście informacji dźwięku MIDI jako napięcie kontrolne.
- 83** **GATE** - wyjście MIDI bramki CV z sygnału wejściowego MIDI.
- 84** **SYNC** - wyjście zegara w celu sterowania urządzeniami zewnętrznymi.
- 85** **MULTI 2** - może być użyte do duplikacji lub łączenia wejść lub wyjść.
- 86** **AUDIO OUTPUT** - wyjście audio 6.35 mm.
- 87** **PHONES** - złącze słuchawkowe 6.35 mm.
- 88** **PHONES VOLUME** - niezależna kontrola głośności dla słuchawek.
- 89** **MIDI CHANNEL SELECT** - kanał MIDI od 1 do 16 można wybrać za pomocą przełączników.
- 90** **OUT/THRU** - MIDI DIN może być używany jako wyjściowy lub do dalszego przetwarzania.
- 91** **USB** - podłącz do komputera za pomocą standardowego kabla USB A do B.
- 92** **ON/OFF** - przełącznik zasilania.
- 93** **DC INPUT** - podłącz jedynie dołączone źródło zasilania, 12 V 1000 mA.

# MODEL 15 コントロール

## ステップ 2: コントロール

- ① **ARP/SEQ (アルペジオ/シーケンサー) LED** – 現在のテンポを表示します。
- ② **RATE (レート)** – ARP/SEQ のレートを調節します。
- ③ **MODE (モード)** – アルペジエーター、シーケンサーまたはシーケンサーレコード入力を選択します。
- ④ **DIRECTION (方向)** – ARP モードで ORDR にすると、プレイした順番通りにノートをプレイします。SEQ ORDR モードでは、ノートは最初から最後までプレイします。ARP <</> モードでは、プレイした順番でノートをプレイした後、逆順でプレイします。SEQ <</> モードでは、ノートを最初から最後までプレイした後、戻る方向にプレイします。ARP RNDM モードでは、ノートは戻る方向でランダムにプレイします。SEQ RNDM モードでは、プログラムしたノートをランダムにプレイします。
- ⑤ **OCT/SEQ (オシレーター/シーケンサー)** – スイッチを "ARP" に設定している時は、OCT/SEQ スイッチでアルペジオパターンのプレイ時に使用するオクターブ数を指定します。MODE スイッチの位置を "SEQ" または "REC" にした場合、3つのシーケンサーパターンのいずれをプレイまたはレコーディングするかを指定します。
- ⑥ **GLIDE (グライド)** – あるノートから次のノートへ移行する際の、ノート間のピッチ変化です。GLIDE コントロールでは、この変化の完了にかかる時間の長さを制御します。GLIDE コントロールを最小に設定すると、グライド効果は生じません。
- ⑦ **LFO LED** – LFO のレートを表示します。
- ⑧ **RATE (レート)** – LFO の周波数を設定します。
- ⑨ **PITCH MOD (ピッチモジュレーション)** – オシレーター 1 および 2 のピッチに適用するモジュレーションの最大デプスを決定します。
- ⑩ **PULSE WIDTH (パルス幅)** – OSC 1 および 2 の、SQUARE (スクエア) および NARROW PULSE (ナローパルス) 波のパルス幅に適用するモジュレーションの最大デプスを決定します。
- ⑪ **FILTER MOD (フィルターモジュレーション)** – フィルターのカットオフ周波数に適用するモジュレーションの最大デプスを設定します。
- ⑫ **WAVEFORM (波形)** – LFO モジュレーションの波形を、SINE (サイン波)、SAWTOOTH (ノコギリ波)、RAMP (ランプ) または SQUARE (スクエア波) より選択します。
- ⑬ **PLAY/TIE (プレイ/タイ)** – ARP/SEQ を開始、またはシーケンサーレコード時にタイをかけたノートを入力します。
- ⑭ **HOLD/REST (ホールド/レスト)** – ホールド機能を有効にし、アルペジエーターまたはシーケンサーを継続プレイします。シーケンサーレコード時は、HOLD を REST (休符) ステップ入力に使用します。
- ⑮ **TAP/ACCENT (タップ/アクセント)** – TAP を 3 回以上押して、ARP/SEQ のテンポを設定します。タップテンポがオンの時は、TAP ボタンが点灯します。終了するには TAP ボタンをライトが消えるまで長押しします。SEQ REC では、ステップにアクセントを設定する場合に TAP を使用
- します。ダイナミクスの変化を確認するには、VELOCITY (ベロシティ) 出力ジャックと FILTER IN (フィルター入力) ジャックをパッチケーブルで接続します。
- ⑯ **OCTAVE 1 (オクターブ1)** – OSC 1 のオクターブを 32', 16', 8' または 4' のいずれかに設定します。
- ⑰ **OCTAVE 2 (オクターブ2)** – OSC 2 のオクターブを 16', 8', 4' または 2' のいずれかに設定します。
- ⑱ **SYNC (シンク)** – OSC 2 の位相を OSC 1 の位相とハードシンクします。これにより、OSC 1 のゼロクロッシングごとに OSC 2 がリセットされます。
- ⑲ **FREQUENCY (周波数)** – OSC 2 を  $\pm 7$  の範囲で OSC 1 からデチューンします。
- ⑳ **WAVFORM OSC 1 (波形 オシレーター1)** – TRIANGLE (三角波)、SAW (ノコギリ波)、SQUARE (スクエア波) および NARROW PULSE (ナローパルス) どれかを選択します。
- ㉑ **WAVFORM OSC 2/SUB (波形 オシレーター2/サブ)** – OSC 2 または SUB オシレーターの波形を、TRIANGLE (三角波)、SAW (ノコギリ波)、SQUARE (スクエア波) および NARROW PULSE (ナローパルス) のいずれかより選択します。
- ㉒ **FINE TUNE (微調整)** – シンセの全体的なチューニングを半音  $\pm 4$  つの範囲で調節します。
- ㉓ **MIXER 1 (ミキサー1)** – OSC 1 のレベルを 0% - 100% の範囲で調節します。
- ㉔ **MIXER 2 (ミキサー2)** – OSC 2 のレベルを 0% - 100% の範囲で調節します。
- ㉕ **MIXER 3 (ミキサー3)** – OSC 3/White Noise (ホワイトノイズ) のレベルを 0% - 100% の範囲で調節します。
- ⑳ **HI PASS FILTER (ハイパスフィルター)** – 信号経路にパッチすると、調節可能 6dB/オクターブ ハイパスフィルターを適用します。
- ㉖ **ATTENUATOR (アッテネーター)** – パッチすると、アッテネーターによりノーマルおよび反転値が適用されます。中央位置では、ATTENUATOR コントロールはフルエフェクトとなり、いかなる入力信号も完全にアッテネートされます。値を中央から時計回り方向に上げるとアッテネート効果は減少し、完全に上げ切るとフルスケールの入力信号がリストアされ、何の作用も受けない状態でパスされます。値を中央から反時計回り方向に下げると、反転信号へのアッテネート効果が減少し、完全に回し切るとフルスケールの反転信号がリストアされます。
- ㉗ **MODULATION (モジュレーション)** – フィルターカットオフ周波数に適用するモジュレーションの量、オシレーターのピッチ、パルス波形の幅を決定します。
- ㉘ **CUTOFF (カットオフ)** – フィルターのカットオフ周波数を調節します。
- ㉙ **KEY TRACKING (キートラッキング)** – 鍵盤でプレイされたノートの値を制御し、フィルターのカットオフ周波数に作用します。高いノートは、低いノートに比べて音が明るくなります。1:2 の位置では、鍵盤でプレイしたノートの値がカットオフ周波数に与える作用は、フル値の半分となります。キーボードトラッキングは "OFF" の位置ではバイパスされます。1:1 の位置では、プレイしたノートの値はフル値でカットオフ周波数に作用します。
- ㉚ **RESONANCE (レゾナンス)** – フィルターのレゾナンスを調節します。カットオフポイント周辺の周波数を強調します。
- ㉛ **ENV AMT (エンベロープ量)** – エンベロープの生成するコントロール信号を、フィルターのカットオフ周波数に対し時間経過と共に適用する量を調節します。このコントロールは二極です; ENV AMT コントロールを時計回り方向に回すと、CUTOFF 位置からフィルターのカットオフ周波数を上げます。反時計回り方向に回すと、CUTOFF コントロールの現在の設定よりフィルターのカットオフ周波数を下げます。
- ㉜ **ATTACK (アタック)** – エンベロープのアタックタイムを制御します。
- ㉝ **DECAY (ディケイ)** – エンベロープの減衰時間を制御します。
- ㉞ **SUSTAIN (サステイン)** – エンベロープのサステインレベルを制御します。
- ㉟ **RELEASE (リリース)** – エンベロープのリリースタイムを制御します。
- ㊱ **MIDI LED** – MIDI をデータ表示する LED です。
- ㊲ **MIDI IN (MIDI入力)** – MIDI DIN 入力。
- ㊳ **VOLUME (音量)** – 0 ~ 100% の範囲でメイン音量を調節します。
- ㊴ **VCA MODE** – ボルテージ制御されているアンプリファーター、ENVELOPE (エンベロープ)、KEYBOARD RELEASE (キーボードリリース) または DRONE MODE (ドローンモード) に追従するよう設定します。
- ㊵ **REVERB MIX (リバーブミックス)** – リバーブのドライ/ウェットバランスを調節します。

## MODEL 15 コントロール

- 42 AUDIO INPUT (オーディオ入力)** – 外部または内部オーディオの入力に使用します。
- 43 MIX 1 (ミックス1)** – ミキサーチャンネル 1 へ入力します。
- 44 MIX 2 (ミックス 2)** – ミキサーチャンネル 2 へ入力します。
- 45 MIX 3 (ミックス 3)** – ミキサーチャンネル 3 へ入力します。
- 46 REVERB INPUT (リバーブ入力)** – リバーブ入力に直接パッチします。
- 47 FILTER INPUT (フィルター入力)** – フィルターにパッチします。
- 48 Hi Pass (ハイパス)** – ハイパスフィルターに直接パッチします。
- 49 OSC 1 PWM (オシレーター1)** – OSC 1 で選択した SQUARE (スクエア) または NARROW PULSE (ナローパルス) 波形のパルス幅をモジュレートするための入力です。
- 50 ENV AMT (エンベロープ量)** – フィルターのカットオフ周波数に適用するエンベロープ量を制御するための CV 入力です。
- 51 CUTOFF (カットオフ)** – フィルターのカットオフ周波数を制御するための CV 入力コントロールです。
- 52 OSC 2 FM (オシレーター 2 FM)** – オーディオ信号または高域コントロール信号をこの入力端子に接続すると、OSC 2 でリニア周波数モジュレーション (FM) を開始します。
- 53 OSC 1 CV (オシレーター1 CV)** – OSC 1 のピッチ (周波数) を制御します。
- 54 OSC 2 CV (オシレーター2 CV)** – OSC 2 のピッチ (周波数) を制御します。
- 55 ENV TRIG (エンベロープトリガー)** – エンベロープのトリガー入力。
- 56 VCA INPUT (VCA 入力)** – VCA へのオーディオ入力です。この入力に別のオーディオソースを接続すると、VCA 入力からのフィルター出力との接続を切断します。
- 57 VCA CV** – この入力に接続したコントロール信号は MODEL 15 の全体的な出力音量に影響します。
- 58 LFO TRIG (LFO トリガー)** – LFO のスタートポイントをトリガーします。
- 59 LFO RATE (LFO レート)** – LFO のレートを制御する CV 入力です。
- 60 ATT INPUT (アッテネーター入力)** – アッテネーター直接入力。
- 61 ARP/SEQ SYN (アルペジエーター/シーケンサーシンク)** – ARP または SEQ を外部クロックに同期します。
- 62 ARP/SEQ RES (アルペジエーター/シーケンサーレゾナンス)** – ここに接続されたコントロール信号で、アルペジオおよび/またはシーケンサーをパターンの頭にリセットします。
- 63 ARP/SEQ ON (アルペジエーター/シーケンサー オン)** – ARP または SEQ をトリガーしスタートさせます。
- 64 MULTI 1 (マルチ1)** – 入力または出力を、複製もしくは統合する際に使用します。
- 65 AUDIO OUTPUT (オーディオ出力)** – MODEL 15 の 3.5 mm 出力。
- 66 VCA OUTPUT (VCA 出力)** – VCA 部の出力。
- 67 MIXER (ミキサー)** – ミキサー一部の出力。
- 68 HI-PASS (ハイパス)** – ハイパス部の出力。
- 69 FILTER (フィルター)** – フィルター部の出力。
- 70 REVERB (リバーブ)** – リバーブ部の出力。
- 71 W NOISE (ホワイトノイズ)** – ホワイトノイズオーディオ出力。
- 72 P NOISE (ピンクノイズ)** – ピンクノイズオーディオ出力。
- 73 OSC 1 (オシレーター1)** – OSC 1 の出力。
- 74 SUB (サブ)** – サブオシレーターの出力。
- 75 OSC 2 (オシレーター2)** – OSC 2 の出力。
- 76 ENV (エンベロープ)** – エンベロープ部の出力。
- 77 S & H (サンプル & ホールド)** – サンプル & ホールドの出力。
- 78 ENV INV (エンベロープ反転)** – エンベロープ部の反転出力。
- 79 ATT OUTPUT (アッテネーター出力)** – アッテネーター入力の出力。
- 80 LFO** – LFO 出力の信号。
- 81 VELOCITY (ベロシティ)** – 入力された MIDI ベロシティメッセージより、コントロールボルトテージを出力。
- 82 NOTE CV** – MIDI ノート情報をコントロールボルトテージとして出力。
- 83 GATE (ゲート)** – MIDI 入力からの MIDI ゲート CV を出力。
- 84 SYNC (シンク)** – 外部スレーブ機器へのクロック出力。
- 85 MULTI 2 (マルチ 2)** – 入力または出力を、複製もしくは統合する際に使用します。
- 86 AUDIO OUTPUT (オーディオ出力)** – 6.35 mm オーディオ出力。
- 87 PHONES (ヘッドフォン出力)** – ヘッドフォンを接続する 6.35 mm 接続端子。
- 88 PHONES VOLUME (ヘッドフォン音量)** – ヘッドフォン音量を個別に制御。
- 89 MIDI CHANNEL SELECT (MIDI チャンネル選択)** – ディップスイッチで、MIDI チャンネル 1 ~ 16 を選択します。
- 90 OUT/THRU (出力/スルー)** – MIDI DIN で、出力またはスルーに使用します。
- 91 USB** – 標準 USB A タイプ または B タイプケーブルでコンピューターを接続します。
- 92 ON/OFF (オン/オフ)** – 電源スイッチ。
- 93 DC INPUT (DC 入力)** – 必ず、付属の PSU のみを使用します。12 V 1000 mA。

# MODEL 15 控制

## 第二步: 控制

- 1 **琶音器/音序器 (ARP/SEQ)** – 指示灯-显示当前节奏。
- 2 **速率 (RATE)** – 调整ARP/SEQ的速率。
- 3 **模式 (MODE)** – 选择琶音器、音序器或输入音序器记录。
- 4 **方向 (DIRECTION)** – 在ARP模式下, 顺序 (ORDR) 表示音符将按演奏顺序演奏。在SEQ ORDR 模式下, 音符将从头到尾演奏。在ARP <</> 模式下, 音符将按演奏顺序演奏, 然后按反向顺序演奏。在SEQ <</> 模式下, 音符将从头至尾演奏, 然后反向演奏。在ARP 随机 (RNDM) 模式下, 音符会以随机方式演奏。在SEQ RNDM 模式下, 输入的音符将按随机顺序演奏。
- 5 **八度/音序 (OCT/SEQ)** – 当开关设置为ARP时, OCT/SEQ 开关指定琶音演奏的八度八度数。如果模式 (MODE) 开关设置为SEQ或REC位置, 则开关指定演奏或录音的三个音序器模式中的一个。
- 6 **滑音 (GLIDE)** – 从一个音符变为另一个音符时的音高变化。滑音控制设置完成这一变化所需的时间。当滑音控制设置为最低值时, 不会产生滑音效果。
- 7 **低频振荡器 (LFO) 指示灯** – 显示低频振荡器的速率。
- 8 **速率 (RATE)** – 调整低频振荡器的速率。
- 9 **音高调制 (PITCH MOD)** – 确定振荡器1和2音高的最大调制深度。
- 10 **脉冲宽度 (PULSE WIDTH)** – 设置振荡器1和2方波和窄脉冲的脉冲宽度的最大调制深度。
- 11 **滤波器调制 (FILTER MOD)** – 设置将滤波器截止频率的最大调制深度。
- 12 **波形 (WAVEFORM)** – 选择正弦、锯齿、反锯齿或方波形状进行低频振荡器调制。
- 13 **演奏/连音 (PLAY/TIE)** – 启动琶音器/音序器, 或可用于在音序记录中输入连音。
- 14 **保持/休止 (HOLD/REST)** – 激活保持 (HOLD) 功能, 允许琶音器或音序器持续演奏。在音序器记录中, 保持 (HOLD) 用于输入休止符 (REST) 音步。
- 15 **打拍/重音 (TAP/ACCENT)** – 按下打拍 (TAP) 至少3次, 为琶音器/音序器设置节奏。打拍速度启用时, TAP 按钮会亮起。要退出, 请按住 TAP, 直到灯熄灭。在音序记录 (SEQ REC) 模式下, TAP 按钮可用于将重音添加到音步中。为了听到这种动态变化, 你需要将电缆从速度 (VELOCITY) 输出插孔连接到滤波器输入 (FILTER IN) 插孔。
- 16 **八度 (OCTAVE) 1** – 将振荡器1的八度设置为3<sup>2</sup>, 16<sup>1</sup>, 8<sup>0</sup>或4<sup>0</sup>。
- 17 **八度 (OCTAVE) 2** – 将振荡器2的八度设置为16<sup>1</sup>, 8<sup>0</sup>或2<sup>0</sup>。
- 18 **同步 (SYNC)** – 将振荡器2的相位设置为硬同步到振荡器1的相位。这将导致振荡器2在振荡器1每次过零时重置。
- 19 **频率 (FREQUENCY)** – 调整±7半音, 使振荡器2不和振荡器1同频。
- 20 **振荡器1波形 (WAVEFORM OSC 1)** – 选择三角形、锯齿、方波和窄脉冲。
- 21 **振荡器2/亚振荡器波形 (WAVEFORM OSC 2/SUB)** – 选择三角形、锯齿、方波或窄脉冲用于振荡器2或亚振荡器。
- 22 **微调** – 合成器的整体调整, ±4半音。
- 23 **混音器1 (MIXER 1)** – 调整振荡器1电平, 0% - 100%。
- 24 **混音器2 (MIXER 2)** – 调整振荡器2电平, 0% - 100%。
- 25 **混音器3 (MIXER 3)** – 调整振荡器3/白噪声电平, 0% - 100%。
- 26 **高通滤波器 (HI PASS FILTER)** – 在接入信号路径时应用可调节的6分贝/倍频程高通滤波器。
- 27 **衰减器 (ATTENUATOR)** – 接入后, 衰减器提供正常值和反相值。在中心位置, 衰减器控制提供其全部效果: 任何输入信号都完全衰减。从中心顺时针旋转将减少衰减, 直到输入信号恢复全部幅度且传输不受影响。从中心逆时针旋转将减少衰减反相信号, 直到拧到底后反相输入信号恢复全部幅度。
- 28 **调制 (MODULATION)** – 确定在滤波器截止频率、振荡器的音高和脉冲波形的宽度上应用多少调制。
- 29 **截止频率 (CUTOFF)** – 调整滤波器的截止频率。
- 30 **按键跟踪 (KEY TRACKING)** – 控制键盘上演奏的音符的时值, 也会影响滤波器的截止频率。键盘上较高的音符听起来会比较低的音符更亮。在1:2位置, 键盘上演奏的音符时值将以其一半影响其截止频率。在关闭 (OFF) 位置会绕过按键跟踪。在1:1位置, 演奏的音符时值将以其全部时值影响其截止频率。
- 31 **共振 (RESONANCE)** – 调整滤波器的共振。这会强调截止点周围的频率。
- 32 **包络量 (ENV AMT)** – 调整包络创建的控制信号将有多少用于过滤器的截止频率。该控制是两极化的: 顺时针转动 ENV AMT 控制将从截止频率 (CUTOFF) 位置提高滤波器的截止频率。逆时针转动将从截止频率 (CUTOFF) 位置降低滤波器的截止频率。
- 33 **起音 (ATTACK)** – 控制包络的起音时间。
- 34 **衰减 (DECAY)** – 控制包络的衰减时间。
- 35 **保持 (SUSTAIN)** – 控制包络的延音电平。
- 36 **释放 (RELEASE)** – 控制包络的释放时间。
- 37 **MIDI 指示灯** – 指示灯表示 MIDI 输入有数据。
- 38 **MIDI 输入 (MIDI IN)** – MIDI DIN 输入。
- 39 **音量 (VOLUME)** – 将主音量从0调整为100%。
- 40 **VCA 模式 (VCA MODE)** – 压控放大器可以设置为跟随包络 (ENV)、键盘释放 (RELEASE) 或 ON 模式。
- 41 **混响** – 调整混响的干湿平衡。
- 42 **音频输入 (AUDIO INPUT)** – 用于输入外部或内部音频。
- 43 **混音 (MIX) 1** – 输入到混音器通道1。
- 44 **混音 (MIX) 2** – 输入到混音器通道2。
- 45 **混音 (MIX) 3** – 输入到混音器通道3。
- 46 **混响输入 (REVERB INPUT)** – 直接接入到混响输入。
- 47 **滤波器输入 (FILTER INPUT)** – 接入到滤波器。
- 48 **高通 (HI PASS)** – 直接接入高通滤波器。
- 49 **振荡器1脉宽调制 (OSC 1 PWM)** – 输入以调制振荡器1选择的方波或窄脉冲的脉冲宽度。
- 50 **包络量 (ENV AMT)** – 控制电压输入, 以控制用于滤波器截止频率的包络量。
- 51 **截止频率 (CUTOFF)** – 控制电压输入, 控制滤波器的截止频率。
- 52 **振荡器2调频 (OSC 2 FM)** – 将音频信号或高频控制信号连接到此输入, 为振荡器2引入线性频率调制 (FM)。
- 53 **振荡器1控制电压 (OSC 1 CV)** – 控制振荡器1的音高(频率)。
- 54 **振荡器2控制电压 (OSC 2 CV)** – 控制振荡器2的音高(频率)。
- 55 **包络触发 (ENV TRIG)** – 包络的触发输入。
- 56 **压控放大器输入 (VCA INPUT)** – 这是压控放大器 (VCA) 的音频输入。将备用音频源连接到此输入, 会将滤波器输出从压控放大器输入断开。
- 57 **压控放大器控制电压 (VCA CV)** – 连接到此输入的控制信号将影响 MODEL 15 的总输出音量。
- 58 **低频振荡器触发 (LFO TRIG)** – 触发低频振荡器的起始点。
- 59 **低频振荡器速率 (LFO RATE)** – 控制低频振荡器速率的控制电压输入。
- 60 **衰减器输入 (ATT INPUT)** – 衰减器直接输入。

# MODEL 15 控制

## 第二步: 控制

- 61 **琶音器/音序器同步 (ARP/SEQ SYNC)** – 将琶音器或音序器同步到外部时钟。
- 62 **琶音器/音序器重置 (ARP/SEQ RES)** – 连接到此插孔的控制信号可以将琶音器和/或音序器重置到模式的开头。
- 63 **琶音器/音序器启动 (ARP/SEQ ON)** – 触发琶音器或音序器开始运行。
- 64 **多路 1 (MULTI 1)** – 可用于复制或组合输入或输出。
- 65 **音频输出 (AUDIO OUTPUT)** – MODEL 15 的 3.5 毫米输出。
- 66 **压控放大器输出 (VCA OUTPUT)** – 压控放大器部分的输出。
- 67 **混音器 (MIXER)** – 混音器部分的输出。
- 68 **高通 (HI - PASS)** – 高通部分的输出。
- 69 **滤波器 (FILTER)** – 滤波器部分的输出。
- 70 **混响 (REVERB)** – 混响部分的输出。
- 71 **白噪声 (W NOISE)** – 白噪声音频输出。
- 72 **粉红噪声 (P NOISE)** – 粉红色噪声音频输出。
- 73 **振荡器 1 (OSC 1)** – 振荡器 1 的输出。
- 74 **亚振荡器 (SUB)** – 亚振荡器的输出。
- 75 **振荡器 2 (OSC 2)** – 振荡器 2 的输出。
- 76 **包络 (ENV)** – 包络部分的输出。
- 77 **采样保持 (S&H)** – 采样保持输出。
- 78 **包络反相 (ENV INV)** – 包络部分的反相输出。
- 79 **衰减器输出 (ATT OUTPUT)** – 衰减器输入的输出。
- 80 **低频振荡器 (LFO)** – 低频振荡器输出信号。
- 81 **速度 (VELOCITY)** – 根据传入的 MIDI 速度信息输出控制电压。
- 82 **音符控制电压 (NOTE CV)** – 将 MIDI 音符信息作为控制电压输出。
- 83 **门 (GATE)** – 根据 MIDI 输入输出 MIDI 门控制电压。
- 84 **同步 (SYNC)** – 用于从外部设备的时钟输出。
- 85 **多路 2 (MULTI 2)** – 可用于复制或组合输入或输出。
- 86 **音频输出 (AUDIO OUTPUT)** – 6.35 毫米音频输出。
- 87 **耳机 (PHONES)** – 6.35 毫米耳机接口。
- 88 **耳机音量** – 耳机电平的独立音量控制。
- 89 **MIDI 通道选择 (CHANNEL)** – 可使用 DIP 开关选择从 1 到 16 的 MIDI 通道。
- 90 **输出/转发 (OUT/THRU)** – MIDI DIN 可以用作输出或转发。
- 91 **USB** – 使用标准 A 到 B USB 电缆连接到计算机。
- 92 **开关 (ON/OFF)** – 电源开关。
- 93 **直流输入 (DC INPUT)** – 仅使用所附的电源模块, 12 伏 1000 毫安。


# MODEL 15 Getting Started

## EN Step 3: Getting Started

### OVERVIEW

This 'getting started' guide will help you set up the MODEL 15 and briefly introduce its capabilities.

### CONNECTION

 To connect the MODEL 15 to your system, please consult the connection guide earlier in this document.

### SOFTWARE SETUP

The MODEL 15 is a USB Class Compliant MIDI device, and so no driver installation is required. The MODEL 15 does not require any additional drivers to work with Windows and MacOS.

### HARDWARE SETUP

Make all the connections in your system. Keep the MODEL 15 power turned off when making any connections.

Ensure your sound system is turned down.

Turn on the MODEL 15 before turning on any power amplifiers and turn it off last. This will help prevent any turn on or turn off "pops or thumps" in your speakers.

### WARM UP TIME

We recommend leaving 15 minutes or more time for the MODEL 15 to warm up before recording or live performance. (Longer if it has been brought in from the cold.) This will allow the precision analog circuits time to reach their normal operating temperature and tuned performance.

### FIRST SOUNDS

The following steps will help you start making sounds from your new synthesizer:

1. Turn up the VOLUME to 50% to start.
2. Turn the FILTER to maximum (20 kHz).
3. Turn the ENVELOPE SUSTAIN, DECAY and RELEASE to 5 or more, and ATTACK to 0.
4. Turn the MIXER 1 LEVEL to maximum, and its WAVEFORM to triangular.
5. Connect a keyboard via MIDI DIN IN or USB making sure to select the correct MIDI channel with the dip switches on the rear of the MODEL 15 and from your external keyboard.
6. Play the connected keyboard and adjust the volume to a safe and comfortable level.
7. Adjust the LEVEL and WAVEFORM of the other oscillators and experiment with the settings and tunings.
8. The MIXER 3/W NOISE LEVEL can also be adjusted to add white noise.

### FIRMWARE UPDATE

Please check the behringer.com website regularly for any updates to the Behringer SYNTHTRIBE app.

The app looks for the latest firmware file which can then be downloaded and used to update the MODEL 15.

### SEQUENCER

The MODEL 15 sequencer can store and play back 3 separate sequences, each containing up to 256 notes.

1. To set the Sequencer ready for recording, set the MODE switch to REC and set the OCT / SEQ switch to 1.
2. Play any note on a connected keyboard. This is the first note of your sequence. NOTE: The first note entered in REC mode will erase all existing data in a currently selected sequence!
3. Press the REST button to add a blank step.
4. Play another note via the keyboard.
5. Press the TIE button and then play the same note again. This play both notes as 1 note.
6. Press and hold a new note. While holding that note, press another note. NOTE: During playback, the transition between these two notes will have a legato feel.
7. Finally, play one last note and then press the ACCENT button. NOTE: During playback, this step will output an accent voltage from the VELOCITY jack that can be patched into other sections. A good place to try would be into the CUTOFF IN jack.

### END RECORDING

To end recording, set the MODE switch to the SEQ position.

### PLAY YOUR SEQUENCE

Press the PLAY button and then press a note to listen to your sequence. NOTE: You may transpose your sequence by playing a new note.

### SEQUENCER STORING

To delete your sequence, simply start over at the beginning of this section. To keep your sequence and create another one, follow the above directions, but set the OCT / SEQ switch to 2 or 3. (There are three available sequence locations).

### EDITING A SEQUENCE

Sequences can only be edited in real time during live playback. To edit a sequence:

Enter sequence edit mode:

Set the MODE switch to the SEQ position and press PLAY. While your sequence is playing back, set the MODE switch to the REC position.

**NOTE:** Now any tie, accent, rest, or note played will overwrite the current information for that step as it is played, without deleting the other notes of the sequence.

Exit edit mode:

To exit recording, set the MODE switch back to the SEQ position. (The sequence will continue playing, but you are no longer able to edit individual events).

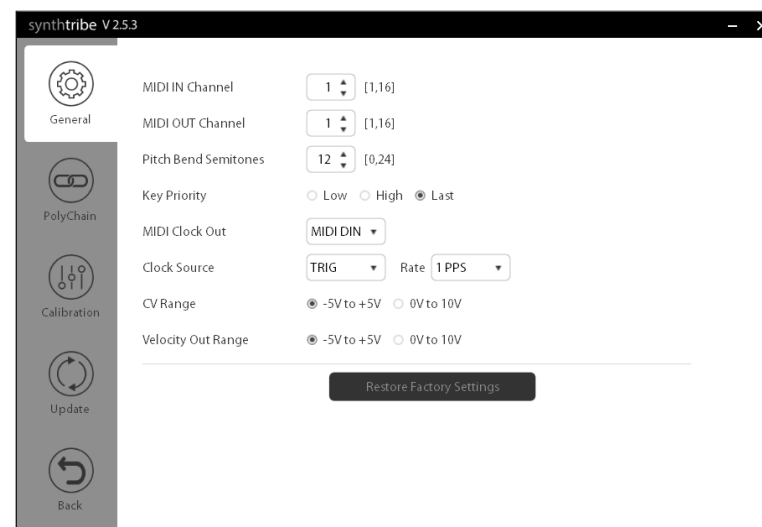
**WARNING:** The sequencer must be playing in order to edit note information in real time. If the MODE switch is set to REC and a note is pressed while the sequencer is stopped, all data for that sequence will be erased.

### MODEL 15 SYNTHTRIBE

The SYNTHTRIBE application allows you to select the MIDI channel number and to set and adjust various parameters of the MODEL 15 to suit your preferences. Connect the MODEL 15 to your computer via USB and run the application (PC or MacOS).

Check our website regularly for any updates to SYNTHTRIBE or MODEL 15 documentation.

### Typical SYNTHTRIBE screen



**Note:** for OUTPUT Parameters, the options are MIDI (DIN), MIDI (USB), or BOTH.


# MODEL 15 Puesta En Marcha

## ES Paso 3: Puesta En Marcha

### RESUMEN

Este manual de 'puesta en marcha' le ayudará en el proceso de configuración de su MODEL 15 y le presentará brevemente sus capacidades.

### CONEXIONES

 Para conectar el MODEL 15 a su sistema, vea más adelante en este mismo documento la guía de conexiones.

### CONFIGURACIÓN DEL SOFTWARE

El MODEL 15 es un dispositivo USB Class Compliant MIDI, por lo que no hace necesaria la instalación de ningún driver. El MODEL 15 no requiere de ningún driver adicional para funcionar con Windows y MacOS.

### CONFIGURACIÓN DEL HARDWARE

Realice todas las conexiones en su sistema. Mantenga apagado el MODEL 15 mientras las realiza.

Asegúrese también de que todo su sistema de sonido esté apagado.

Encienda el MODEL 15 antes de cualquier amplificador y apáguelo siempre después de ellos. Esto le ayudará a evitar que sean emitidos "chasquidos o petardeos" por sus altavoces.

### TIEMPO DE CALENTAMIENTO

Le recomendamos que deje un periodo de unos 15 o más para que el MODEL 15 se precaliente antes de cualquier grabación o actuación en directo con él (deje un periodo mayor en caso de que el entorno sea muy frío). Esto permitirá que los circuitos analógicos de precisión puedan alcanzar su temperatura operativa normal y rendimiento preciso.

### PRIMEROS SONIDOS

Los pasos siguientes le ayudarán a empezar a crear sonidos con su nuevo sintetizador:

1. Coloque el control VOLUME al 50% para empezar.
2. Coloque FILTER al máximo (20 kHz).
3. Gire ENVELOPE SUSTAIN, DECAY y RELEASE hasta el 5 o más, y ATTACK a 0.
4. Coloque MIXER 1 LEVEL al máximo y su mando WAVEFORM a triangular.
5. Conecte un teclado a través de la toma DIN MIDI IN o USB, asegurándose de elegir el mismo canal MIDI en los interruptores de posición del panel trasero del MODEL 15 y en su teclado externo.
6. Toque en el teclado conectado y ajuste el volumen hasta alcanzar un nivel cómodo y seguro.
7. Ajuste los mandos LEVEL y WAVEFORM de los otros osciladores y vaya experimentando con distintos ajustes y retoques.
8. También puede ajustar MIXER 3/W NOISE LEVEL para añadir ruido blanco.

### ACTUALIZACIÓN DEL FIRMWARE

Visite cada cierto tiempo la web behringer.com para consultar si hay actualizaciones para la app Behringer SYNTHTRIBE.

Esta app busca el último fichero de firmware disponible y que pueda ser descargado y usado para actualizar el MODEL 15.

### SECUENCIADOR

El secuenciador del MODEL 15 puede almacenar y reproducir 3 secuencias independientes, cada una de ellas de hasta 256 notas.

1. Para hacer que el secuenciador quede listo para la grabación, ajuste el interruptor MODE a REC y el interruptor OCT / SEQ a 1.
2. Toque una nota en un teclado conectado. Esa será la primera nota de su secuencia. NOTA: ¡La primera nota introducida en el modo REC hará que sea borrado cualquier dato existente hasta ese momento en la secuencia elegida!
3. Pulse el botón REST para añadir un paso en blanco (silencio).
4. Toque otra nota a través del teclado.
5. Pulse el botón TIE y toque después la misma nota de nuevo. Eso hará que las dos notas sean reproducidas como una (ligadura) sola.
6. Mantenga pulsada una nueva nota. Mientras mantiene pulsada esa nota, pulse otra. NOTA: Durante la reproducción, la transición entre esas dos notas tendrá un toque legato (ligado).
7. Finalmente, toque una última nota y pulse el botón ACCENT. NOTA: Durante la reproducción, ese paso emitirá un voltaje de acento a través de la toma VELOCITY que pueden ser conectado a otras secciones. Un buen lugar para probarlo sería la entrada CUTOFF IN.

### FINAL DE LA GRABACIÓN

Para finalizar la grabación, ajuste el interruptor MODE a la posición SEQ.

### REPRODUCCIÓN DE LA SECUENCIA

Pulse el botón PLAY y pulse después una nota para escuchar su secuencia. NOTA: Puede hacer una transposición de tono de su secuencia tocando una nueva nota.

### ALMACENAMIENTO DEL SECUENCIADOR

Para eliminar su secuencia, simplemente vuelva al principio de esta sección. Para mantener su secuencia y crear otra distinta, siga los pasos de arriba pero ajuste el interruptor OCT / SEQ a 2 o 3. (Dispone de tres ubicaciones posibles para las secuencias).

### EDICIÓN DE UNA SECUENCIA

Las secuencias solo pueden ser editadas en tiempo real durante la reproducción en directo. Para editarlas:

Acceda al modo de edición de secuencia:

Ajuste el interruptor MODE a la posición SEQ y pulse PLAY. Mientras se reproduce su secuencia, ajuste el interruptor MODE a la posición REC.

**NOTA:** Ahora cualquier ligadura, acento, silencio o nota tocada sustituirá a la información actual de ese paso conforme la interprete, sin eliminar las otras notas de la secuencia.

Salida del modo de edición:

Para salir de la grabación, ajuste el interruptor MODE de nuevo a la posición SEQ. (La secuencia seguirá reproduciéndose, pero ya no podrá editar eventos individuales).

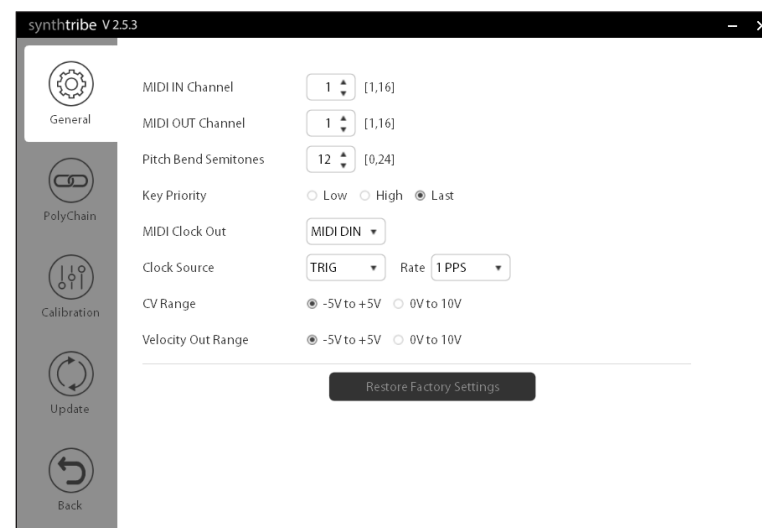
**PRECAUCIÓN:** El secuenciador debe estar en reproducción para que pueda editar información de notas en tiempo real. Si el interruptor MODE está ajustado a REC y pulsa una nota con el secuenciador parado, toda la información de la secuencia será eliminada.

### MODEL 15 SYNTHTRIBE

La aplicación SYNTHTRIBE le permite elegir el número de canal MIDI y configurar y ajustar diversos parámetros del MODEL 15 para adaptarlos a sus preferencias. Conecte el MODEL 15 a su ordenador vía USB y ejecute esta aplicación (PC o MacOS).

Visite nuestra página web de forma regular para comprobar si hay actualizaciones de la documentación del SYNTHTRIBE o MODEL 15.

### Pantalla típica del SYNTHTRIBE



**Nota:** para los parámetros OUTPUT, las opciones son MIDI (DIN), MIDI (USB) o BOTH.




# MODEL 15 Mise en oeuvre

## FR Étape 3: Mise en oeuvre

### APERÇU

Ce guide de mise en œuvre rapide va vous permettre de configurer votre MODEL 15 et vous donner un bref aperçu de ses fonctionnalités.

### CONNEXION

 Afin de connecter le MODEL 15 au reste de votre équipement, consultez le guide de connexion dans les pages précédentes de ce mode d'emploi.

### CONFIGURATION LOGICIELLE

Le MODEL 15 est un appareil MIDI USB reconnu nativement, l'installation d'un pilote n'est pas nécessaire pour le faire fonctionner sous Windows ou MacOS.

### CONFIGURATION MATÉRIELLE

Effectuez toutes les connexions de votre système. Le MODEL 15 doit être hors tension lorsque vous effectuez les connexions.

Assurez-vous que le volume de votre système de sonorisation est au complètement baissé.

Mettez le MODEL 15 sous tension en premier, avant les amplificateurs ; mettez-le hors tension en dernier. Cela permet d'éviter les bruits de claquement dans les enceintes lors de la mise sous/hors tension.

### TEMPS DE CHAUFFE

Il est recommandé de laisser le MODEL 15 chauffer pendant au moins 15 minutes avant de l'utiliser sur scène ou en studio, voire plus s'il a été conservé dans un endroit froid. Cela permet aux circuits analogiques d'atteindre leur température de fonctionnement optimale et de maintenir l'accordage.

### PREMIERS SONS

Les étapes suivantes vont vous permettre de produire vos premiers sons avec votre synthétiseur :

1. Montez le volume jusqu'à la moitié pour commencer.
2. Mettez le réglage FILTER au maximum (20 kHz).
3. Mettez les réglages ENVELOPE SUSTAIN, DECAY et RELEASE à 5 ou plus, et ATTACK à 0.
4. Mettez le réglage MIXER 1 LEVEL au maximum et sélectionnez la forme d'onde TRIANGULAIRE.
5. Connectez un clavier à l'entrée MIDI DIN IN ou au port USB ; assurez-vous d'avoir bien sélectionné le même canal MIDI sur le clavier et sur le MODEL 15 avec le micro-interrupteur situé à l'arrière.
6. Appuyez sur les touches du clavier et réglez le volume jusqu'à obtenir un niveau confortable et sans danger pour votre audition.
7. Réglez le niveau et la forme d'onde des autres oscillateurs. Essayez plusieurs réglages et accordages.
8. Vous pouvez également modifier le réglage MIXER 3/W NOISE LEVEL pour ajouter du bruit blanc.

### MISE À JOUR DU FIRMWARE

Vérifiez régulièrement sur le site behringer.com si une mise à jour de l'application Behringer SYNTHTRIBE est disponible.

L'application recherche le dernier firmware compatible avec le MODEL 15.

### SÉQUENCEUR

Le séquenceur du MODEL 15 permet de sauvegarder et de lire 3 séquences contenant chacune jusqu'à 256 notes.

1. Pour passer en mode d'enregistrement de séquence, placez le sélecteur MODE sur la position REC et le sélecteur OCT / SEQ sur 1.
2. Jouez une note sur le clavier connecté au synthétiseur. Il s'agit de la première note de votre séquence. REMARQUE : la première note entrée en mode REC efface toutes les données enregistrées précédemment dans la séquence sélectionnée !
3. Appuyez sur le bouton REST pour ajouter une pause (un blanc).
4. Jouez une autre note sur le clavier.
5. Appuyez sur le bouton TIE puis jouez à nouveau la même note. Les deux notes sont liées en une seule.
6. Maintenez une touche du clavier enfoncée puis appuyez sur une autre touche. REMARQUE : lors de la lecture, un legato est appliqué à ces deux notes.
7. Jouez une dernière note et appuyez sur le bouton accent. REMARQUE : lors de la lecture, ce pas transmet une tension de contrôle à la sortie VELOCITY pouvant être envoyée à une autre section. Elle peut par exemple être transmise à l'entrée CUTOFF IN.

### TERMINER L'ENREGISTREMENT

Pour terminer l'enregistrement, placez le sélecteur MODE sur la position SEQ.

### LIRE VOTRE SÉQUENCE

Appuyez sur le bouton PLAY puis sur une touche du clavier pour lire la séquence. REMARQUE : la séquence peut être transposée si vous appuyez sur une touche différente.

### SAUVEGARDER LA SÉQUENCE

Pour effacer la séquence, reprenez simplement la première étape de ces explications. Pour sauvegarder la séquence et en écrire une nouvelle, suivez à nouveau les étapes mais placez le sélecteur OCT / SEQ sur 2 ou 3 (vous pouvez sauvegarder jusqu'à 3 séquences).

### ÉDITER UNE SÉQUENCE

Les séquences peuvent être éditées uniquement en temps réel durant la lecture. Pour éditer une séquence :

Passer en mode d'édition de séquence :

Placez le sélecteur MODE en position SEQ puis appuyez sur PLAY. Lors de la lecture de la séquence, placez le sélecteur MODE en position REC.

**REMARQUE :** chaque liaison, accent, pause et note va modifier les informations déjà enregistrées pour le pas en cours de lecture. Les autres notes de la séquence ne sont pas modifiées.

Quitter le mode d'édition :

Pour quitter le mode enregistrement, remplacez le sélecteur MODE sur la position SEQ position (la lecture de la séquence continue mais l'édition est impossible).

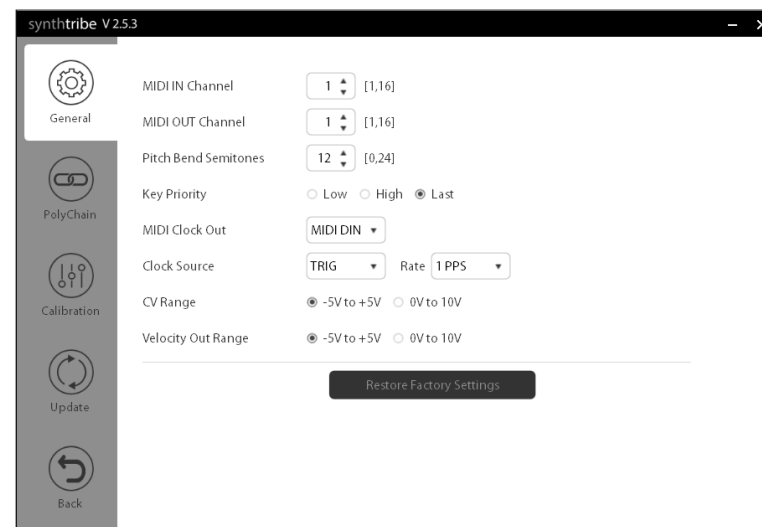
**AVERTISSEMENT :** la séquence doit être en cours de lecture afin d'être modifiée en temps réel. Si le sélecteur MODE est en position REC et que vous jouez une note alors que le séquenceur est arrêté, toutes les données de la séquence sélectionnée sont effacées.

### SYNTHTRIBE POUR LE MODEL 15

L'application SYNTHTRIBE permet de sélectionner le canal MIDI et de régler de nombreux paramètres du MODEL 15. Connectez le MODEL 15 à votre ordinateur avec un câble USB puis lancez l'application (sur PC ou MacOS).

Vérifiez régulièrement sur le site Internet si des mises à jour sont disponibles pour l'application SYNTHTRIBE ou la documentation du MODEL 15.

### Exemple d'écran de l'application SYNTHTRIBE



**Remarque :** pour les paramètres de sortie, les différentes options sont MIDI (DIN), MIDI (USB) ou BOTH (les deux).

# MODEL 15 Erste Schritte

## DE Schritt 3: Erste Schritte

### ÜBERBLICK

Diese Kurzanleitung hilft Ihnen, das MODEL 15 einzurichten und stellt Ihnen kurze seine Möglichkeiten vor.

### VERKABELUNG

Um das MODEL 15 an Ihr System anzuschließen, lesen Sie bitte den Abschnitt „Verkabelung“ weiter oben in diesem Dokument.

### SOFTWARE EINRICHTEN

Das MODEL 15 ist ein standardkonformes USB MIDI-Gerät, daher ist keine Treiberinstallation erforderlich. Das MODEL 15 benötigt keine zusätzlichen Treiber, um mit Windows und MacOS zu funktionieren.

### HARDWARE EINRICHTEN

Stellen Sie alle Anschlüsse in Ihrem System her. Lassen Sie das MODEL 15 ausgeschaltet, während Sie die Verkabelung vornehmen.

Stellen Sie sicher, dass Ihr Soundsystem leise gestellt ist.

Schalten Sie das MODEL 15 ein, bevor Sie die Endverstärker einschalten, und schalten Sie es zuletzt aus. So vermeiden Sie beim Ein- und Ausschalten „Knackgeräusche“ in Ihren Lautsprechern.

### AUFWÄRMZEIT

Wir empfehlen, dem MODEL 15 vor einer Aufnahme oder Live-Performance mindestens 15 Minuten Zeit zum Aufwärmen zu lassen. (Länger, wenn es aus der Kälte kommt.) So haben die analogen Präzisionschaltungen Zeit, ihre normale Betriebstemperatur und bestmögliche Leistungsfähigkeit zu erreichen.

### ERSTE SOUNDS

Die folgenden Schritte helfen Ihnen, mit Ihrem neuen Synthesizer Klänge zu erzeugen:

1. Stellen Sie die VOLUME zunächst auf 50 % ein.
2. Stellen Sie FILTER auf Maximum (20 kHz) ein.
3. Stellen Sie ENVELOPE SUSTAIN, DECAY und RELEASE auf 5 oder mehr und ATTACK auf 0 ein.
4. Stellen Sie MIXER 1 LEVEL auf Maximum und seine WAVEFORM auf Dreieck ein.
5. Schließen Sie ein Keyboard über MIDI DIN IN oder USB an und stellen Sie mit den Dip-Schaltern auf der Rückseite des MODEL 15 und an Ihrem externen Keyboard den gleichen MIDI-Kanal ein.
6. Spielen Sie auf dem angeschlossenen Keyboard und stellen Sie die Lautstärke auf einen sicheren und angenehmen Pegel ein.
7. Stellen Sie LEVEL und WAVEFORM bei den anderen Oszillatoren ein und experimentieren Sie mit den Einstellungen und Stimmungen.
8. Mit MIXER 3/W NOISE LEVEL können Sie auch Weißes

Rauschen hinzufügen.

### FIRMWARE AKTUALISIEREN

Bitte informieren Sie sich auf unserer Website [behringer.com](http://behringer.com) regelmäßig über eventuelle Updates der Behringer SYNTHTRIBE-App. Die App sucht nach der neuesten Firmware-Datei, die dann heruntergeladen und zum Aktualisieren des MODEL 15 verwendet werden kann.

### SEQUENCER

Der MODEL 15 Sequencer kann 3 separate Sequenzen mit jeweils bis zu 256 Noten speichern und abspielen

1. Um den Sequencer aufnahmefähig zu machen, stellen Sie den MODE-Schalter auf REC und den OCT / SEQ-Schalter auf 1.
2. Spielen Sie eine beliebige Note auf einem angeschlossenen Keyboard. Dies ist die erste Note Ihrer Sequenz. HINWEIS: Die erste Note, die im REC-Modus eingegeben wird, löscht alle vorhandenen Daten in der aktuell gewählten Sequenz!
3. Drücken Sie die REST-Taste, um einen leeren Step (Pause) hinzuzufügen.
4. Spielen Sie eine weitere Note auf dem Keyboard.
5. Drücken Sie die TIE-Taste und spielen Sie dann erneut die gleiche Note. Dadurch werden beide Noten als 1 Note gespielt.
6. Spielen Sie eine neue Note und halten Sie deren Taste gedrückt. Während Sie diese Note halten, spielen Sie eine andere Note. HINWEIS: Bei der Wiedergabe wird der Übergang zwischen diesen beiden Noten legato (gebunden) gespielt.
7. Spielen Sie schließlich eine letzte Note und drücken Sie dann die ACCENT-Taste. HINWEIS: Bei der Wiedergabe gibt dieser Step eine Accent-Spannung über die VELOCITY-Buchse aus, die in andere Sektionen gepatcht werden kann. Ein guter Ort zum Ausprobieren wäre die CUTOFF IN-Buchse.

### AUFNAHME BEENDEN

Um die Aufnahme zu beenden, stellen Sie den MODE-Schalter auf SEQ ein.

### SEQUENZ ABSPIELEN

Drücken Sie die PLAY-Taste und dann eine Note, um Ihre Sequenz anzuhören. HINWEIS: Sie können Ihre Sequenz transponieren, indem Sie eine neue Note spielen.

### SEQUENZ SPEICHERN

Um Ihre Sequenz zu löschen, beginnen Sie einfach wieder am Anfang dieses Abschnitts. Um Ihre Sequenz zu behalten und eine neue zu erstellen, folgen Sie den obigen Anweisungen, aber stellen Sie den OCT / SEQ-Schalter auf 2 oder 3 ein. (Es gibt drei verfügbare Sequenzspeicherplätze).

### SEQUENZ EDITIEREN

Sequenzen können nur während der Live-Wiedergabe in Echtzeit bearbeitet werden. So bearbeiten Sie eine Sequenz:

Schalten Sie in den Sequence Edit-Modus:

Stellen Sie den MODE-Schalter auf SEQ und drücken Sie PLAY. Während Ihre Sequenz abgespielt wird, stellen Sie den MODE-Schalter auf REC.

**HINWEIS:** Jetzt überschreibt jede gespielte Bindung, jeder Akzent, jede Pause oder jede Note die aktuelle Information für

diesen Step, während dieser gespielt wird. Die anderen Noten der Sequenz werden nicht gelöscht.

Edit-Modus beenden:

Um die Aufnahme zu beenden, stellen Sie den MODE-Schalter zurück auf SEQ. (Die Sequenz wird weiter abgespielt, aber Sie können keine einzelnen Events mehr bearbeiten).

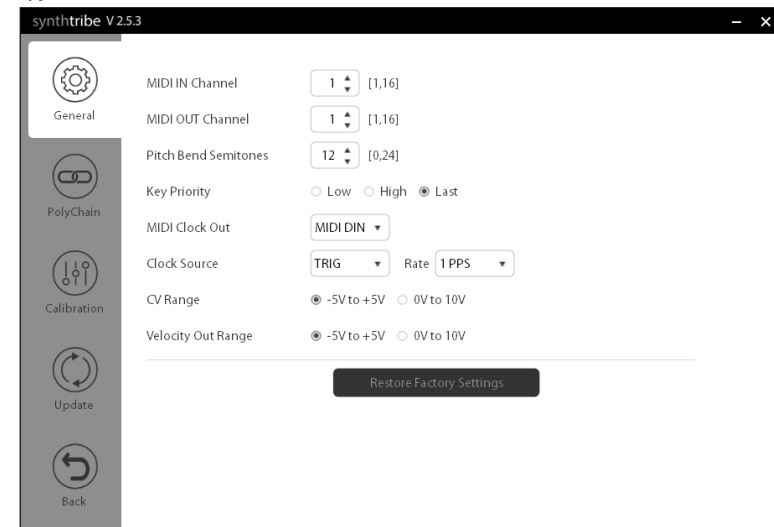
**ACHTUNG:** Der Sequencer muss laufen, um Noteninformationen in Echtzeit bearbeiten zu können. Wenn Sie eine Note spielen, während der MODE-Schalter auf REC eingestellt und der Sequencer gestoppt ist, werden alle Daten für diese Sequenz gelöscht.

### SYNTHTRIBE POUR LE MODEL 15

Mit der SYNTHTRIBE-Applikation können Sie die MIDI-Kanalnummer wählen und verschiedene Parameter des MODEL 15 an Ihre Wünsche anpassen. Schließen Sie das MODEL 15 über USB an Ihren Computer an und starten Sie die Applikation (PC oder MacOS).

Schauen Sie regelmäßig auf unserer Website nach, ob es Updates für SYNTHTRIBE oder die MODEL 15-Dokumentation gibt.

### Typischer SYNTHTRIBE-Bildschirm



**Hinweis:** Für OUTPUT-Parameter gibt es die Optionen MIDI (DIN), MIDI (USB) oder BOTH.

# MODEL 15 Primeiros Passos

## PT Passo 3: Primeiros Passos

### PANORAMA GERAL

Esse guia de 'primeiros passos' o ajudará a configurar seu MODEL 15 e apresentará suas capacidades de maneira concisa.

### CONEXÃO

Para conectar o MODEL 15 ao seu sistema, favor consultar o guia de conexão que aparece no início deste documento.

### CONFIGURAÇÃO DE SOFTWARE

O MODEL 15 é um dispositivo MIDI compatível com a classe USB, então não é necessário instalar um driver. O MODEL 15 não necessita de drivers adicionais para funcionar em Windows ou MacOS.

### CONFIGURAÇÃO DE HARDWARE

Faça todas as conexões ao seu sistema. Mantenha o MODEL 15 desligado quando estiver fazendo as conexões.

Certifique-se de que seu sistema de som esteja abaixado.

Ligue o MODEL 15 antes de ligar qualquer amplificador de potência e desligue-o por último. Isso ajudará a evitar estalos ou estrondos ao se ligar ou desligar os alto-falantes.

### TEMPO DE AQUECIMENTO

Recomendamos esperar 15 minutos ou mais para que o MODEL 15 aqueça antes de gravar ou realizar performances ao vivo. (Mais tempo se o equipamento tiver sido trazido de um ambiente frio.) Isso permitirá que os circuitos analógicos de precisão tenham tempo o suficiente para chegarem a sua temperatura de operação normal e performance afinada.

### PRIMEIROS SONS

Os passos seguintes o ajudarão a começar a tirar o som do seu sintetizador:

1. Aumente o VOLUME até 50% para iniciar.
2. Coloque o FILTRO no máximo (20 kHz).
3. Coloque ENVELOPE SUSTAIN, DECAY e RELEASE em 5 ou mais, e ATTACK em 0.
4. Coloque MIXER 1 LEVEL no máximo, e sua forma de onda, WAVEFORM, em triangular.
5. Conecte um teclado por MIDI DIN IN ou USB certificando-se de ter selecionado o canal MIDI correto com as chaves dip na parte traseira do MODEL 15 e a partir do seu teclado externo.
6. Toque o teclado conectado e ajuste o volume até que atinja um nível seguro e confortável.
7. Ajuste LEVEL e WAVEFORM dos outros osciladores e experimente com as configurações e ajustes.
8. O MIXER 3/W NOISE LEVEL também pode ser ajustado para acrescentar ruído branco.

### ATUALIZAÇÃO DE FIRMWARE

Por favor, verificar o site behringer.com regularmente para obter atualizações do aplicativo Behringer SYNTHTRIBE.

O aplicativo busca o último arquivo de firmware que pode ser baixado e usado para atualizar o MODEL 15.

### SEQUENCIADOR

O sequenciador MODEL 15 é capaz de armazenar e reproduzir 3 sequências separadas, cada uma contendo Até 256 notas.

1. Para deixar o Sequenciador pronto para gravações, ajuste o interruptor MODE em REC e o interruptor OCT / SEQ em 1.
2. Toque qualquer nota no teclado conectado. Essa é a primeira nota da sua sequência. Observação: A primeira nota inserida no modo REC apagará todos os dados existentes em uma sequência selecionada atualmente!
3. Aperte o botão REST para acrescentar um passo em branco.
4. Toque outra nota pelo teclado.
5. Aperte no botão TIE e toque a mesma nota de novo. Isso toca ambas as notas como 1 nota.
6. Aperte e mantenha uma nota nova apertada. Enquanto segura a nota, aperte outra nota. Observação: Durante a reprodução, a transição entre essas duas notas terá uma sensação de legato.
7. Finalmente, toque uma última nota e depois aperte o botão ACCENT. Observação: Durante a reprodução, essa etapa fará a saída de uma tensão de acento do jack VELOCITY que pode ter patch em outras seções. Um bom lugar para se tentar seria o jack de CUTOFF IN.

### CONCLUIR A GRAVAÇÃO

Para concluir uma gravação, ajuste o interruptor MODE na posição SEQ.

### REPRODUÇÃO DE SEQUÊNCIA

Aperte o botão PLAY e depois aperte uma nota para ouvir a sua sequência. Observação: Você pode transpor sua sequência tocando uma nota nova.

### ARMANEZAMENTO DE SEQUENCIADOR

Para deletar sua sequência, simplesmente inicie novamente do início desta seção. Para manter sua sequência e criar outra, siga as instruções acima, mas ajuste o interruptor OCT / SEQ em 2 ou 3. (Há três locais de sequência disponíveis).

### EDIÇÃO DE SEQUÊNCIA

Sequências só podem ser editadas em tempo real durante reprodução ao vivo. Edição de sequência:

Insira o modo de edição da sequência:

Ajuste o interruptor MODE na posição SEQ e aperte PLAY. Enquanto sua sequência está sendo reproduzida, ajuste o interruptor MODE na posição REC.

**Observação:** Qualquer ligadura, acento, pausa ou nota tocada será gravada por cima da informação atual daquele passo como ele é tocado, sem deletar as outras notas da sequência.

Para sair do modo de edição:

Para sair da gravação, ajuste o interruptor MODE de volta na posição SEQ. (A sequência continuará a ser tocada, mas você não será mais capaz de editar eventos individuais).

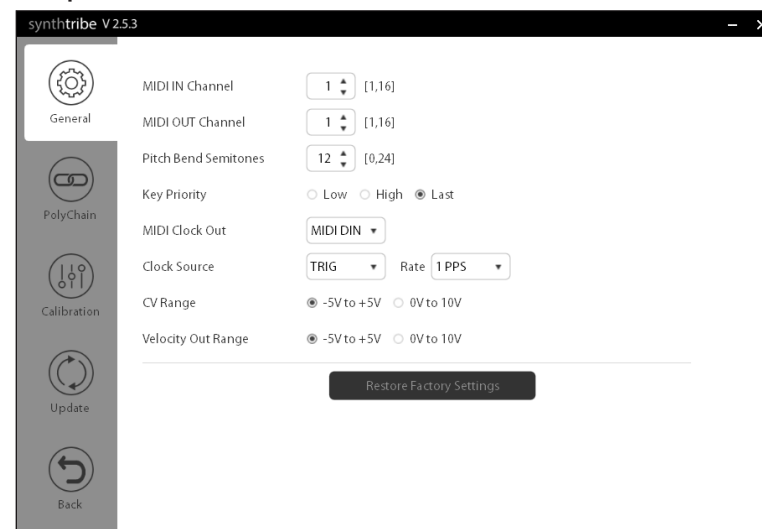
**ADVERTÊNCIA:** O sequenciador deve estar tocando na ordem para editar informações de notas em tempo real. Se o interruptor MODE estiver ajustado em REC e uma nota for apertada enquanto o sequenciador está parado, todos os dados daquela sequência serão apagados.

### SYNTHTRIBE PARA MODEL 15

O aplicativo SYNTHTRIBE permite seleção de número de canal MIDI e ajuste de vários parâmetros do MODEL 15 que se adequem a suas preferências. Conecte o MODEL 15 ao seu computador por USB e rode o aplicativo (PC ou MacOS).

Verifique regularmente nosso site para obter atualizações da documentação do SYNTHTRIBE ou MODEL 15.

### Tela típica do SYNTHTRIBE



**Observação:** para parâmetros de saída, OUTPUT, as opções são MIDI (DIN), MIDI (USB), ou AMBAS.

# MODEL 15 Iniziare

## IT Step 3: Iniziare

### STEP 3: Guida rapida

#### PANORAMICA

Questa 'guida rapida' vi aiuterà a impostare il MODEL 15 e ne introduce sinteticamente le sue possibilità.

#### CONNESSIONI

Per collegare il MODEL 15 al vostro impianto, consultate in questo documento la precedente sezione "Collegamento".

#### IMPOSTAZIONE DEL SOFTWARE

Il MODEL 15 è un dispositivo MIDI conforme alla classe USB, quindi non è richiesta l'installazione di driver. Il MODEL 15 non richiede alcun driver aggiuntivo per funzionare con Windows e MacOS.

#### COLLEGAMENTI

Effettuate tutte le connessioni del vostro impianto. Mentre effettuate le connessioni, mantenete il MODEL 15 spento.

Assicuratevi che il vostro impianto sia spento.

Accendete il MODEL 15 prima di accendere gli amplificatori e spengetelo per ultimo. Ciò vi aiuterà a prevenire qualsiasi "pop o botto" nei vostri altoparlanti durante accensione e spegnimento.

#### TEMPO DI RISCALDAMENTO

Suggeriamo di lasciare 15 minuti o più per il riscaldamento del MODEL 15 prima della registrazione o dell'esibizione dal vivo (più a lungo se è portato dentro da un luogo freddo.) Ciò consentirà ai circuiti analogici di precisione di raggiungere la loro normale temperatura di funzionamento e prestazioni ottimali.

#### PRIMI SUONI

I seguenti passaggi vi aiuteranno a iniziare a creare suoni con il vostro nuovo sintetizzatore:

1. Per iniziare portate il VOLUME al 50%.
2. Girate FILTER al massimo (20kHz).
3. Girate ENVELOPE SUSTAIN, DECAY e RELEASE a "5" o più e ATTACK a "0".
4. Girate il MIXER 1 LEVEL al massimo e la sua WAVEFORM su triangolare.
5. Collegate una tastiera tramite MIDI DIN IN o USB, assicurandovi di aver scelto il canale MIDI corretto tramite gli interruttori incassati nel retro del MODEL 15 e nella vostra tastiera.
6. Suonate sulla tastiera collegata e regolate il volume per un livello sicuro e confortevole.
7. Regolate LEVEL e WAVEFORM degli altri oscillatori e sperimentate con impostazioni e accordature.
8. Per aggiungere White Noise, potete regolare il MIXER 3/W NOISE LEVEL.

#### AGGIORNAMENTI DI FIRMWARE

Vi invitiamo a controllare regolarmente il sito web behringer.com per eventuali aggiornamenti dell'app Behringer SYNTHTRIBE.

L'app cerca il file del firmware più recente che può quindi essere scaricato e usato per aggiornare il MODEL 15.

#### SEQUENCER

Il sequencer del MODEL 15 può memorizzare e riprodurre 3 sequenze separate, ciascuna contenente fino a 256 note.

1. Per approntare il sequencer per la registrazione, impostate l'interruttore MODE su REC e impostate l'interruttore OCT/SEQ su 1.
2. Suonate qualsiasi nota su una tastiera collegata. Questa è la prima nota della sequenza. NOTA: la prima nota inserita in REC cancellerà tutti i dati esistenti nella sequenza attualmente selezionata!
3. Per aggiungere uno step vuoto (pausa), premete il pulsante REST.
4. Suonate un'altra nota tramite la tastiera.
5. Premete il pulsante TIE quindi suonate di nuovo la stessa nota. Ciò esegue entrambe le note come 1 nota.
6. Premete e tenete premuta una nuova nota. Mentre premete quella nota, premetene un'altra. NOTA: durante la riproduzione, la transizione tra queste due note darà una sensazione di "legato".
7. Infine suonate l'ultima nota, quindi premete il pulsante ACCENT. NOTA: durante la riproduzione questo passaggio emetterà una tensione Accent dal jack VELOCITY che può essere cablato ad altre sezioni. Un buon posto per provare sarebbe nel jack CUTOFF IN.

#### FINE DELLA REGISTRAZIONE

Per terminare la registrazione, impostate l'interruttore MODE nella posizione SEQ.

#### ESECUZIONE DELLA SEQUENZA

Premete il pulsante PLAY quindi premete una nota per ascoltare la sequenza. NOTA: è possibile trasportare la sequenza suonando una nuova nota.

#### MEMORIZZAZIONE DEL SEQUENCER

Per eliminare la sequenza ricominciate dall'inizio di questa sezione. Per mantenere la sequenza e crearne un'altra seguite le istruzioni precedenti ma impostate l'interruttore OCT/SEQ su 2 o 3 (sono disponibili tre posizioni di sequenza).

#### MODIFICARE UNA SEQUENZA

Le sequenze possono essere modificate solo in tempo reale durante la riproduzione dal vivo. Per modificare una sequenza:

Accedete al modo di modifica della sequenza:

Impostate l'interruttore MODE sulla posizione SEQ e premete PLAY. Durante la riproduzione della sequenza, impostate l'interruttore MODE nella posizione REC.

**NOTA:** ora qualsiasi legatura, accento, pausa o nota suonata sovrascriverà le informazioni correnti per quello step mentre è suonato, senza eliminare le altre note della sequenza.

Uscire dal modo modifica:

Per uscire dalla registrazione riportate l'interruttore MODE nella posizione SEQ (la sequenza continuerà a suonare, ma non sarete più in grado di modificare i singoli eventi).

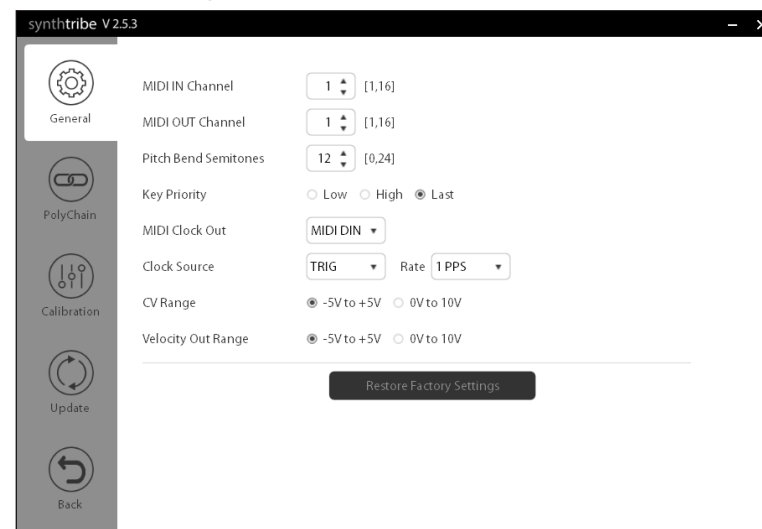
**ATTENZIONE:** per poter modificare le informazioni sulle note in tempo reale il sequencer deve essere in esecuzione. Se l'interruttore MODE è impostato su REC ed è premuta una nota mentre il sequencer è fermo, saranno cancellati tutti i dati di quella sequenza.

#### MODEL 15 SYNTHTRIBE

L'app SYNTHTRIBE consente di selezionare il numero del canale MIDI e di impostare e regolare vari parametri del MODEL 15 in base alle proprie esigenze. Collegate il MODEL 15 al computer tramite USB e lanciate l'app (PC o MacOS).

Visitate regolarmente il nostro sito Web per eventuali aggiornamenti della documentazione di SYNTHTRIBE o MODEL 15.

#### Schermata SYNTHTRIBE tipica



**Nota:** per i parametri OUTPUT, le opzioni sono MIDI (DIN), MIDI (USB) o BOTH.

# MODEL 15 Aan De Slag

## NL Stap 3: Aan De Slag

### OVERZICHT

Deze 'aan de slag'-gids helpt bij het configureren van de MODEL 15 en introduceert beknopt de mogelijkheden.

### AANSLUITING

 Raadpleeg om de MODEL 15 op het systeem aan te sluiten de verbindingsaanwijzingen eerder in dit document.

### CONFIGURATIE SOFTWARE

De MODEL 15 is een USB Class Compliant MIDI-apparaat. Er is dus geen stuurprogramma nodig. De MODEL 15 heeft geen extra stuurprogramma's nodig om met Windows en MacOS te kunnen werken.

### HARDWARE-CONFIGURATIE

Voer alle aansluitingen in het systeem uit. Houd de MODEL 15 tijdens het aansluiten uitgeschakeld.

Controleer of volume van het geluidssysteem laag staat.

Schakel MODEL 15 in vóór de eindversterkers in te schakelen en schakel MODEL 15 als laatste weer uit. Op deze manier wordt voorkomen dat er schakelklikken van in- of uitschakelen door de luidsprekers klinken.

### OPWARMTIJD

Wij adviseren MODEL 15 vóór opnames of live optredens 15 minuten of langer te laten opwarmen. (langer als het apparaat in een koude omgeving is geweest.) Op deze manier krijgen de analoge precisieschakelingen de tijd om hun normale bedrijfstemperatuur en goed gestemde prestaties te kunnen bereiken.

### EERSTE GELUIDEN

Met de volgende stappen kunnen geluiden van de nieuwe synthesizer worden gemaakt:

1. Draai het VOLUME naar 50% om te beginnen.
2. Draai het FILTER naar het maximum (20 kHz).
3. Draai de ENVELOPE SUSTAIN, DECAY en RELEASE naar 5 of meer, en ATTACK naar 0.
4. Draai het MIXER 1 LEVEL naar het maximum en de WAVEFORM naar driehoeksgolf.
5. Sluit een keyboard aan via MIDI DIN IN of USB en selecteer het juiste MIDI-kanaal met de dipschakelaars aan de achterzijde van MODEL 15 en het externe keyboard.
6. Bespeel het aangesloten keyboard en pas het volume aan tot een veilig en comfortabel niveau.
7. Pas het LEVEL en de WAVEFORM van de andere oscillators aan en experimenteer met de instellingen en tunings (octave & fine tune).
8. Ook MIXER 3/W NOISE LEVEL kan worden ingesteld om witte ruis toe te voegen.

### FIRMWARE UPDATE

Ga regelmatig naar de website behringer.com voor updates van de app Behringer SYNTHTRIBE.

De app zoekt naar het nieuwste firmware-bestand dat vervolgens kan worden gedownload en gebruikt om de MODEL 15 bij te werken.

### SEQUENCER

De MODEL 15-sequencer kan 3 aparte sequences opslaan en afspelen, elk met

maximaal 256 noten.

1. Zet om de Sequencer voor opname in te stellen de MODUS-schakelaar op REC en de OCT / SEQ-schakelaar op 1.
2. Speel een noot op een aangesloten keyboard. Dit is de eerste noot van de sequence. **OPMERKING:** De eerste noot die in REC-modus wordt ingevoerd wist alle bestaande gegevens in een geselecteerde sequence!
3. Druk op de REST-knop om een lege stap toe te voegen.
4. Speel nog een noot via het keyboard.
5. Druk op de TIE-knop en speel dezelfde noot daarna nog een keer. Hiermee worden beide noten als 1 noot afgespeeld.
6. Houd een nieuwe noot vast. Druk terwijl de noot wordt vastgehouden op een andere noot. **NB:** Tijdens het afspelen zal de overgang tussen deze twee noten een legato-gevoel geven.
7. Speel ten slotte nog één noot en druk vervolgens op de knop ACCENT. **NB:** Tijdens het afspelen stuurt deze stap een accent-voltage uit via de VELOCITY-uitgang, die naar andere secties kan worden gepatcht. Een goede plek om dit te proberen is de CUTOFF IN-aansluiting.

### OPNAME BEËINDIGEN

Zet om de opname te beëindigen de MODE-schakelaar op de stand SEQ.

### SPEEL DE SEQUENCE AF

Druk op de PLAY-knop en daarna op een noot om naar de sequence te luisteren. **OPMERKING:** de sequence kan worden getransponeerd door een nieuwe noot te spelen.

### SEQUENCER OPSLAAN

Begin om de sequence te verwijderen gewoon opnieuw aan het begin van deze sectie. Volg om de sequence vast te houden en nog een sequence te maken de bovenstaande richtlijnen, maar zet de OCT / SEQ-schakelaar dan op 2 of 3. (Er zijn drie sequencelocaties beschikbaar).

### EEN SEQUENCE BEWERKEN

Sequences kunnen alleen real-time worden bewerkt tijdens live afspelen. Handel als volgt om een sequence te bewerken:

Sequencebewerkmodus openen:

Zet de MODE-schakelaar op de stand SEQ en druk op PLAY. Zet de MODUS-schakelaar tijdens het afspelen van de sequence op de stand REC.

**OPMERKING:** Nu overschrijft een boog, accent, rust of gespeelde noot de huidige informatie voor de betreffende stap als deze wordt gespeeld, zonder de andere noten van de sequence te verwijderen.

Bewerkmodus afsluiten:

Zet om de opname af te sluiten de MODUS-schakelaar terug op de stand SEQ. (De sequence blijft doorspelen, maar er kunnen geen aparte events meer worden bewerkt).

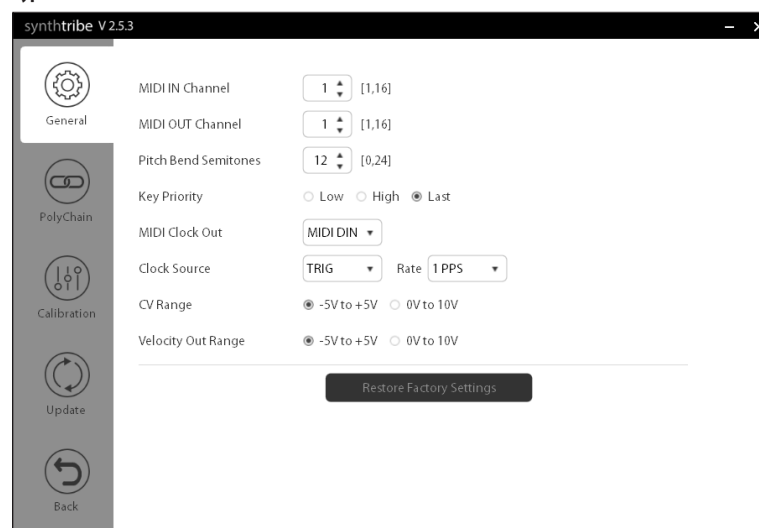
**WAARSCHUWING:** De sequencer moet afspelen om nootinformatie real-time te kunnen bewerken. Als de schakelaar MODE op REC staat en er tijdens het stoppen van de sequencer een noot wordt ingedrukt, dan worden alle gegevens voor deze sequence gewist.

### MODEL15 SYNTHTRIBE

Met de toepassing SYNTHTRIBE kan het MIDI-kanaalnummer worden geselecteerd en diverse parameters van de MODEL 15 naar wens worden ingesteld. Sluit de MODEL 15 via USB op de computer aan en voer de toepassing uit (pc of MacOS).

Bezoek onze website regelmatig voor updates van SYNTHTRIBE of MODEL 15-documentatie.

### Typisch scherm SYNTHTRIBE



**Opmerking:** voor OUTPUT-parameters zijn de opties: MIDI (DIN), MIDI (USB) of BOTH.

# MODEL 15 Komma igång

## SE Steg 3: Komma igång

### ÖVERSIKT

Denna starthandledning kommer att hjälpa dig att ställa in MODEL 15 och presenterar också kort dess funktioner.

### ANSLUTNING

 För att ansluta MODEL 15 till ditt system, se anslutningshandledningen tidigare i detta dokument.

### MJUKVARUINSTÄLLNINGAR

MODEL 15 är en USB-klasskompatibel MIDI-enhet, och därför behöver inga drivrutiner installeras. MODEL 15 behöver inga extra drivrutiner för att fungera med Windows och MacOS.

### HÅRDVARUINSTÄLLNINGAR

Gör alla anslutningar i ditt system. Låt strömmen till MODEL 15 vara avstängd när anslutningar görs.

### Säkerställ att ditt ljudsystem är avstängt.

Starta MODEL 15 innan du startar några effektförstärkare, och stäng av den sist. Detta kommer att bidra till att förhindra skarpa eller dova ljud vid påslagning eller avstängning i dina högtalare.

### UPPVÄRMNINGSTID

Vi rekommenderar att MODEL 15 får värmas upp i 15 minuter eller längre före en inspelning eller ett live-framträdande. (Längre om den har tagits in från kylan.) Detta kommer att ge de analoga precisionskretsarna tid att nå normal drifttemperatur och avsedda prestanda.

### FÖRSTA LJUDEN

De följande stegen kommer att hjälpa dig att börja skapa ljud med din nya synthesizer:

1. Vrid upp volymen till 50 % för att starta.
2. Vrid FILTER till maximum (20 kHz).
3. Vrid ENVELOPE SUSTAIN, DECAY och RELEASE till 5 eller mer, och ATTACK till 0.
4. Vrid MIXER 1 LEVEL till maximum och dess WAVEFORM till triangulär.
5. Anslut en klaviatur via MIDI DIN in eller USB och välj rätt MIDI-kanal med DIP-kontakterna på baksidan av MODEL 15 och från din externa klaviatur.
6. Spela på den anslutna klaviaturen och justera volymen till en säker och bekväm nivå.
7. Justera LEVEL och WAVEFORM för de andra oscillatorerna och experimentera med inställningarna och stämningarna.
8. MIXER 3/W NOISE LEVEL kan också justeras för att lägga till vitt brus.

### FIRMWARE-UPPDATERING

Besök webbplatsen behringer.com regelbundet för att se om det finns uppdateringar av Behringer SYNTHTRIBE-programmet.

Programmet söker efter den senaste firmware-filen, som sedan kan hämtas och användas för att uppdatera MODEL 15.

### SEQUENCER

MODEL 15-sequencern kan lagra och spela upp tre separata sekvenser, som var och en innehåller

upp till 256 toner.

1. För att göra sequencern klar för inspelning, ställ in MODE-omkopplaren på REC och ställ in OCT/SEQ-omkopplaren på 1.
2. Spela en ton på en ansluten klaviatur. Detta är den första tonen i din sekvens. Obs! Den första tonen som anges i REC-läge kommer att radera alla befintliga data i en vald sekvens!
3. Tryck på REST-knappen för att lägga till ett tomt steg.
4. Spela en ton till på klaviaturen.
5. Tryck på TIE-knappen och spela sedan samma ton igen. Då spelas båda tonerna som en ton.
6. Tryck på en ny tangent och håll den intryckt. Tryck på en annan tangent samtidigt som du håller denna tangent intryckt. Obs! Under uppspelning kommer övergången mellan dessa två toner att få en legato-känsla.
7. Spela till sist en avslutande ton och tryck sedan på ACCENT-knappen. Obs! Under uppspelning kommer detta steg att skicka ut en betoningsspänning (accent) från VELOCITY-uttaget som kan patch-kopplas in i andra delar. Ett bra ställe att prova kan vara CUTOFF IN-uttaget.

### AVSLUTA INSPELNINGEN

För att avsluta inspelningen, ställ in MODE-omkopplaren på SEQ-positionen.

### SPELA UPP DIN SEKVEN

Tryck på PLAY-knappen och tryck sedan på en tangent för att lyssna på din sekvens. Obs! Du kan transponera din sekvens genom att spela en ny ton.

### SEQUENCER-LAGRING

För att ta bort din sekvens börjar du bara om från början av det här avsnittet. För att behålla din sekvens och skapa en ny följer du anvisningarna ovan men ställer in OCT/SEQ-omkopplaren på 2 eller 3. (Det finns tre tillgängliga sekvensplatser).

### REDIGERA EN SEKVEN

Sekvenser kan bara redigeras i realtid under live-uppspelning. Så här redigerar du en sekvens:

Gå till sekvensredigeringsläget:

Ställ in MODE-omkopplaren på SEQ-positionen och tryck på PLAY. Medan din sekvens spelas upp ställer du in MODE-omkopplaren på REC-positionen.

Obs! Nu kommer alla bindingar, betoningar, pauser eller toner som spelas att skriva över den aktuella informationen för detta steg när det spelas, utan att de andra tonerna i sekvensen tas bort.

Lämna redigeringsläget:

För att lämna inspelningen, ställ tillbaka MODE-omkopplaren på SEQ-positionen. (Sekvensen kommer att fortsätta att spelas upp, men du kan inte längre redigera enskilda händelser).

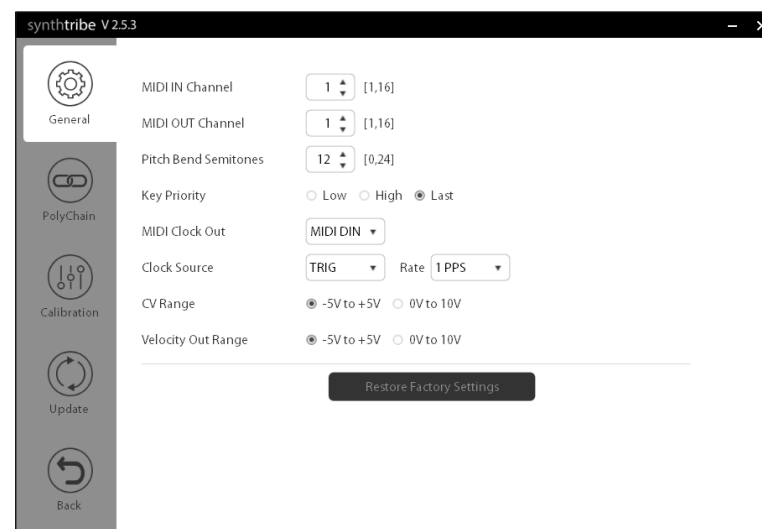
**WARNING!** Sequencern måste spela för att det ska gå att redigera toninformation i realtid. Om MODE-omkopplaren är inställd på REC och en tangent trycks in medan sequencern är stoppad kommer alla data för sekvensen att raderas.

### MODEL15 SYNTHTRIBE

Du kan använda SYNTHTRIBE-programmet för att välja MIDI-kanalnummer och ställa in och justera olika parametrar för MODEL 15 som du vill ha dem. Anslut MODEL 15 till din dator via USB och starta programmet (PC eller MacOS).

Besök vår webbplats regelbundet för att se om det finns uppdateringar av dokumentationen för SYNTHTRIBE eller MODEL 15.

### Typisk SYNTHTRIBE-skärm



**Obs!** För OUTPUT-parametrar är alternativen MIDI (DIN), MIDI (USB) eller BOTH.


# MODEL 15 Pierwsze kroki

## PL Krok 3: Pierwsze kroki

### PRZEGLĄD

Ten poradnik rozpoczęcia pomoże Ci w konfiguracji Modelu 15 i pokrótce przedstawi jego możliwości.

### PODŁĄCZENIE

 Aby podłączyć MODEL 15 do swojego systemu, prosimy o zapoznanie się z poradnikiem podłączenia wcześniej w tym dokumencie.

### OPROGRAMOWANIE

MODEL 15 jest urządzeniem MIDI zgodnym z klasą, więc nie jest wymagana instalacja sterowników. MODEL 15 nie wymaga żadnych dodatkowych sterowników do działania z Windows oraz MacOS.

### KONFIGURACJA SPRZĘTOWA

Wykonaj wszystkie podłączenia w swoim systemie. Upewnij się, że zasilanie do Modelu 15 jest wyłączone podczas wykonywania jakichkolwiek podłączeń.

Upewnij się, że Twój system nagłośnienia jest wyłączony lub zredukowany do minimum.

Włącz MODEL 15 przed włączeniem jakichkolwiek wzmacniaczy i wyłącz go jako ostatni. Pomoże to zapobiec jakimkolwiek szumom i trzaskom w głośnikach podczas włączania lub wyłączania.

### CZAS NA ROZGRZANIE

Zalecamy pozostawienie 15 minut lub więcej, aby pozwolić Modelowi 15 na rozgrzanie przed nagrywaniem lub występem na żywo. (Dłużej, jeśli został przyniesiony z zimna.) Pozwoli to precyzyjnym obwodom analogowym na osiągnięcie normalnej temperatury działania oraz nastrojenia.

### PIERWSZE BRZMIENIA

Następujące kroki pozwolą Ci tworzyć pierwsze brzmienia swoim nowym syntezatorem:

1. Na początku zwiększ głośność (VOLUME) do 50%.
2. Ustaw FILTER na maksimum (20 kHz).
3. Ustaw ENVELOPE SUSTAIN, DECAY oraz RELEASE na 5 lub więcej, a ATTACK na 0.
4. Ustaw MIXER 1 LEVEL na maksimum, a jego falę (WAVEFORM) na trójkątną (TRIANGLE).
5. Podłącz klawiaturę przez MIDI DIN IN lub USB, upewniając się, że wybrany jest poprawny kanał MIDI za pomocą przełączników z tyłu Modelu 15 oraz w klawiaturze zewnętrznej.
6. Graj na podłączonej klawiaturze i dostosuj głośność do bezpiecznego i komfortowego poziomu.
7. Dostosuj LEVEL oraz WAVEFORM innych oscylatorów i eksperymentuj z ich ustawieniami oraz nastrojeniem.
8. MIXER 3/W NOISE LEVEL można również dostosować, aby dodać biały szum.

### AKTUALIZACJA OPROGRAMOWANIA FIRMOWEGO

Prosimy regularnie odwiedzać stronę behringer.com dla wszelkich aktualizacji aplikacji Behringer SYNTHTRIBE.

Aplikacja szuka ostatniego pliku aktualizacji firmowej, którą można następnie pobrać i użyć do zaktualizowania Modelu 15.

### SEKWENCER

Sekwencer Modelu 15 może zachować i odtworzyć 3 osobne sekwencje, każda zawierająca do 256 dźwięków.

1. Aby przygotować sekwencer do nagrywania, ustaw przełącznik MODE na REC i ustaw przełącznik OCT / SEQ na 1.
2. Zagraj dowolny dźwięk na podłączonej klawiaturze. Będzie to pierwszy dźwięk Twojej sekwencji. UWAGA: Pierwszy dźwięk nagrany w trybie REC usunie wszystkie istniejące dane w aktualnie wybranej sekwencji!
3. Wciśnij REST, aby dodać pusty krok.
4. Zagraj kolejny dźwięk za pomocą klawiatury.
5. Wciśnij TIE i następnie zagraj ten sam dźwięk ponownie. Zagra to oba dźwięki jako jeden.
6. Wciśnij i przytrzymaj nowy dźwięk. Podczas trzymania go, wciśnij kolejny dźwięk. UWAGA: Podczas odtwarzania przejście między tymi dźwiękami będzie miało brzmienie legato.
7. W końcu zagraj ostatni dźwięk i wciśnij ACCENT. UWAGA: Podczas odtwarzania, ten krok skutkuje napięciem Accent z wyjścia VELOCITY, które można wpiąć do innych sekcji. Dobrym miejscem na test jest wejście CUTOFF IN.

### ZAKOŃCZENIE NAGRYWANIA

Aby zakończyć nagrywanie, ustaw przełącznik MODE w pozycję SEQ.

### ODTWARZANIE SEKWENCJI

Wciśnij PLAY, a następnie dźwięk aby odsłuchać swojej sekwencji. UWAGA: Możesz przetransponować sekwencję przez zagranie innego dźwięku.

### ZACHOWYWANIE SEKWENCJI

Aby usunąć swoją sekwencję, po prostu rozpocznij ponownie od początku tej sekcji. Aby zatrzymać swoją sekwencję i stworzyć nową, zastosuj się do powyższych instrukcji, ale ustaw OCT/SEQ na 2 lub 3. (Są trzy dostępne miejsca na sekwencje.)

### EDYCJA SEKWENCJI

Sekwencje można edytować jedynie w czasie rzeczywistym podczas odtwarzania. Aby edytować sekwencję:

Wejść w tryb edytowania sekwencji:

Ustaw MODE w pozycję SEQ i wciśnij PLAY. Podczas odtwarzania sekwencji, ustaw MODE w pozycję REC.

**UWAGA:** Teraz każdy łuk, akcent, pauza lub nagrany dźwięk nadpisze aktualną informację dla tego kroku podczas jego odtwarzania, bez usuwania innych kroków w sekwencji.

### Wyjście z trybu edycji:

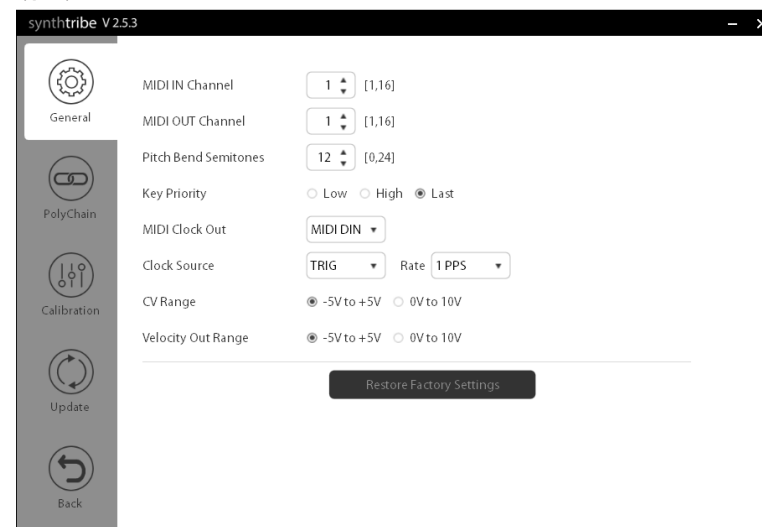
Aby wyjść z trybu nagrywania, ustaw MODE z powrotem w pozycję SEQ. (Sekwencja będzie nadal odtwarzana, ale nie możesz już edytować pojedynczych kroków.)

### MODEL15 SYNTHTRIBE

Aplikacja SYNTHTRIBE pozwala Ci na wybór numeru kanału MIDI oraz dostosowanie różnych parametrów Modelu 15 do swoich preferencji. Podłącz MODEL 15 do swojego komputera przez USB i uruchom aplikację (PC lub MacOS).

Odwiedzaj naszą stronę regularnie dla wszelkich aktualizacji SYNTHTRIBE lub dokumentacji MODEL 15.

### Typowy ekran SYNTHTRIBE



**Uwaga:** dla parametrów wyjściowych OUTPUT, dostępne opcje to MIDI (DIN), MIDI (USB) lub oba (BOTH).

# MODEL 15 はじめに

## ステップ 3: はじめに

### 概要

このスタートアップガイドには、MODEL 15 の設定方法と、その機能についての簡潔な解説を記載しています。

### 接続

MODEL 15 をご使用のシステムに接続する際は、本マニュアル冒頭の接続例をご参照ください。

### ソフトウェアセットアップ

MODEL 15 は USB クラスコンプライアント MIDI 機器なので、ドライバーのインストールは不要です。MODEL 15 をウィンドウズまたは MacOS で使用する場合、追加のドライバーをインストールする必要はありません。

### ハードウェアセットアップ

ご使用のシステムの接続をすべておこないます。接続作業の際は、MODEL 15 の電源はオフにしておいてください。

サウンドシステムの電源がオフになっていることをご確認ください。

MODEL 15 の電源は、他のパワーアンプリファァーより先にオンにし、オフにする際は最後にします。これによりスピーカーに対する、電源のオン・オフにともなうポップノイズや衝撃音を防ぎます。

### ウォームアップ時間

MODEL 15 をレコーディングやライブパフォーマンスにご使用いただく前に、15 分間以上のウォームアップ時間を確保いただくことを推奨します（寒冷な場所から運び込んだ場合はさらに時間を延長してください）。ウォームアップ時間によって、アナログ回路が実用温度に達する時間を確保し、正確なパフォーマンスが得られます。

### ファーストサウンド

新しいシンセサイザーでサウンドメイキングを開始するにあたり、次の手順をご参照ください：

1. まず VOLUME (音量) を 50% まで上げます。
2. FILTER (フィルター) を最大 (20 kHz) まで上げます。
3. ENVELOPE SUSTAIN (エンベロープサステイン)、DECAY (ディケイ) および RELEASE (リリース) を 5 以上まで上げ、ATTACK (アタック) を 0 にします。

4. MIXER 1 LEVEL (ミキサー 1 レベル) を最大に上げ、WAVEFORM (波形) を三角波にします。
5. MIDI DIN IN または USB を通じて鍵盤を接続し、MODEL 15 背面にあるディップスイッチおよび外部鍵盤で、正しい MIDI チャンネルを選択します。
6. 接続した鍵盤をプレイし、音量を安全で快適なレベルに調節します。
7. そのほかのオシレーターの LEVEL (レベル) および WAVEFORM (波形) を調節し、設定やチューニングを試します。
8. ホワイトノイズを付加する場合は MIXER 3/W NOISE LEVEL (ミキサー 3 / ホワイトノイズレベル) を調節します。

### ファームウェアアップデート

当社ウェブサイト behringer.com を定期的にご覧いただき、Behringer SYNTHTRIBE アプリのアップデートの有無をご確認ください。

アプリは、MODEL 15 のアップデートにダウンロード/使用する、最新のファームウェアファイルを探します。

### シーケンサー

MODEL 15 シーケンサーは、最大 256 のノートを含む3種類のシーケンスを、保存およびプレイバックします。

1. シーケンサーをレコーディング可能状態にするには、MODE スイッチを "REC" にし、OCT/SEQ スイッチを 1 に合わせます。
2. 接続したキーボードで任意のノートをプレイします。これがシーケンスの最初のノートとなります。注意：REC モードに最初のノートを入力すると、選択中のシーケンスの既存データが消去されます！
3. 空白のステップは REST (休符) ボタンを押して入力します。
4. 鍵盤で別のノートをプレイします。
5. TIE (タイ) ボタンを押して同じノートを再度プレイします。こうすると両ノートを 1 つのノートとしてプレイします。
6. 新しいノートを長押しします。そのノートをホールドしながら、別のノートを押します。

注意：プレイバック中、これら 2 つのノートの移行はレガートとなります。

7. 最後に、ラストノートを 1 つプレシ、ACCENT (アクセント) ボタンを押します。注意：プレイバック中、このステップはアクセントポルテージを VELOCITY (ペロシティ) 出力ジャックより出力され、別のセクションにパッチ可能です。CUTOFF IN (カットオフ入力) ジャックに入力して試してみると良いでしょう。

### レコーディング終了

レコーディングを終了するには、MODE スイッチを "SEQ" の位置にします。

### シーケンスをプレイする

PLAY (プレイ) ボタンを押し、ノートを押してシーケンスを聴きましょう。注意：新しいノートをプレイすると、シーケンスが移調します。

### シーケンサーストアリング

シーケンスを削除するには、セクションの頭からもう一度開始します。シーケンスを保存してさらに新規シーケンスを作成するには、OCT/SEQ スイッチを 2 または 3 に設定して、上記と同じ手順でおこなってください（使用可能なシーケンスロケーションは 3 つあります）。

### シーケンスの編集

シーケンスの編集は、ライブプレイバック中にリアルタイムでのみ可能です。シーケンスを編集するには：

シーケンス編集モードへ入り：

MODE スイッチの位置を "SEQ" にし、PLAY (プレイ) を押します。シーケンスのプレイバック中、MODE スイッチの位置を "REC" にします。

注意：プレイしたタイ、アクセント、休符、またはノートは、そのステップの現在の情報を上書きしますが、シーケンスのそれ以外のノートは消去しません。

### 編集モードを終了する：

レコーディングを終了するには、MODE スイッチの位置を "SEQ" に戻します（シーケンスはプレイを継続しますが、個々のイベントの編集はできなくなっています）。

警告：リアルタイムでノート情報を編集するには、シーケンサーがプレイ状態である必要があります。MODE スイッチが "REC" に設定されており、シーケンサーが停止した状態でノートを押した場合、そのシーケンスの全データは消去されます。



# MODEL 15 はじめに

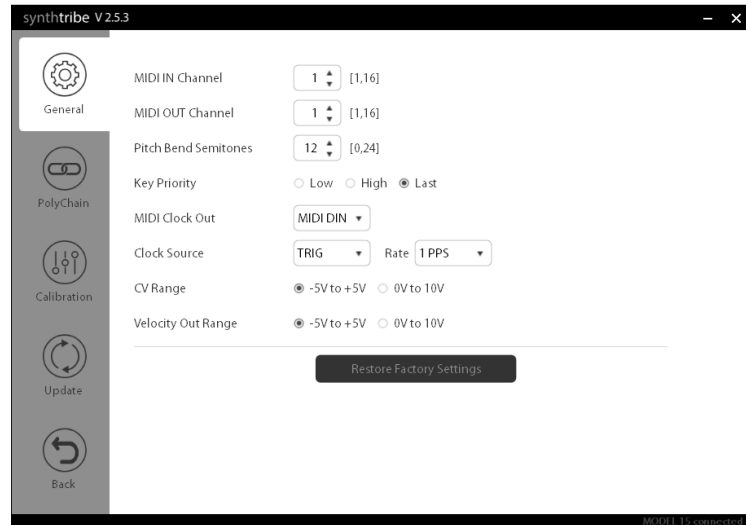
## ステップ 3: はじめに

### MODEL 15 SYNTHTRIBE

SYNTHTRIBE アプリケーションでは、MIDI チャンネル番号を選択し、MODEL 15 の各種パラメーターをお好きなように設定および調節できます。MODEL 15 を、USB を通じてコンピューターに接続し、アプリケーションを起動します (PC または MacOS)。

当社ウェブサイトを定期的にチェックいただき、SYNTHTRIBE または MODEL 15 の付随資料をご確認ください。

### 代表的な SYNTHTRIBE 画面



注意：OUTPUT (出力) パラメーター では、選択肢は MIDI (DIN), MIDI (USB) または BOTH (両方) です。

# MODEL 15 入门

## 第三步: 使用

### 概述

本《入门指南》将帮助您设置您的 MODEL 15 并简要介绍它的功能。

### 连接

要将 MODEL 15 连接到您的系统, 请查看本文档的前面的连接指南。

### 软件设置

MODEL 15 是一个 USB 类兼容 MIDI 设备, 因此无需安装驱动程序。MODEL 15 不要求任何额外的驱动程序来与 Windows 和 MacOS 配合使用。

### 硬件设置

完成系统中的所有连接。连接时保持 MODEL 15 电源关闭。

确保您的音响系统关闭。

打开 MODEL 15 后再打开任何电源放大器, 最后一个关闭它。这将有助于防止扬声器出现开关引起的“爆破或砰砰声”。

### 预热时间

我们建议在录制或现场表演之前留出 15 分钟或更长时间让 MODEL 15 热身。(如果它从寒冷中带来, 留出更多时间。) 这将给精密模拟电路的时间, 让其达到正常的工作温度和调谐性能。

### 首次发声

以下步骤将帮助您开始从新的合成器发出声音:

1. 开始时将音量 (VOLUME) 调到 50%。
2. 将滤波器 (FILTER) 调到最大值 (20 千赫兹)。
3. 将包络保持 (SUSTAIN), 衰减 (DECAY) 和释放 (RELEASE) 调到 5 或更高, 并将起音 (ATTACH) 调到 0。
4. 将混音器 1 电平调至最大, 将其波形 (WAVEFORM) 调到三角波。
5. 通过 MIDI DIN IN 或 USB 连接键盘, 确保通过 MODEL 15 背后的 DIP 开关和外接键盘选择正确的 MIDI 通道。
6. 演奏连接的键盘, 并将音量调整到安全舒适的水平。
7. 调整其他振荡器的电平和波形, 并尝试各种设置和调整。
8. 也可以调整混音器 3/ 白噪声 (MIXER 3/W NOISE LEVEL) 以添加白噪声。

### 固件更新

请定期查看 behringer.com 网站, 了解 Behringer SYNTHTRIBE 应用程序的任何更新。

该应用会查找最新的固件文件, 然后可以下载并用于更新 MODEL 15。

### 音序器

MODEL 15 音序器可以存储和演奏 3 个单独的音序, 每个音序都包含多达 256 个音符。

1. 要设置音序器准备录制, 请将模式切换设置为录音 (REC), 并将 OCT/SEQ 开关设置为 1。
2. 在连接的键盘上演奏任何音符。这是您的音序的第一个音符。注: 在录音模式下输入的第一个音符将清除当前选定的音序中的所有数据!
3. 按休止符 (REST) 按钮添加空白音步。
4. 通过键盘演奏另一个音符。
5. 按连音 (TIE) 按钮, 然后再演奏相同的音符。这两个音符会作为一个音符演奏。
6. 按住新的音符。保持住这个音, 同时按另一个音。注: 在演奏过程中, 这两个音符之间的过渡将有连奏的感觉。
7. 最后, 演奏最后一个音符, 然后按下重音 (ACCENT) 按钮。注: 在演奏过程中, 这一音步将从速度 (VELOCITY) 插孔输出一个重音电压, 该电压可以接入到其他部分。一个进行尝试的好地方是接入截止频率输入 (CUTOFF IN) 插孔。

### 结束录制

结束录制, 请将模式开关设置为 SEQ 位置。

### 演奏音序

按下演奏 (PLAY) 按钮, 然后按一个音以收听您的音序。注: 您可以通过演奏新音符来转调。

### 音序存储

要删除您的音序, 只需从本节的开头重新开始即可。要保持您的音序并创建另一个音序, 请按照上述方向操作, 但将 OCT/SEQ 切换到 2 或 3。(有三个可用的音序位置)。

### 编辑音序

音序只能在实时演奏期间实时编辑。要编辑音序: 进入音序编辑模式:

将模式 (MODE) 切换到 SEQ 位置并按 PLAY。当音序回放时, 将模式 (MODE) 切换到 REC 位置。

注: 现在, 任何连音、重音、休止符或演奏的音都会在演奏时覆盖当前音步的信息, 但不会删除音序的其他音符。

退出编辑模式:

要结束录制, 请将模式 (MODE) 切换回 SEQ 位置。(音序将继续演奏, 但您不再能够编辑单个事件)。

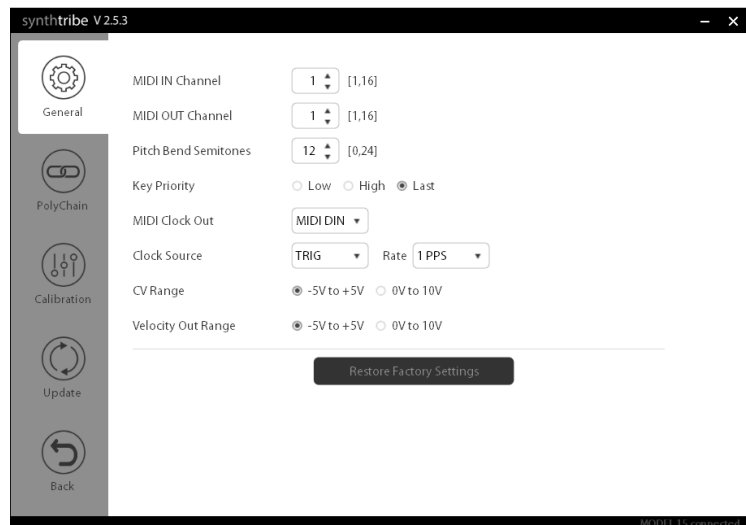
警告! 音序器必须演奏时才能实时编辑音符信息。如果将模式 (MODE) 开关设置为 REC, 并在音序器停止时按下音符, 则该音序的所有数据将被擦除。

## MODEL 15 SYNTHTRIBE

SYNTHTRIBE 应用允许您选择 MIDI 通道编号, 并设置和调整 MODEL 15 的各种参数以适应您的喜好。通过 USB 将 MODEL 15 连接到计算机, 并运行应用程序 (PC 或 MacOS)。

定期查看我们的网站, 了解对 SYNTHTRIBE 或 MODEL 15 文档的任何更新。

### 典型的 SYNTHTRIBE 屏幕



注: 对于输出 (OUTPUT) 参数, 选项为 MIDI (DIN)、MIDI (USB) 或两者 (BOTH)。

# MODEL 15 Patch Sheet

# Patch Number

DATE: \_\_\_\_\_ AUTHOR: \_\_\_\_\_ TITLE: \_\_\_\_\_

NOTES: \_\_\_\_\_

**ARP / SEQ**

ARP RATE SEQ

MODE

DIRECTION

OCT / SEQ

GLIDE

---

**LOW FREQUENCY OSC**

RATE

PULSE WIDTH

PITCH MOD

FILTER MOD

PLAY HOLD TAP

REST ACCENT

TIE

---

**OSC 2 + SUB**

1 OCTAVE

18° 8° 4° 2°

16° 4° 2°

20 Hz

2 Hz

20 Hz

CUTOFF

12 OFF 11

KEY TRACKING

FREQUENCY

SYNC

WAVEFORM

2° 1°

sub-L

sub-H

WAVEFORM

FINE TUNE

---

**MIXER**

1

2

3 / W NOISE

**MODEL 15** 25M ANALOG ANALOG SYNTHESIZER

---

**UTILITIES**

HI PASS FILTER

ATTENUATOR

MODULATION

---

**FILTER**

200 Hz

20 Hz

2 Hz

20 Hz

CUTOFF

12 OFF 11

KEY TRACKING

RESONANCE

ENV AMT

---

**ENVELOPE**

ATTACK

DECAY

SUSTAIN

RELEASE

---

**IN**

MIDI IN

VOLUME

ENV RELEASE ON

VCA MODE

REVERB

MIX

---

**INPUTS**

AMP 1

AMP 2

RETUR

DIS TYP

OSC 2 PM

ENV TRG

VCA

LCA LTR

AMP 1 DES ON

AMP 2 DES ON

INDET

---

**OUTPUTS**

AMP 1

VCA

AMP 1 FS

CUTY

OSC 2 L

VCLCY

VCA

LTR

AMP 1 FS ON

AMP 2 FS ON

INDET

# MODEL 15 Default Patch

# Patch Number

NOTES: \_\_\_\_\_

**ARP / SEQ**

ARP RATE SEQ

MODE

DIRECTION

OCT / SEQ

GLIDE

---

**LOW FREQUENCY OSC**

RATE

PULSE WIDTH

PITCH MOD

FILTER MOD

PLAY HOLD TAP

REST ACCENT

TIE

---

**OSC 2 + SUB**

1 OCTAVE

18° 8° 4° 2°

16° 4° 2°

20 Hz

2 Hz

20 Hz

CUTOFF

12 OFF 11

KEY TRACKING

FREQUENCY

SYNC

WAVEFORM

2° 1°

sub-L

sub-H

WAVEFORM

FINE TUNE

---

**MIXER**

1

2

3 / W NOISE

**MODEL 15** 25M ANALOG ANALOG SYNTHESIZER

---

**UTILITIES**

HI PASS FILTER

ATTENUATOR

MODULATION

---

**FILTER**

200 Hz

20 Hz

2 Hz

20 Hz

CUTOFF

12 OFF 11

KEY TRACKING

RESONANCE

ENV AMT

---

**ENVELOPE**

ATTACK

DECAY

SUSTAIN

RELEASE

---

**IN**

MIDI IN

VOLUME

ENV RELEASE ON

VCA MODE

REVERB

MIX

---

**INPUTS**

AMP 1

AMP 2

RETUR

DIS TYP

OSC 2 PM

ENV TRG

VCA

LCA LTR

AMP 1 DES ON

AMP 2 DES ON

INDET

---

**OUTPUTS**

AMP 1

VCA

AMP 1 FS

CUTY

OSC 2 L

VCLCY

VCA

LTR

AMP 1 FS ON

AMP 2 FS ON

INDET

# Specifications

## Synthesizer Architecture

Number of voices	Monophonic
Type	Analog
Oscillators	2 + sub
LFO	1
VCF	1
Envelope	1 ADSR
Noise	White, pink

## Connectivity

Power input	DC input connector
Power switch	Push button on / off
USB (MIDI)	USB 2.0, type B
MIDI in / out / thru	2 x 5-pin DIN / 16 channels
Audio out	¼" TS, unbalanced, max. +5.8 dBu
Headphones	¼" TRS, unbalanced, max. 7.5 mW into 32 Ω
Headphones output impedance	8 Ω

## Inputs

Type	3.5 mm TS
AUDIO INPUT	Impedance: 280 kΩ -5 V to +5 V
MIX 1	Impedance: 100 kΩ -5 V to +5 V
MIX 2	Impedance: 100 kΩ -5 V to +5 V
MIX 3	Impedance: 100 kΩ -5 V to +5 V
REVERB	Impedance: 150 kΩ -5 V to +5 V
FILTER	Impedance: 100 kΩ -5 V to +5 V
HI PASS	Impedance: 110 kΩ -5 V to +5 V
OSC 1 PWM	Impedance: 100 kΩ 0 V to +5 V
ENV AMT	-8 V to +8 V (DC coupled)
CUT OFF	-5 V to +5 V
OSC 2 FM	Impedance: 90 kΩ -5 V to +5 V
OSC 1 CV	-5 V to +5 V
OSC 2 CV	-5 V to +5 V
ENV TRIG	More than 2.5 V
VCA	Impedance: 100 kΩ -5 V to +5 V
VCA CV	0 V to +8 V (DRONE setting)
LFO TRIG	Impedance: 100 kΩ 0 V to +5 V
LFO RATE	Impedance: 100 kΩ -5 V to +5 V
ATT	Impedance: 110 kΩ -8 V to +8 V
ARP/SEQ SYN	Impedance: 100 kΩ 0 V to +5 V
ARP/SEQ RES	More than 2.5 V
ARP/SEQ ON	off = 0 V / on = +5 V
MULTI 1 (x3)	-5 V to +5 V

## Outputs

Type	3.5 mm TS
AUDIO OUTPUT	-5 V to +5 V
VCA	-5 V to +5 V
MIXER	output level is determined by the combined individual level control settings
HI PASS	10 Vpp (AC coupled)
FILTER	10 Vpp (AC coupled)
REVERB	5 Vpp (AC coupled)
W NOISE	+4.6 dBu
P NOISE	+4.0 dBu
OSC 1	10 Vpp (AC coupled)
SUB	10 Vpp (AC coupled)
OSC 2	12 Vpp (AC coupled)
ENV	8 Vpp (DC coupled)
S&H	-5 V to +5 V
ENV INV	8 Vpp (DC coupled)
ATT	output level is determined by the ATTENUATOR control
LFO	10 Vpp (DC coupled)
VELOCITY	0 V to +5 V
NOTE CV	-5 V to +5 V
GATE	0 V / +8 V
SYNC	0 V to +5 V
MULTI 2 (x3)	-5 V to +5 V

## USB

Type	Class compliant USB 2.0, type B
Supported operating systems	Windows 10 or higher / Mac OS X 10.14 or higher

## ARP/ SEQ

Controls	Rate 0% - 100%
Switches	Glide 0% - 100%
	Mode: arp, seq, rec
LED	Direction: backwards, forwards, random
	OCT / SEQ: 1, 2, 3
Buttons	Rate indication
	Play / tie
	Hold / rest
	Tap / accent

# Specifications

LFO Section	
Controls	Rate min to max (0.07 Hz - 1.3 kHz)
	Pitch mod 0% - 100%
	Pulse width 0% - 100%
	Filter mod 0% - 100%
Switches	Shape: sine / sawtooth / ramp / square
LED	Rate indication
OSC Section	
Controls	Octave 1: 32', 16', 8', 4'
	Octave 2: 16', 8', 4', 2'
	Frequency $\pm 7$ semitones
	Waveform Osc 1: Triangle, sawtooth, square, pulse
	Waveform Osc 2: Triangle, sawtooth, square, pulse, sub triangle, sawtooth, square, pulse
	Fine tune $\pm 4$ semitones
Buttons	Sync
Mixer Section	
Controls	Osc 1 0% - 100%
	Osc 2 0% - 100%
	Sub / white noise 0% - 100%
Utilities	
Controls	Hi pass filter 0% - 100%
	max attenuation 36 dBu
Modulation	
Control	depth 0% - 100%
Filter Section	
Controls	Cutoff frequency: 20 Hz - 20 kHz
	Resonance: 0% - 100%
	Env amount: 0% - 100%
Switches	Key tracking: 1:2 / off / 1:1
Envelope	
Controls	Attack: 2 mS to 16 S
	Decay: 2 mS to 40 S
	Sustain: 0 to 8 V
	Release: 2 mS to 20 S
Reverb	
Control	Mix 0 - 100%
Output Section	
Control	Volume 0% - 100%
Switches	VCA mode env, release, on

Power Requirements	
External power adapter	12 V DC 1000 mA
Power consumption	10.5 W max
Environmental	
Operating temperature range	5° C – 45° C (41° F – 113° F)
Physical	
Dimensions (H x W x D)	L:424.4 x W:135.6 x H:94.8mm (16.7 x 5.3 x 3.7")
Weight	1.760 kg (3.9 lbs)

## 技术参数

### 合成器架构

声部数量	单声道
类型	模拟
振荡器	2 + SUB
低频振荡器	1
电压控制滤波器	1
包络	1 ADSR
噪声	白色、粉红色

### 连接

电源输入	直流输入连接器
电源开关	按钮开/关
USB (MIDI)	USB 2.0, B 型
MIDI 输入/输出/直通	2x5 针 DIN/ 16 通道
音频输出	¼" TS, 不平衡, 最大 +5.8 dBu
耳机	¼ 寸 TRS, 不平衡, 最大 7.5 毫瓦输入 32 欧
耳机输出阻抗	8 欧

### 输入

类型	3.5 毫米 TS
音频输入	阻抗: 280 千欧 -5 伏至 +5 伏
混音 1	阻抗: 100 千欧 -5 伏至 +5 伏
混音 2	阻抗: 100 千欧 -5 伏至 +5 伏
混音 3	阻抗: 100 千欧 -5 伏至 +5 伏
混响	阻抗: 150 千欧 -5 伏至 +5 伏
滤波器	阻抗: 100 千欧 -5 伏至 +5 伏
高通	阻抗: 110 千欧 -5 伏至 +5 伏
振荡器 1 脉宽调制	阻抗: 100 千欧 0 V 至 +5 V
包络量	-8 伏至 +8 伏(直流耦合)
截止	-5 伏至 +5 伏
振荡器 2 FM	阻抗: 90 千欧 -5 伏至 +5 伏
振荡器 1 控制电压	-5 伏至 +5 伏
振荡器 2 控制电压	-5 伏至 +5 伏
包络触发	超过 2.5 伏
电压控制放大器	阻抗: 100 千欧 -5 伏至 +5 伏
电压控制放大器控制电压	0 伏至 +8 伏 (DRONE 设置)
低频振荡器触发	阻抗: 100 千欧 0 V 至 +5 V
低频振荡器速率	阻抗: 100 千欧 -5 伏至 +5 伏

衰减器	阻抗: 110 千欧 -8 V 至 +8 V
琶音/音序器合成器	阻抗: 100 千欧 0 V 至 +5 V
琶音/音序器解析度	超过 2.5 伏
琶音/音序器打开	关闭 = 0 伏/开 = +5 V
MULTI 1 (x3)	-5 伏至 +5 伏

### 输出

类型	3.5 毫米 TS
音频输出	-5 伏至 +5 伏
电压控制放大器	-5 伏至 +5 伏
混音器	输出电平由合并的单个电平控制设置决定
高通	10 伏峰峰值 (交流耦合)
滤波器	10 伏峰峰值 (交流耦合)
混响	5 伏峰峰值 (交流耦合)
白噪声	+4.6 dBu
粉红噪声	+4.0 dBu
振荡器 1	10 伏峰峰值 (交流耦合)
SUB	10 伏峰峰值 (交流耦合)
振荡器 2	12 伏峰峰值 (交流耦合)
包络	8 伏峰峰值 (交流耦合)
S & H	-5 伏至 +5 伏
包络反相	8 伏峰峰值 (交流耦合)
衰减器	输出电平由衰减器控制决定
低频振荡器	10 伏峰峰值 (交流耦合)
速度	0 伏至 +5 伏
音符控制电压	-5 伏至 +5 伏
门	0 V / +8 V
同步	0 伏至 +5 伏
MULTI 2 (x3)	-5 伏至 +5 伏

### USB

类型	符合 USB 2.0, B 型要求
支持操作系统	Windows 10 或更高 / Mac OS X 10.14 或更高

## 技术参数

琶音/音序器	
控制	速率 0% - 100% 滑音 0% - 100%
开关	模式: 琶音, 音序, 录音 方向: 向后, 向前, 随机 OCT / SEQ: 1, 2, 3
指示灯	速率指示
按钮	演奏/连音 保持/休息 节拍/重音
低频振荡器部分	
控制	最低至最高速率(0.07 赫兹 - 1.3 千赫兹) 音高调制 0% - 100% 脉冲宽度 0% - 100% 滤波器调制 0% - 100%
开关	波形: 正弦/锯齿/坡道/方形
指示灯	速率指示
振荡器部分	
控制	八度 1:32', 16', 8', 4' 八度 2:16', 8', 4', 2' 频率 $\pm 7$ 半音 波形振荡器 1: 三角形、锯齿、方形、脉冲 波形振荡器 2: 三角形、锯齿、方形、脉冲、低音炮三角形、锯齿、方形、脉冲 微调 $\pm 4$ 个半音
按钮	同步
混音器部分	
控制	振荡器 10% - 100% 振荡器 20% - 100% 低音炮/白噪声 0% - 100%
工具	
控制	高通滤波器 0% - 100% 最大衰减 36 dBu
调制	
控制	深度 0% - 100%
滤波器部分	
控制	截止频率: 20 赫兹 - 20 千赫兹 共振: 0% - 100% 包络量: 0% - 100%
开关	键跟踪: 1:2 / 关闭 / 1:1

包络	
控制	起音: 2 毫秒至 16 秒 衰减: 2 毫秒至 40 秒 维持: 0 至 8 伏 释放: 2 毫秒至 20 秒
混响	
控制	混合 0-100%
输出部分	
控制	音量 0%-100%
开关	电压控制放大器模式包络、释放、打开
功率要求	
外部电源适配器	12V 直流 1000 毫安
功耗	最大 10.5 瓦
环境	
工作温度范围	5°C-45°C (41°F-113°F)
物理	
尺寸 (高 × 宽 × 深)	424.4 × 135.6 × 94.8 毫米 (16.7 × 5.3 × 3.7 英寸)
重量	1.760 千克 (3.9 磅)

## Other important information

### EN Important information

#### 1. Register online.

Please register your new Music Tribe equipment right after you purchase it by visiting behringer.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

**2. Malfunction.** Should your Music Tribe Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the Music Tribe Authorized Fulfiller for your country listed under "Support" at behringer.com. Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our "Online Support" which may also be found under "Support" at behringer.com. Alternatively, please submit an online warranty claim at behringer.com BEFORE returning the product.

#### 3. Power Connections.

Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

### ES Aspectos importantes

#### 1. Registro online.

Le recomendamos que registre su nuevo aparato Music Tribe justo después de su compra accediendo a la página web behringer.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

**2. Averías.** En el caso de que no exista un distribuidor Music Tribe en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor Music Tribe de su país, que encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web behringer.com. En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección "Online Support" (que también encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece descrito y solucionado allí. De forma alternativa, envíenos a través de la página web una solicitud online de soporte en periodo de garantía ANTES de devolvernos el aparato.

#### 3. Conexiones de corriente.

Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

### FR Informations importantes

#### 1. Enregistrez-vous en ligne.

Prenez le temps d'enregistrer votre produit Music Tribe aussi vite que possible sur le site Internet behringer.com. Le fait d'enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

**2. Dysfonctionnement.** Si vous n'avez pas de revendeur Music Tribe près de chez vous, contactez le distributeur Music Tribe de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page "Support" de notre site Internet behringer.com. Si votre pays n'est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre "aide en ligne" que vous trouverez également dans la section "Support" du site behringer.com. Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site behringer.com AVANT de nous renvoyer le produit.

#### 3. Raccordement au secteur.

Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l'appareil. Veillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

### DE Weitere wichtige Informationen

#### 1. Online registrieren.

Bitte registrieren Sie Ihr neues Music Tribe-Gerät direkt nach dem Kauf auf der Website behringer.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

**2. Funktionsfehler.** Sollte sich kein Music Tribe Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den Music Tribe Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf behringer.com unter „Support“ aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem „Online Support“ gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf behringer.com unter „Support“ finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf behringer.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.

**3. Stromanschluss.** Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

### PT Outras Informações Importantes

**1. Registre-se online.** Por favor, registre seu novo equipamento Music Tribe logo após a compra visitando o site behringer.com. Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

**2. Funcionamento Defeituoso.** Caso seu fornecedor Music Tribe não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor Music Tribe para o seu país listado abaixo de "Suporte" em behringer.com. Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso "Suporte Online" que também pode ser achado abaixo de "Suporte" em behringer.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em behringer.com ANTES da devolução do produto.

**3. Ligações.** Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

### IT Informazioni importanti

#### 1. Registratevi online.

Vi invitiamo a registrare il nuovo apparecchio Music Tribe subito dopo averlo acquistato visitando behringer.com. La registrazione dell'acquisto tramite il nostro semplice modulo online ci consente di elaborare le richieste di riparazione in modo più rapido ed efficiente. Leggete anche i termini e le condizioni della nostra garanzia, qualora applicabile.

**2. Malfunzionamento.** Nel caso in cui il rivenditore autorizzato Music Tribe non si trovi nelle vostre vicinanze, potete contattare il Music Tribe Authorized Fulfiller per il vostro paese, elencato in "Support" @ behringer.com. Se la vostra nazione non è elencata, controllate se il problema può essere risolto tramite il nostro "Online Support" che può anche essere trovato sotto "Support" @ behringer.com. In alternativa, inviate una richiesta di garanzia online su behringer.com PRIMA di restituire il prodotto.

**3. Collegamento all'alimentazione.** Prima di collegare l'unità a una presa di corrente, assicuratevi di utilizzare la tensione di rete corretta per il modello specifico. I fusibili guasti devono essere sostituiti, senza eccezioni, con fusibili dello stesso tipo e valore nominale.

EN

ES

FR

DE

PT

IT



## Other important information

### NL Belangrijke informatie

#### 1. Registreer online.

Registreer uw nieuwe Music Tribe-apparatuur direct nadat u deze hebt gekocht door naar musictribe.com te gaan. Door uw aankoop te registreren via ons eenvoudige online formulier, kunnen wij uw reparatieclaims sneller en efficiënter verwerken. Lees ook de voorwaarden van onze garantie, indien van toepassing.

#### 2. Storing. Mocht uw

door Music Tribe geautoriseerde wederverkoper niet bij u in de buurt zijn gevestigd, dan kunt u contact opnemen met de door Music Tribe Authorized Fulfiller voor uw land vermeld onder "Support" op musictribe.com. Als uw land niet in de lijst staat, controleer dan of uw probleem kan worden opgelost door onze "Online Support", die u ook kunt vinden onder "Support" op musictribe.com. U kunt ook een online garantieclaim indienen op musictribe.com VOORDAT u het product retourneert.

#### 3. Stroomaansluitingen.

Voordat u het apparaat op een stopcontact aansluit, moet u ervoor zorgen dat u de juiste netspanning voor uw specifieke model gebruikt. Defecte zekeringen moeten zonder uitzondering worden vervangen door zekeringen van hetzelfde type en dezelfde waarde.

### SE Viktig information

#### 1. Registrera online.

Registrera din nya Music Tribe-utrustning direkt efter att du köpt den genom att besöka musictribe.com. Att registrera ditt köp med vårt enkla onlineformulär hjälper oss att behandla dina reparationsanspråk snabbare och mer effektivt. Läs också villkoren i vår garanti, om tillämpligt.

#### 2. Fel. Om din Music Tribe-

auktoriserade återförsäljare inte finns i din närhet kan du kontakta Music Tribe Authorized Fulfiller för ditt land listat under "Support" på musictribe.com. Om ditt land inte är listat, kontrollera om ditt problem kan hanteras av vår "Onlinesupport" som också finns under "Support" på musictribe.com. Alternativt kan du skicka in ett online-garantianspråk på musictribe.com INNAN du returnerar produkten.

#### 3. Strömanslutningar. Innan

du ansluter enheten till ett eluttag, se till att du använder rätt nätspänning för just din modell. Felaktiga säkringar måste bytas ut mot säkringar av samma typ och märkning utan undantag.

### PL Ważna informacja

#### 1. Zarejestrować online.

Zarejestruj swój nowy sprzęt Music Tribe zaraz po zakupie na stronie musictribe.com. Zarejestrowanie zakupu za pomocą naszego prostego formularza online pomaga nam szybciej i efektywniej rozpatrywać roszczenia dotyczące naprawy. Przeczytaj również warunki naszej gwarancji, jeśli dotyczy.

#### 2. Awaria. Jeśli Twój

autoryzowany sprzedawca Music Tribe nie znajduje się w pobliżu, możesz skontaktować się z autoryzowanym dostawcą Music Tribe dla swojego kraju, wymienionym w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Jeśli Twojego kraju nie ma na liście, sprawdź, czy Twój problem może zostać rozwiązany przez nasze „Wsparcie online”, które można również znaleźć w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Alternatywnie, prześlij zgłoszenie gwarancyjne online na musictribe.com PRZED zwrotem produktu.

#### 3. Połączenia zasilania.

Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego upewnij się, że używasz odpowiedniego napięcia sieciowego dla danego modelu. Wadliwe bezpieczniki należy bez wyjątku wymienić na bezpieczniki tego samego typu i wartości.

### JP その他の重要な情報

**1. ヒューズの格納部 / 電圧の選択:** ユニットをパワーソケットに接続する前に、各モデルに対応した正しい主電源を使用していることを確認してください。ユニットによっては、230Vと120Vの2つの違うポジションを切り替えて使う、ヒューズの格納部を備えているものがあります。正しくない値のヒューズは、絶対に適切な値のヒューズに交換されている必要があります。

**2. 故障:** Music Tribe ディーラーがお客様のお近くにならないときは、musictribe.com の "Support" 内に列記されている、お客様の国の Music Tribe ディストリビューターにコンタクトすることができます。お客様の国がリストにない場合は、同じ musictribe.com の "Support" 内にある "Online Support" でお客様の問題が処理できないか、チェックしてみてください。あるいは、商品を返送する前に、musictribe.com で、オンラインの保証請求を要請してください。

**3. 電源接続.** 電源ソケットに電源コードを接続する前に、本製品に適切な電圧を使用していることをご確認ください。不具合が発生したヒューズは必ず電圧および電流、種類が同じヒューズに交換する必要があります。

### CN 其他的重要信息

**1. 在线注册.** 购买后, 请访问我们的网站立即注册新的 Music Tribe 设备。使用我们简单的在线表格注册您的购买信息有助于我们更快, 更有效地处理您的维修索赔。另外, 请阅读我们保修的条款和条件 (如适用)。

**2. 无法正常工作.** 如果您所在地区没有 Music Tribe 授权的经销商, 您可以联系您所在国家/地区的 Music Tribe 授权履行者, 其联系方式在 behringer.com 的 "支持" 部分列出。如果您的国家/地区未列出, 请检查您的问题是否可以通过我们的 "在线支持" 解决, 该选项也可以在 behringer.com 的 "支持" 部分找到。或者, 您也可以在退回产品之前在 behringer.com 提交在线保修索赔。

**3. 电源连接.** 将本设备连接电源前, 请确保使用的电压正确。保险丝需要更换时, 必须使用相同型号及定额的保险丝。

NL

SE

PL

JP

CN

## FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION COMPLIANCE INFORMATION

**Behringer**

**MODEL 15**

Responsible Party Name: **Music Tribe Commercial NV Inc.**

Address: **122 E. 42nd St.1,  
8th Floor NY, NY 10168,  
United States**

Email Address: **legal@musictribe.com**

### MODEL 15

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This equipment complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

#### Important information:

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by Music Tribe can void the user's authority to use the equipment.



Hereby, Music Tribe declares that this product is in compliance with Directive 2014/35/EU, Directive 2014/30/EU, Directive 2011/65/EU and Amendment 2015/863/EU, Directive 2012/19/EU, Regulation 519/2012 REACH SVHC and Directive 1907/2006/EC.

Full text of EU DoC is available at <https://community.musictribe.com/>

EU Representative: Music Tribe Brands DK A/S  
Address: Gammel Strand 44, DK-1202 København K, Denmark

UK Representative: Music Tribe Brands UK Ltd.  
Address: 8<sup>th</sup> Floor, 20 Farringdon Street London EC4A 4AB,  
United Kingdom



Correct disposal of this product: This symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste, according to the WEEE Directive (2012/19/EU) and your national law. This product should be taken to a collection center licensed for the recycling of waste electrical and electronic equipment (EEE). The mishandling of this type of waste could have a possible negative impact on the environment and human health due to potentially hazardous substances that are generally associated with EEE. At the same time, your cooperation in the correct disposal of this product will contribute to the efficient use of natural resources. For more information about where you can take your waste equipment for recycling, please contact your local city office, or your household waste collection service.

We Hear You